Temperatura en Manila
A las 2 p. m. de ayer, 17 (62.6)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
Máxima de ayer, a las 3:50 p. m. 29.7
Mínima de hoy, a las 5:45 a. m. 20.4

AÑO XXIV. NUM. 2. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., JUEVES, 2 DE FEBRERO, 1933. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias 20 PAGINAS—7 CTS.

LOS NOMBRAMIENTOS SE APLAZAN

UN CONGRESO EUCARISTICO MUNDIAL AQUI

Los obispos discutiran planes por si se decide celebrarlo en Manila.-Invitacion favorablemente recomendada.-Asamblea anual de obispos desde el 9

Planes para el Congreso Eucarístico Internacional de 1936, si es que se decide celebrarlo en Manila, figuran entre los asuntos que seran considerados en la asamblea anual de obispos de Filipinas que se celebrara en Manila en los días 9, 10 y 11 del actual.

El arzobispo de Manila, Mons. M. J. O'Doherty, presidira y once obispos estaran presentes. Varios problemas relativos a la administración del año pasado y planes para el año siguiente también seran discutidos.

Recomendación favorable

Aunque queda por decidirse si el Congreso Eucarístico Internacional se celebrará en Manila de aquí a tres años, la invitación hecha por esta ciudad ha merecido una recomendación favorable del comité permanente del Congreso. El año próximo, el Congreso Eucarístico se celebrará en Buenos Aires y en 1938, en Posnam, Europa, pero aun queda por determinarse donde se celebrará el Congreso Eucarístico del año 1936.

Congreso diocesano

Un Congreso Eucarístico diocesano se celebrará en Jaro, Iloilo, el 1 de mayo próximo y los planes para este acontecimiento también serán considerados en la conferencia de obispos en la semana próxima. Todos los dignatarios de la Iglesia en las Islas asitirán, según se espera, al congreso de Iloilo y

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

MRS. T. ROOSEVELT SE HALLA ENFERMA

Ingresa en el hospital para ser operada de una afección en la garganta

Mrs. Theodore Roosevelt, esposa del gobernador general, ingresará esta tarde en el hospital militar de Sternberg para ser operada mañana de una afección en la garganta. Por este motivo, con pesar suyo, el gobernador Roosevelt ha tenido que cancelar su vuelo mañana a Iloilo para inaugurar el primer servicio aereo comercial entre Manila e Iloilo.

Al cancelar su viaje a Iloilo, el gobernador Roosevelt envió la siguiente carta al presidente de la empresa de aeroplanos:

"Mi querido Dr. Santos:

"Desgraciadamente este dia, Mrs. Roosevelt tiene que ingresar en el Hospital y mañana será sometida a una operación en la garganta. Bajo las circunstancias desde luego tengo que permanecer a su lado.

"Lo siento muy de veras, porque para comenzar, hubiera disfrutado el vuelo. Además, hubiera sido un verdadero placer para mi el tener una oportunidad de renovar mis antiguas amistades en Iloilo. Y por ultimo, siento que no haya podido con mi presencia, indicar cuan importante creo yo es el paso que se está tomando. Compuesta como está Filipinos de islas extensamente separadas, las conecciones por aeroplano son particularmente valiosas".

Cea sostiene la actitud de Quezon

"Los demócratas de la Bicolandia sostienen al presidente Quezon en sus puntos de vista sobre el bill Hawes-Cutting. Prefieren el bill Jones al bill Hawes," declaró esta mañana el Rep. Severo Cea, por el segundo distrito de Camarines Sur. "Creen," prosiguió, "que la promesa de 10 años de concedernos la independencia no es más que un engaño para que el pueblo acepte la exclusión de nuestros productos y obreros de los puertos americanos.

Rep. CEA.

"Condenan la actitud intransigente del Presidente Palma al abogar por este bill para su país sabiendo que es el peor de todos los bills que se han presentado en el Congreso Americano para Filipinas."

Recomendado para gobernar Filipinas

CHARLES M. HAY

C. HAY PARA GOBERNADOR

Fuerte recomendacion hecha al presidente electo Roosevelt

(De la "Associated Press")

Jefferson City, 1.o de febrero.—Una recomendacion para que Charles M. Hay, de San Luis, sea nombrado gobernador general de Filipinas, fue sometida hoy al presidente electo Roosevelt, por el gobernador Guy B. Park.

Hay, candidato derrotado para la nominacion democrata a senador, en las primarias de agosto, tambien ha sido recomendado para el cargo de gobernador por su adversario triunfante, el senador electo Clark.

Otro legislador de Missouri, el senador Harry B. Hawes, ardiente paladin de la independencia a quien Clark sucedera, tambien ha sido mencionado para el cargo de gobernador general, pero en vista de que el gobernador Park y Clark favorecen a Hay, el nombramiento del senador Hawes se ha hecho mas dudoso.

Hay, un abogado, ha estado activo por largo tiempo en la politica de Missouri, siendo ex miembro de la legislatura del estado y candidato derrotado para el senado de los Estados Unidos en 1928, cuando obtuvo la nominacion.

Nacido en 1879, curso sus estudios en el Colegio Central y en la Universidad de Washington. Antes de ir a San Luis en 1914, ejercio su profesion en Greenville y Fulton, Mo. Es fideicomisario del Colegio Central y era miembro laico de la Conferencia General de la Iglesia Metodista Episcopal, del sur, en 1926. Mr. Hay esta casado y tiene tres hijos.

PROBABLES MIEMBROS DE UNA MISION LEGISLATIVA

Recorreran los países del oriente en viaje de estudio, durante el receso

Los representantes Boncan, Romero, Luna y, en todo caso, Millar con alguno que más, llevan todas las probabilidades de llenar los propositos de la Resolución Tancinco-Hilario. Disponia dicha resolución el nombramiento de una delegación de la Camara que, aprovechando el receso legislativo durante los proximos 5 meses, pueda hacer un viaje de estudio por varios paises del Extremo Oriente.

De momento, Boncan se embarca el lunes proximo para Hongkong, desde donde esperara al grueso de la delegación. Se formará esta hacia Abril o Mayo de este año, en que se espera, Romero, Luna con Millar y otros que lo desearan haran conjunción con Boncan en

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

ZULUETA CASI SEGURO COMO FLOOR LEADER

La decision final de la lucha ha sido aplazada para esta tarde

Aunque la decisión final se ha aplazado para esta tarde, ya se concede, como un hecho, la designación de Zulueta como lider interino de la mayoria en la Cámara de Representantes. En favor de tal presunto resultado abonan, de un lado, la declaración de Festin de que no es candidato al puesto y, de otro, la perspectiva inmediata de una ausencia de Varona en el pais.

Con tal fin, se celebró la conferencia de los miembros de la Cámara, asistida por elementos de la mayoria tanto como por los de la minoria. Más todavia: por instrucciones del Speaker pro-tempore y con beneplácito de los miembros presentes, al acto fueron admitidos inclusive los representantes de la prensa diaria de Manila. Pero, por haberse prolongado la conferencia a más del medio dia, se acordó suspender hasta las 2:00 p. m. de hoy toda actuación final sobre el liderato.

Varona, a lo que parece, se marchará con el presidente Quezon a Estados Unidos, lo que allanará el camino del liderato al candidato Zulueta. Con la ausencia, no solo habrá necesidad de designar un lider interino de la mayoria, sino tambien vacará la presidencia del Comité de control. Esta presidencia, sin embargo, solo se podrá cubrir, bien automaticamente por el miembro de rango, bien por una designación oficial de la Cámara.

El representante Kare fué reconocido en la conferencia como de filiación nacionalista.

REDUCCION DE MUROS TARIFARIOS PROPONEN

Roosevelt conferencia con Hull.—Mayor tarifa para zapatos de goma

(De la "Associated Press")

Warm Springs, Ga., 1.o de febrero.—Detalles de un plan para la reduccion mundial de los muros arancelarios y la estabilizacion de las monedas a cambio de la modificacion de las deudas de guerra que tiene Europa con este pais se han trabajado este dia por el presidente electo Roosevelt en una conferencia con el senador Cordell Hull, de Tennessee.

Este plan se cree que será la base para una serie de conferencias con las naciones deudoras, la primera con Inglaterra, que se ha de celebrar tan pronto como Roosevelt ocupe su cargo el 4 de marzo.

Se cree que el programa dispone acuerdos tentativos en las conferencias individuales y luego el esbozo de un programa completo en la proyectada conferencia economica mundial que se celebrará mas tarde este año.

Cualquier arreglo que se haga debe tener la aprobacion del Congreso, y el actual Congreso ya se ha expresado en contra de cualquiera ulterior reduccion o canceiacion de los deudas de guerra, una actitud que parecia estar fortalecida por el incumplimiento de Francia, Belgica y otras naciones de hacer sus pagos el 15 de diciembre. Pero el nuevo 73.o Congreso presenta una nueva alineacion y Roosevelt aparentemente esta confiado en que se podra llegar a un acuerdo a cambio de la tarifa y otras concesiones.

El presidente Hoover adelantó la idea de las concesiones en tarifas a cambio de la modificacion de las deudas de guerra durante y antes de la reciente campaña electoral.

Washington, 1.o de febrero.—El presidente Hoover firmó una proclama este dia aumentando

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

L. Tapales obtiene exito cantando ante principes de Monaco

Sra. Luisa Tapales

(Servicio cablegrafico)

EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Montecarlo, 1.o de febrero.—La Sra. Luisa Tapales, cantatriz filipina, obtuvo un gran triunfo cantando en el teatro de la opera en Montecarlo esta noche, ante los principes de Monaco, que asistieron a la funcion.

CONFISCACION DE REVISTAS

La Aduana decomisa las que traen resultados de sorteos de España

El administrador de la oficina de Aduanas, Sr. Vicente Aldanese, en una circular enviada a todos los colectores de subpuertos y demás personas interesadas da cuenta del nuevo precedente que acaba de establecerse con respecto a las revistas españolas que traen resultados de las loterías jugadas en España y de cualesquiera otras revistas que traigan resultados de sorteos o juegos prohibidos aquí.

En vista de que dichas revistas no caían directamente bajo el artículo 3 de la ley tarifaria de 1909 que prohibe la entrada de billetes de lotería y otros juegos de azar, prohibidos, el colector Aldanese consultó el caso con el departamento de Hacienda quien a su vez pidió comentarios del departamento de Justicia que por último dictó que aunque estas revistas no caen directamente bajo el artículo prohibitorio, en vista de que ya no ofrecen ningun juego sino solo informan de un juego ya llevado a cabo, sirven sin embargo de propaganda del juego en cuestión y por lo tanto, deben quedar incluídas en el artículo prohibitorio.

El asunto surgió en relación con once ejemplares de "El Sol" y un ejemplar de la revista "Ahora", del 31 de octubre de 1932, que traen resultados de la lotería jugada en España recientemente. Se ha ordenado la confiscación de las revistas.

EL "CALIFORNIA STATE" ESTARA HASTA EL LUNES

Los cadetes californianos admiran "la posesión mas remota de los EE. UU."

El "California State", buque escuela del estado de California para los futuros oficiales de su marina mercante y que llegó ayer a Manila, esta anclado en el pier 3.

El "California State" que tiene 261 pies de eslora y una maquina de 1,500 caballos de fuerza lleva a bordo a 132 cadetes de California, muchos de los cuales, habiendo desembarcado a tierra desde ayer, con sus uniformes todo de negro, se hallan muy bien impresionados de Manila y muy entusiasta de haber visitado la posesión mas remota de los Estados Unidos.

El buque-escuela permanecera en Manila hasta el lunes cuando zarpara para Singapur. Fué adquirido por el estado de California de la "U. S. Shipping Board" que a su vez lo compro de la marina americana. Su actual recorrido se extenderá a unas 20,964 millas y esperan

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

EL REV. PHILIPPS SALE PARA ROMA

El Muy Rev. James Philipps, jefe de la provincia de Maryland y Nueva York, de la orden de los jesuitas, que se embarco en Manila ayer, en el "President Taft", informara al general de los jesuitas en Roma sobre su viaje de inspeccion de seis meses en Filipinas.

El prelado estaba en camino a Filipinas desde Nueva York cuando el Ateneo de Manila fue pasto de las llamas hace meses y mucho de su tiempo aqui fue dedicado a los planes para reconstruir la institucion.

Antes de marcharse, dijo que proyectaba hacer un Ateneo mas grande y mejor.

UN PRESO DE LARGA CONDENA LOGRA FUGARSE

Evasion en el carnaval.—Superintendente y guardias investigados

Basilio Evangelista, un preso condenado a 25 años de prisión, que ha estado ya nueve veces en Bilibid y que últimamente fué convicto por los mismos delitos que le llevaron a la carcel, hurto, robo y otros crímenes, logró escaparse esta mañana, mientras trabajaba con otros presos en el pabellón de Bilibid, en el carnaval. Hasta ahora no ha sido encontrado. Se ha dado una alarma general.

Como resultado de esta escapatoria, una investigación se está haciendo hoy en Bilibid, para castigar al culpable de que un preso de larga condena como el que se escapó haya sido destinado a trabajar en el carnaval. Los reglamentos no permiten que estos presos trabajen en la ciudad de Manila, fuera de los recintos de Bilibid. Un superintendente de presos, Tomás Agustin, corre peligro de ser castigado por este motivo.

La desaparición del preso se notó a las 9:15 de la mañana y acto seguido se hizo un "pasalista". Todos estaban presentes menos Basilio Evangelista.

No se sabe cómo logró escaparse el preso, y solo se presume que habrá obtenido un traje de paisano y así pudo escaparse sin que sus compañeros se percataran de lo que sucedía.

Los presos que trabajan en el carnaval están bajo la vigilancia de guardias de Bilibid y los guardias están hoy sometidos a una investigación.

DECLARARAN POR EL SISTEMA DE AGUAS

Funcionarios del distrito metropolitano citados a comparecer ante el subcomité

Varios funcionarios del distrito metropolitano de aguas serán citados para la audiencia privada que los miembros de los subcomités investigadores de dicha empresa celebrarán el sabado proximo segun se supo esta mañana.

Esta mañana los investigadores celebraron una reunión en el despacho del senador Melecio Arranz para un cambio de impresiones En esta reunión se trato del envio de las citaciones subpoena a varios funcionarios del distrito metropolitano para comparecer el sabado. También se discutieron los detalles del programa de la investigación que ahora entrará en su apogeo pues ya no hay sesiones legislativas.

Mañana los investigadores celebraran otra reunión para tratar de este programa y otros asuntos.

Se tiene entendido que según el programa que se esboza ahora la labor de los subcomites investigadores será mas o menos la siguiente:

Audiencias privadas los jueves y publicas los sabados durante este mes y marzo. Hacia abril revisión de documentos y planos y trabajo de campo. En mayo se esbozará y se discutirá el informe. Por junio redacción del informe y preparación de los exhibitos para su presentación al comité de obras publicas del senado en la apertura de las sesiones regulares en julio. Durante todo este tiempo los investigadores se reunirán con frecuencia para cambio de impresiones.

Se ha sabido tambien que si el departamento de obras publicas y comunicaciones ha nombrado un comité de cuatro ingenieros de distrito para examinar la presa de Angat-Novaliches, ello se debe a petición de los mismos investigadores del distrito metropolitano para ayudarles en la labor de depuración del mismo modo como han pedido la ayuda de la auditoria para los servicios de varios auditores que ahora están destinados en el distrito

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

La Labor de la Mujer Dura Siglos Dice T. Roosevelt

La Sra. de Lim señala el defecto mas grande de las mujeres en la convención inaugurada hoy

"Probablemente nunca, desde los días de nuestra insurrección ha atravesado nuestro país por circunstancias tan serias y tan inciertas como las que afrontamos hoy y como en aquellos días oscuros de la revolución este estado de cosas es un reto a los hombres y mujeres para servir a su país. Ninguna organización esta mas llamada a responder a este reto como nuestra Federación porque nuestras 'club-women' son las energicas laborantes en sus comunidades y ellas son las que moldean los hogares de la nación", empezó diciendo la Sra. Pilar Hidalgo de Lim, presidenta de la federación nacional de clubs de mujeres de Filipinas en su discurso inaugural de la cuarta convención bienal de la federación de clubs de mujeres esta mañana en el edificio de la Cruz Roja en Isaac Peral.

La conferenciante enunció después a manera de sugestiones a la convención algunos principios que puedan servir de guia a los trabajos de las miembros de la federa-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

RUSIA NO SE RETRACTARA

Sostiene declaraciones de Molotov contra el conde Uchida

(De la "Associated Press")

Moscú, 1.o de febrero.—El gobierno soviet se ha negado hoy a retractar las declaraciones hechas por V. M. Molotov, presidente del consejo de comisarios, en el sentido de que la paz entre Rusia y Japón ha sido amenazada por el ministro japonés de asuntos extranjeros, el conde Uchida.

El embajador Ota había rogado al gobierno que corrigiera la "impresión errónea" causada por el discurso del presidente en una sesión reciente del comité central ejecutivo de los soviets.

Molotov lanzó la acusación de que Uchida había amenazado las relaciones entre Rusia y Japón cuando pronunció un discurso reciente en la Dieta japonesa, al discutirse la cuestión de una fuerza aérea mayor para el Japón.

Acusando al ministro del exterior de "reiterar falsedades contra los soviets," Molotov dijo que "tales ataques no redundan en bien de las relaciones pacíficas entre el gobierno soviet y el Japón sino que tienen efecto contrario."

El incidente fué uno de los varios que han enturbiado las relaciones entre los dos países, que estuvieron en guerra en 1904, en las últimas semanas. Expresiones de profundo resentimiento vinieron de Tokio cuando Rusia y China reanudaron sus relaciones diplomáticas hacia

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

DOS PROYECTOS IMPORTANTES

Texto integro de las medidas sobre aparceria y 8 horas de trabajo

Dos importantes proyectos de ley aprobados por ambas cámaras, caracterizaron las últimas jornadas especiales de la legislatura, una, la ley de aparcería que tiene por fin establecer la más completa armonía en las relaciones entre propietarios y aparceros, y suprimir así los conflictos agrarios, y otra, que regula las horas de trabajo de ciertas clases de obreros, fijando un límite de ocho horas al día.

La medida de aparcería entrará en vigor en la Fiesta del Trabajo el día primero de mayo próximo.

El bill original de la cámara sobre aparcería que dividió a los miembros de la legislatura en obreristas y hacenderos, era propiamente una legislación obrerista, comoquiera que fomentaría las relaciones armoniosas entre los dueños de terrenos y sus terratenientes, y al mismo tiempo protegía los intereses de estos últimos.

Esta fué la conclusión general de los miembros del comité del trabajo de la cámara encabezado por el representante Sotero B. Cabahug, quien dió a publicidad ayer mañana una copia oficial de la medida tal como ha sido aprobada por la legislatura.

Esta medida fué patrocinada por los representantes Cabahug, Varona, Hilario, Medina y Torres, siendo el resultado de una semana de investigación por el comité y una

(CONTINUA EN LA PAG. 3)

TODO PREPARADO PARA LA ASAMBLEA DE VETERANOS

Definiran su actitud hacia la ley de independencia aprobada por el congreso

Todo esta preparado para la asamblea de la Asociacion de Veteranos de la Revolucion que se celebrara durante los dias 4 y 5 del actual.

La asamblea general que sera el domingo dia 5 en vez de celebrarse en el Opera House, tendra lugar en el Olimpic Stadium segun se supo esta mañana.

Segun el programa de la Convencion, la asamblea preliminar de los generales, jefes, oficiales y delegados departamentales se verificara el sabado dia 4 en los salones de la oficina central de la Asociacion situada en el edificio Yangco en la esquina de Plaza del Pan y del Muelle de la Industria comenzando desde las 8 de la mañana. La asamblea general ordi-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

LA CIUDAD LLEVARA SUS CUENTAS COMO LE PLAZCA

Las "cuentas claras" pedidas por el auditor no interesan a los ediles

Las cuentas claras, que el auditor de distrito requiere a las autoridades de la ciudad, seguirán siendo un sermon en medio del desierto En el city hall han dicho que el auditor de distrito puede irse con "la musica a otra parte" y no al city hall.

Los concejales y los jefes ejecutivos de la ciudad se basan en un dictamen del fiscal Rodas, en el cual se dice que el manual del tesorero que el auditor de distrito desea se siga en las cuentas de Manila, no es aplicable a la ciudad.

"Tenemos—dice el fiscal—nuestra propia carta y la ciudad bajo esta carta nada tiene que ver con el manual de los tesoreros'. Se ha indicado que el gobierno de la ciudad tiene su propia manera de ha-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

T. R. ESPERA QUE ENTRE EN VIGOR UNA LEY

Zulueta explica por que no se actuo el nombramiento de Fajardo

Al deseo de establecer una política en cuanto a la duración del período en que un director de buró debe permanecer en el cargo y no a la existencia de algunos cargos presentados contra él, es a lo que obedece la no actuación por el Senado del nombramiento del director Jacobo Fajardo de la oficina de sanidad, de acuerdo con una declaración hecha este día por el senador Francisco Zulueta, presidente del comité de nombramientos del Senado.

El senador Zulueta manifestó que los cargos presentados contra el director Fajardo han sido debidamente investigados por un sub-comité del comité de nombramientos y todos dichos cargos han sido hallados como carentes de base.

Al no actuar, sin embargo, sobre este nombramiento, según el senador Zulueta, el Senado no ha querido más que estudiar la conveniencia de establecer una política en cuanto a la duración del período de cargo de un director de buró. El senador Zulueta recalca que la no actuación por el Senado de este nombramiento no se debe a los cargos que han resultado infundados.

El gobernador general Roosevelt, por otro lado, ha manifestado esta mañana que no tomará ninguna acción sobre este caso particular del Senado hasta que él sepa la actitud del Senado con respecto a este nombramiento. Ha manifestado que no espera por ahora extender un nombramiento *ad interim* a favor del Dr. Fajardo hasta que haya sabido definitivamente la opinión que tiene el Senado con respecto a este caso particular.

El gobernador general anunció además esta mañana que hasta prin-

(CONTINUA EN LA PAG. 2)

NUEVA NORMA EN LA COMPRA DE CAMIONES

El comité de estandarización aprueba varios acuerdos de importancia

A varios acuerdos de importancia han llegado los miembros del comité de estandarización que ayer se reunieron para discutir asuntos pertinentes a las varias oficinas del gobierno, entre ellos el del cambio de política en la manera en que se adquieren automóviles y trucks para el uso de las citadas oficinas.

El comité está compuesto por el subsecretario Gomez, chairman; el director Brown, de la oficina de Ciencias; el director Williams, de la oficina de Obras Públicas y el director Segado, de suministros.

El asunto de la estandarización y clasificación de los automóviles y trucks que se adquieran para el gobierno es considerado como de mucha importancia por el comité puesto que se ha cambiado una vieja práctica que se seguía antes y que no resultaba satisfactoria. El cambio consiste en que de hoy en adelante se comprarán los automóviles y trucks al precio que corresponda teniendo en cuenta, la marca, el funcionamiento de la máquina y otros requisitos parecidos. Antes, en cambio, se abria simplemente una subasta y al mejor postor se le compraban los coches sin reparar en la calidad del mismo sino solamente en el precio.

El comité trató también de la clasificación y estandarización del papel de estarcir, y ha dispuesto que el mismo sea adquirido basándose el precio que se pagara por él en dos grados distintos, grado 1 y grado 2.

También se acordó clasificar y estandarizar debidamente otros muchos artículos que se usan en las diversas oficinas del gobierno con el fin de evitar en adelante anomalías en la adquisición de los mismos.

Un obrero cae de una torre y sufre lesiones graves

Un obrero llamado Roberto Ultra que trabajaba en la torre del carnaval, cayó anoche, a las 8:35, desde una altura considerable y se halla hoy en estado grave, con el hombro izquierdo fracturado y otras lesiones, en el hospital general. Según la policía, trabajaba por la Western Electric Equipment.

El accidentado es de 21 años de edad. Reside en la calle Bambang No. 432.

Otro accidente tuvo lugar a las 9:00 de esta mañana en el Carnaval cuando un obrero llamado Diosdado de la Cruz, de 24 años de edad, se hirió en la cabeza por un pedazo de hierro que se había desprendido de una máquina. La herida es leve.

Una Joven Desairada Hiere a Su Novio en Plena Fiesta

Una fiesta celebrada en una casa en San Pedro Tunasan, Laguna, anoche, tuvo un fin sangriento, y una chica llamada Lourdes Gonzales está detenida hoy, mientras un joven, Francisco Salonga, se halla en peligro de muerte en el hospital general con una herida que interesó, al parecer, el corazón.

La detenida y el herido eran novios. Salonga tenía todas las preferencias en la casa de su novia. Anoche cuando se celebraba una fiesta por el cumpleaños de la "dalaga" de la casa, y había muchos invitados, Salonga, disgustado, al parecer, de su prometida, fué a la casa pero no quiso entrar.

Lourdes Gonzales, al ver a su novio, le invitó que entrara, pero el joven no la hizo caso. Poco después, según los mismos informes, la novia volvía a invitarle para que entrara en la casa, y también fué desairada.

Nadie pensaba que la fiesta tendría un fin sangriento, y todos los presentes se mostraban animados y alegres, sin percatarse del drama que se desarrollaba en los umbrales de la puerta de la casa, hasta que la chica hizo una tercera invitación para que su novio entrara, y entonces los invitados se dieron cuenta de que algo anómalo ocurría.

Según los informes, a la tercera invitación, el joven, en vez de acceder al ruego, se dispuso a marcharse. Enfurecida por tantos desaires, Lourdes persiguió a su novio y le hirió con un cortaplumas en el pecho.

A la una de esta madrugada el herido fué conducido de San Pedro Tunasan a Manila, ingresando en el hospital general. Los médicos que le atienden dudan de poder salvarle de la muerte.

El caso causó gran sensación en el pueblo.

Roosevelt En La Convencion De Clubs De Mujeres

Cuarta convención de la Federación de Clubs de Mujeres celebrada esta mañana en las oficinas de la cruz roja. La fotografía presenta a los oradores. De izquierda a derecha: Rev. P. H. Avery S. J., que hizo la invocación; gobernador general Theodore Roosevelt pronunciando un discurso; Sra. Pilar H. Lim, presidenta de la federación, que pronunció el discurso de bienvenida, y Doña Sofia R. de Veyra, presidenta del club de mujeres, y Sra. Leonor Arvizu, delegada.

F.C.D. 2016

CONFIANZA EN RAFAEL PALMA

Protesta contra la abolicion del puesto de regente de la facultad

El consejo de la facultad de la Universidad de Filipinas aprobará dentro de algunos dias una resolución reiterando su confianza absoluta en su rector, el presidente Rafael Palma, y aprobará otra resolución protestando enérgicamente contra el proyecto de ley aprobado por la legislatura, aboliendo el puesto de regente de la facultad.

En los círculos de la facultad ayer mañana se recibió con gran disgusto y estupefacción la noticia publicada en el Tribune de que la legislatura había decidido abolir el puesto de regente de la facultad.

Desde ayer se pusieron en movimiento algunos miembros de la facultad para conseguir el apoyo de sus colegas cuando se presenten dichas dos resoluciones.

Sin embargo, se ha sabido también de varios profesores prominentes que están a favor de la ley aboliendo el puesto de regente de la facultad. Estos profesores dicen que la experiencia ha demostrado que la existencia de un regente de la facultad da lugar a muñimientos muy impropios en una institución como la universidad y que se colocan en manos de un profesor que sale elegido regente, poderes y facultades que le ponen por encima de sus jefes inmediatos.

La Junta Desestima La Protesta Del Hospicio Contra Una Tasación

La protesta del "Hospicio de San José" contra una valoración hecha por el tasador de la ciudad, Sr. Julio Francia, ha sido desestimada por la junta de apelaciones esta mañana, con una resolución aprobando la cuantia fijada por el tasador.

La propiedad cuya valoración se ha protestado está en la calle Rosario. La junta no cree que hay razones para alterar la tasación. Dice que en toda dicha calle, con excepción de dicha entidad nadie ha protestado contra las tasaciones hechas. ₱150.00 por metro cuadrado en los primeros 30 metros hacia la calle, y ₱75.00 en la parte que resta, esa es la tasación cuestionada, que ha sido sostenida por la junta de apelaciones esta mañana. La propiedad importa ₱216,000.

La junta espera poder celebrar sesión otra vez el dia 15 del actual, par adecidir otras protestas.

Todo Preparado..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
naria se celebrara en el Olimpic Stadium al dia siguiente domingo 5 a las 8 de la mañana.

Entre los problemas que va á afrontar la asamblea se encuentra la cuestión de la medida Hawes-Cutting. El general Emilio Aguinaldo segun la circular convocando la asamblea encarece a todos los miembros de la Asociacion, "que no escatimando ningun sacrificio, se sirvan venir a la capital para que con las luces de su clara inteligencia e inspiraciones de su probado patriotismo se lleven a feliz termino las deliberaciones de la Asamblea."

Declararan Por El...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
metropolitano.

En vista, segun parece, de que el comité investigador encabezado por el senador Arranz para investigar las supuestas anomalias en el Distrito Metropolitano de Aguas, cuenta con algunos hombres tecnicos, pero que no pueden poner toda su atención en estas investigaciones por estar muy ocupados en otros asuntos mas importantes, la oficina de Obras Públicas ha decidido cooperar con dicho comité destinando en el senado a cuatro ingenieros de distrito auxiliares.

Estos ingenieros de distrito son los señores, Antonio Serate, Vicente Purungganan, Mariano Bondoc y Severino Pineda.

El "California...

(CONTINUACCION DE LA PAG. 1)
volver a San Francisco antes del mes de junio.

Los cadetes en el barco usan el uniforme reglamentario de la marina mientras que en la calle usan su uniforme negro. Abordo celebran sus clases.

El viaje del "S.S. State of California" durará unos cinco meses, según los oficiales del barco. El año pasado este mismo barco hizo un viaje al rededor del mundo, como requisito necesario antes de que los candidatos a graduación puedan obtener sus diplomas. El curso es de tres años.

Comanda el barco el capitán E. Topp viejo lobo de mar que tiene un largo servicio en la marina mercante de Estados Unidos. En el gobierno del barco le ayudan diez oficiales y 23 tripulantes.

En una entrevista con los reporters ayer tarde, poco después de la llegada del barco, Mr. G. Barkley, el piloto, dijo que la Escuela Náutica de California está mantenida por el estado de California y que el Congreso consigna anualmente un presupuesto de $25,000 para el mantenimiento del barco. La escuela náutica del estado tiene además el privilegio de hacer uso de la reserva militar conocida por Naval Fuel Depot, en Tiburon, California.

La Ciudad...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
cer cuentas y mientras las cuentas esten bien hechas, no importa todo los demas.

El auditor deseaba que se especificara claramente, detalladamente lo que la ciudad paga a sus empleados y obreros, para cumplir el articulo 192 del manual de los tesoreros provinciales.

Quezon y Señora Parten Para Iloilo

El presidente Manuel L. Quezon y su señora yendo a bordo del "Negros" que salió esta mañana para Iloilo, con el fin de asistir a la inauguración del primer vuelo de Manila a Iloilo, de la Iloilo-Negros Air Express Co.

PLAN DE AYUDA AL OBRERO Y AGRICULTOR ALEMANES

Hitler anuncia en una proclama un programa de medidas para dos años

(De la "Associated Press")

Berlin, 1.o de febrero.—Planes de dos años, uno disponiendo medidas para la salvación del agricultor aleman, y otro para mejorar el estado del obrero aleman, fueron prometidos a la nación este dia, en una proclama hecha por el canciller Adolf Hitler.

Con estos planes, dijo el canciller, medidas serán enviadas al reischstag para colocar los estados y comunidades del Reich, sobre una base mejor de administración y tasación.

"La idea del trabajo y servicio obligatorios en las colonias agricolas, constituyen los pilares principales del programa" dijo Hitler.

Decidiendo si hay necesidad de una nueva elección, Hitler olvidó sus diferencias con sus fuerzas politicas y se alió con Alfred Hugenberg, caudillo de los nacionalistas, y Franz von Papen, el anterior canciller.

El presidente Hindenburg, esperando que la nueva elección sea pospuesta, por lo menos, está ansioso de que el nuevo gobierno sea apoyado por el reichstag, pero el partido de los nazis de Hitler, aunque el mas numeroso y cuenta en el parlamento con 195 asientos, necesita el apoyo de 70 centristas para formar una mayoria.

Philippine Art Furniture Pasa a La Casa Puyat

La casa Gonzalo Puyat e Hijos, Inc. ha anunciado que acaba de adquirir la Philippine Art Furniture Co., una casa manufacturera de muebles de bejuco de alta calidad. Aun no se sabe, si los nuevos dueños continuaran con su oficina de Nueva York, pero es cosa cierta que el negocio de exportacion continuara como de costumbre.

Actualmente la casa Puyat cuenta con cuatro divisiones principales: la division de muebles, la division de recreos, la de equipos profesionales y la division de fincas. La nueva casa adquirida recientemente se agregara al establecimiento principal en Intramuros.

QUERELLADO

King Siong Tai, el chino pasajero del "Ang King" que fué detenido el 20 de enero de 1933 al hallarse en su poder 167 monedas mejicanas de plata fue querellado esta mañana por el fiscal Narvasa por posesión ilegal de monedas.

T. R. Espera...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
cipios de la semana que viene, no espera extender ningún nombramiento *ad interim* de jueces de Primera Instancia. Esto se debe en primer lugar de que hasta ahora la misma ley creando tres nuevas plazas de jueces no ha sido firmada por el. Ademas, segun el no urge por ahora extender inmediatamente estos nombramientos.

Hasta que entren en vigor determinadas leyes recientemente aprobadas por la Legislatura, lo más pronto hacia la semana entrante, varios de los nombramientos ya extendidos y confirmados y, desde luego, los por extenderse con carácter de *ad interim* no podrán ser efectivos. Entre tales nombramientos cuya efectividad estará sujeta a compas de espera, están los de los sub-secretarios A. Reyes y F. Ocampo para jueces *at large*, los del procurador general Bengzon y gobernador Guinto, para sub-secretarios y el juez Hilado para procurador general.

Es que, para que este movimiento pueda llevarse a efecto, hará falta que el Bill Briones creando los tres puestos de jueces "at large" entre en vigor, y, al presente no ha entrado ni entrará antes de 5 días, lo menos. La razón es que, estando ausente de Manila el presidente Quezon, no podrá, hasta su regreso, firmar cualquier bill de los últimamente aprobados y ninguno de estos se elevará a sanción del Jefe Ejecutivo, en faltando la firma de cualquiera de los dos presidentes de las Cámaras.

El Bill Briones permitirá el nombramiento de los sub-secretarios A. Reyes y F. Ocampo como jueces "at large"; dicho nombramiento producirá las vacantes en las sub-secretarías de Justicia y del Interior y Trabajo; la provisión de las mismas dará lugar a la promoción del procurador general Bengson a subsecretario de Justicia, y semejante promoción abrirá la puerta al Juez Hilado para ser procurador general.

Deben Atenderse Antes Las Obligaciones Del Municipio Dice Earnshaw

Algunas obligaciones del municipio, fijadas por ordenanzas ya aprobadas, como la ordenanza que destina ₱193,000 para el barrio obrero en Gagalangin y otras medidas que votan fondos para ciertos fines, se deberían tener en cuanta en la disposición del superavit de ₱370,237.08 registrado por el gobierno de la ciudad en 1932. Tal es lo que dice el alcalde a la junta municipal.

El alcalde, sin embargo, no insiste en el proyecto del barrio obrero, hasta que otras necesidades mas perentorias de la ciudad sean atendidas.

En la carta del alcalde a la junta se incluye una copia del informe del tesorero sobre el superavit de 1932.

El Profesor Phihodko Presenta Solicitud De Ciudadania Filipina

El Prof. Vassily T. Phihodko, del Conservatorio de Musica de la Universidad de Filipinas, presento esta mañana una solicitud ante el juzgado de primera instancia para ser ciudadano Filipino.

Esta casado con Natalia Viktorovna y tiene una hija. Es de nacionalidad Rusa. Certifican su buena conducta moral el Presidente Palma y el director Francisco Santiago.

La Labor De La...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)
ción para despertar la conciencia nacional de los pueblos de Filipinas y hacer frente a la situación. Las sugestiones hechas por la Sra. de Hidalgo fueron: 1. suplementar el actual sistema de enseñanza con mayor practicabilidad; 2. mejorar el sentimiento social de las masas; 3. fomentar la suficiencia económica y 4. una participación mas activa en las cuestiones políticas que afectan al hogar y a la nación.

"Por mucho tiempo he tenido la impresión de que nuestro sistema de enseñanza es puramente cultural y teorico; que ha creado en nuestra juventud la idea tonta de que la única llave del éxito en la vida es un diploma academico de alguna clase... nuestras socias, las miembros de los clubs de mujeres por medio del ejemplo y de los preceptos deben predicar la doctrina de la dignidad del trabajo", dijo la Sra. de Hidalgo.

Y prosiguiendo continuo: "Todos nos hemos percatado del creciente descontento entre las masas. Oprimidos por usureros y caciques naturalmente reciben con beneplacito los consejos de predicadores de falsos principios que les prometen una panacea para todos sus males con la aniquilación del capitalismo. Nuestras mujeres por lo tanto deben hacer suya la vigilancia contra la infiltración de doctrinas agitadoras mediante una sostenida campaña contra los opresores de los pobres sin arredrarse ni acobardarse en llevarlos ante la ley cuando sea posible."

"Pero tambien debemos ayudar a nuestras masas enseñándoles como aumentar sus ingresos. Una pequeña huerta de vegetales, o un corral pequeño de gallinas, o algunos cerdos bien cuidados, les puede ayudar mucho en sus dificultades económicas".

Y para terminar dijo: "Si fuera preguntada cual es el defecto mayor que aflige a nuestras mujeres diria—la inercia. Esa mortal indiferencia que permite que una pequeña minoria tenga el control de los asuntos, esa timidez de expresar la opinión propia, la facilidad con que hablamos, la dificultad con que nos dedicamos al trabajo practico. No penseis por un momento de que no siendo mas que una persona y sin importancia, vuestra opinión no tiene ningun valor, debemos recordar que las pequeñas gotas de agua hacen los inmensos oceanos. Todos estos objetivos no son faciles de realizar, ni tampoco pueden producir resultados en tan poco tiempo."

La convención de los clubs de mujeres fué inaugurada por el gobernador general Roosevelt quien en su discurso dijo que "la labor de la mujer es tanto mas importante cuanto que sus efectos no son para uno o dos años sino que duran por siglos entero" y que "las constituciones y los gobiernos por mas bien escritas y pensadas conseguirian muy poco si no estuviesen las mujeres para inculcarlas en los niños, que son los ciudadanos que forman la nación."

El gobernador expreso la agradable sorpresa que obtuvo en su recorrido de provincias al encontrar en pueblos y barrios, clubs de mujeres bien organizados y activos en trabajos de bienestar social.

El gobernador tambien conto varias anecdotas. Estando en el Palacio de Malacañang en una recepcion, el gobernador general vio que Mrs. Roosevelt, estaba muy atenta hablando con unas jovenes. Al acercarse para tomar parte en la conversacion y preguntar de que se trataba. Mrs. Roosevelt le contesto: "Son cosas importantes que pertenecen a las mujeres, del cual no entienden ustedes los hombres nada; hablamos de vestidos que deben usar los niños y cosas parecidas." Dijo que tuvo que apartarse del grupo, pero la conversacion continuo tan animada, lo cual demostraba, segun el, que se trataba realmente de un asunto de vital importancia, en que los hombres no podian tomar parte por no estar al tanto.

Tambien conto anecdotas sobre su madre, que ayer salio para los Estados Unidos, aprovechandose de la presentacion hecha por la Sra. de Lim, de que es "una esposa de un presidente de los Estados Unidos y madre de un futuro presidente del mismo pais. Estando haciendo arreglos un dia en la casa blanca, el presidente Roosevelt sugirio como se debia colocar un cuadro en el salon y Mrs. Roosevelt le contesto: "Theodore, tu sabras mucho de politica y de administrar una nacion, pero en cuanto al arreglo de una casa creo que yo entiendo mas."

El gobernador general termino diciendo que el siempre estara dispuesto a prestar ayuda a la convencion de mujeres, en todo lo que este a su alcance.

La Sra. de De Veyra dio la bienvenida oficial a las delegadas a la convención que fue una de las mas completas que se han celebrado hasta ahora.

Mayor numero de delegadas y mayor numero de clubs se hallan representados en esta convención. La delegación de Pangasinan es la mas numerosa contando con mas de once delegadas, siguiéndola en numero la delegación de La Unión.

La Sra. de Teodoro C. Arvisu, presidenta del club de mujeres de Baguio pronunció tambien un breve saludo en nombre de las mujeres de Baguio.

Después de la sesión inaugural esta mañana las damas en convención se dirigieron a la Luneta para depositar una corona al pie del monumento de Rizal.

El programa de la convención para esta tarde es el siguiente:

2:30 p. m.

1. La labor de bienestar sobre las jóvenes, por la Sra. J. J. Martinez
2. La enseñanza higiénica y el hogar por la Srta. Rosa Militar
3. Discusiones de temas importantes
4. Función de cine en el Metropolitan.

CAUDILLOS OBREROS SE REUNEN EN UN BANQUETE

Aniversario de la fundación de la primera unión obrera celebrado hoy

Caudillos obreros y presidentes de organizaciones obreras fueron al mediodia al Plaza Hotel con el fin de celebrar en un ágape fraternal el aniversario de la fundacion de la primera unión obrera en Filipinas. Durante el banquete reinó la más franca camaraderia.

El anfitrión fué el director Hermenegildo Cruz, de la oficina del Trabajo, quien tuvo palabras de aliento a los caudillos obreros, para que en sus actuaciones no se olviden de armonizar el interés del obrero con el del capital como factores de progreso que no pueden estar separados.

Una delegación de caudillos obreros fue esta mañana a la casa del presidente Quezon en Pasay, uno de los que promovieron la promulgación de una ley, estableciendo la oficina del trabajo, en interés del obrero y el capital. No encontraron al presidente Quezon, pues se habia marchado en el "Negros" para Iloilo, a las nueve de la mañana.

Tirso Garcia Presto Juramento Esta Mañana; Tambien C. Balmaceda

El nuevo comisionado de bancos Sr. Tirso Garcia prestó esta mañana su juramento al cargo ante el secretario Rafael Alunan del departamento de hacienda.

Casi simultaneamente el nuevo director auxiliar de la oficina de comercio prestaba tambien su juramento ante el secretario Singson Encarnacion de agricultura y comercio.

FERNANDEZ CUESTIONA LA LEY SOBRE CHEQUES

Equivale a enviar a prisión a una persona por deuda, dicen sus abogados

Atacando la constitucionalidad de la ley sobre expedición de cheques ultimamente reformada e incluida en el codigo penal revisado y contendiendo que de confirmarse la sentencia del juzgado seria encarcelar a una persona por deuda, lo cual está prohibido por nuestra ley organica, la defensa de Rafael Fernandez, representada por Quintin Paredes sometió esta mañana un informe ante la Corte Suprema pidiendo la absolución de aquel en la causa por supuesta estafa de ₱112,450 contra la Tabacalera.

Una lectura de la ley y las circunstancias que rodearon la expedición del cheque a favor de la Tabacalera, según la defensa, demuestran que el mismo se otorgó en pago de una deuda. En este caso se expidió el 3 de julio de 1931 el cheque por ₱112,450 a la Tabacalera en pago de 13,000 picos de azucar, pero se pidio a la compañia que no depositara o cobrara el mismo hasta despues de algunos dias en vista de que Fernandez aun no habia cobrado el producto de la venta del azucar. El 7 de Julio, 1931, Fernandez deposito en el National City Bank la suma de ₱160,000 y en dicho día se pagaron otros cheques suyos por ₱57,276.43. El 8 de julio cuando se presento el cheque, ocurrió que el National City Bank decidió suspender la cuenta de Fernandez.

La defensa somete que con estos hechos no hubo intento de defraudar y que toda la responsabilidad del acusado es de caracter civil.

Precauciones Contra Los Incendios Dentro De La Ciudad Del Carnaval

Todas las precauciones contra incendios en la ciudad del carnaval se van a desplegar este año, como en los años anteriores, y para este fin el departamento de bomberos instaló esta mañana una caja de alarma dentro del carnaval, en la parte que da a la calle San Luis, para toda posible emergencia.

El departamento de bomberos llevara tambien mañana al carnaval todas las mangueras necesarias para atajar el fuego, si se declara, antes de que lleguen las bombas. Se ha indicado que todas las seguridades se están procurando en bien de los miles de personas que se espera acudirán al carnaval.

Rodriguez Pide ₱5,000 Para Un Ramal De La Biblioteca En Sampaloc

Una consignación de cinco mil pesos para la sucursal de la biblioteca nacional en el distrito de Sampaloc, recomienda el director auxiliar de dicha oficina, Sr. Eulogio B. Rodriguez. El concejal José Figueras, presidente del comité de presupuestos, está conforme con la recomendación.

En estos tiempos de desempleo en que muchos deambulan por las calles, sin dirección fija, es menester, dice el Sr. Rodriguez, que haya buenas bibliotecas donde la gente pueda encontrar buena lectura que le sirva de inspiración y guía en la vida.

Según el Sr. Rodriguez, es digno de elogio el afán de leer cosas buenas que se nota en las sucursales de Tondo, Sampaloc y Paco en estos días.

Ty Kim Kee Retira Su Apelación y Decide Entrar En La Carcel Desde Hoy

Decidiendo retirar su apelacion y empezar a cumplir su condena desde este dia, Ty Kim Tee ingresará hoy en la prision.

Kim Tee habia sido acusado y condenado a seis años y un dia de prision y ₱1,000.00 de multa por posesion de billetes falsos de ₱10 y a dos meses y un dia de prision por posesion de utensilios de opio.

Kim Tee habia apelado de la decision del juez Santa Maria, pero esta mañana cambio de parecer y decidió empezar a cumplir su condena.

No Es Divisible La Pena Por Malversación

Declarando que la pena por malversación no es divisible, el juez Francisco Enage denegó esta mañana el habeas corpus interpuesto por el preso Graciano A. Rico pidiendo su libertad.

Rico que habia sido condenado en Negros Occidental por malversación a dos años de prisión y₱3,309.38 de multa y en otra causa, tambien por maversación a 6 meses de prisión, ₱424.32 de multa y ₱312.16 de indemnización, pedia su libertad alegando como circunstancia atenuante el hecho de que se habia declarado culpable.

El procurador general Bengzon se opuso al habeas corpus alegando que la pena por malversación es indivisible y el juzgado le sostuvo.

Probables..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)
Hongkong, desde donde partiran los expedicionarios para varios puertos y ciudades de China y Japon.

Estudiar las condiciones económicas de dichos dos paises, sus perspectivas para mercado de determinados productos filipinos, asi como las de unas relaciones comerciales mas estrechas entre los mismos y Filipinas, es el fin primordial de la delegación. A su regreso en Filipinas y durante los primeros dias de sesión del proximo periodo ordinario, la delegación debera rendir su informe a la Camara.

De acuerdo con la resolución, cualquier miembro de la Camara o aun de la comunidad que fuese designado por el speaker podra formar parte de la delegación.

Hay Incertidumbre Y Descontento Entre Oficiales Constabularios

Una incertedumbre rayana en descontento se ha apoderado desde hace dias de algunos oficiales de la Constabularia tanto los destinados en la jefatura como los que están en provincias, por la actitud tomada por el Gobernador General y todos cuantos tienen que ver con los nombramientos, al suspender el nombramiento del que va a ser jefe de la Constabularia.

En la Constabularia no rige en la actualidad ninguna politica determinada en el despacho de asuntos, y en la administración de la institución, porque el Coronel C. H. Bowers, que hasta ahora no sabe si será jefe en propiedad de la misma, no se atreve a seguir su politica, ni los otros oficiales se atreven a seguir la suya por temor de que no sea aprobada por el que va a ser el jefe.

El nombramiento del jefe, y las razones del porque el Gobernador General no se ha decidido enviar el nombramiento del Coronel Bowers al senado para su confirmacion y quién será este en el caso de que no fuese nombrado el Coronel Bowers, son tema de las conversaciones entre oficiales de la Constabularia en estos dias.

Se sabe que hay varios oficiales que por un motivo que hasta ahora no se sabe si es justificado o no, se oponen al nombramiento del Coronel Bowers, y otros, que forman la mayoría, que lo favorecen. Los mas, manteniendose neutrales nada dicen y no desean mas que un jefe, sea quien fuese, con tal de que la quietud vuelva a reinar entre los oficiales.

Los Agitadores Se Escudan Tras Las Opiniones De Los Politicos

Aprovechándose de las opiniones recientemente emitidas por las altas autoridades y por políticos acerca de su actitud hacia los agitadores en Filipinas, Jacinto Manahan, ha presentado ante el Secretario del Interior una solicitud para celebrar mitines y manifestaciones públicas en Manila y en otras partes de Filipinas.

Informado de esta petición el Coronel Bowers, jefe interino de la Constabularia, se preparó para objetar a esta petición, y cuando fué consultado por el Secretario del Interior, presentó sus objeciones, pintando, tal como son los que sostienen esta politica en el pais.

Informando a los periódicos de su actitud contra el Comunismo el Coronel Bowers, declaró que nada bueno se puede esperar de ellos, puesto que sus fines han sido desde un principio el agitar al pueblo en contra del gobierno y que uno de sus más recientes actos ha sido la publicación de unas hojas volantes contra el Bill Hawes-Cutting, que acaba de ser aprobado por el Congreso de los Estados Unidos, contra el mismo presidente Quezon, y contra todos los funcionarios del Gobierno que directa e indirectamente han tenido que ver con la mencionada ley.

"Permitir a los comunistas celebrar sus mitines en público sería poner en peligro el orden publico." declaró el Coronel Bowers.

Goma De Mascar Producida En El Pais, En La Exposición Quimica

Uno de los interesantes productos en la exposicion quimica de la Universidad de Filipinas, que fue inaugurada ayer, es una goma de mascar producida en Filipinas. Dicha goma de mascar (chewing gum) es un producto de los esfuerzos del quimico Braulio Alfaro, profesor en quimica del colegio de San Juan de Letran y alumno del departamento de quimica de la institucion oficial.

La goma de mascar es una combinacion del extracto de un arbol llamado 'anubing' y glucosa y azucar. Producido comercialmente la goma podria emplazar la goma importada de Estados Unidos, segun los que estan enterados de las ventajas del nuevo producto.

El año 1931 por ejemplo, dice uno de ellos, se importaron ₱264,494 en goma de mascar del otro lado del Oceano Pacifico. Esta cantidad se podria invertir en el mismo producto manufacturado en las Islas.

Se tiene entendido que el inventor del producto ha sometido muestras del mismo al director de la oficina de comercio e industria para su observacion.

Un Rio Subterraneo De Palawan Explorado Por Trece Oficiales

La exploracion de un rio subterraneo de Palawan, rico en sales, poblado por pequeños murciélagos y animales cuadrupedos, se ha hecho por trece oficiales y algunos tripulantes del "Pathfinder", del buró de costas y geodesia, con la ayuda de pequeños reflectores.

Un informe sobre la exploracion hecha, de fecha 25 del mes de enero de este año, hecho por el capitan Charles Shaw, jefe del grupo de exploradores, y comandante del "Pathfinder" contiene un relato de interes sobre las operaciones hechas en las aguas de Palawan.

Segun el informe, el rio subterraneo emerge al mar desde un sitio bajo la falda del famoso monte de San Pablo. El ascenso al rio se hizo con la ayuda de buenos "flashlights", y durante el interesante viaje se vieron pequeños murcielagos y restos de pieles de culebras, y tambien un caiman que "estaba de guardia" en la embocadura del río.

La exploracion se hizo una tarde, cuando los trabajos se dejaron por un lado para ver y saber algo mas interesante y sensacional. Los exploradores volvieron de la recorrida antes de la puesta de sol. Segun el capitan, fue un viaje de los mas provechosos.

Mrs. Perkins Insiste En Un Certiorari Contra Un Juez

Aun fuera de Manila, el juez F. Santa Maria no se ha librado por completo de los muchos detalles complicados del asunto Perkins y esta mañana Mrs. Idonah Slade Perkins, por medio de sus abogados, volvio a insistir en su certiorari contra el juez Santa Maria, ya denegada anteriormente por la Corte Suprema, en relacion con la demanda de ₱1,000,000.00 presentada por Mrs. Perkins contra su marido, sus abogados y una empresa editora de periodicos.

Mrs. Perkins insiste en que los demandados deben ser condenados por rebeldia, alegando que la mocion para la especificacion de hechos no interrumpe el plazo para la presentacion de la contestacion de la demanda, y que por tal motivo, se le debe conceder sentencia a favor en su demanda por libelo y la adjudicacion de la indemnizacion de un millon de pesos que ella pide.

El Presidente Hoover Recibe Proposiciones Como Mero Ingeniero

(De la "Associated Press")

Washington, 1 de Febrero.—Amigos del presidente Hoover que habian hablado con el sobre sus planes futuros, informaron este dia que el desea reservar por algunos meses mas su decision de un numero de proposiciones halagadoras hechas a el, algunas de las cuales relacionadas con su profesion de ingeniero.

Durante este tiempo el presidente Hoover, que deja la Casa Blanca el proximo mes de marzo cuando el presidente electo Roosevelt tome posesion de su cargo, desea descansar y observar las fiestas nacionales, asi estando en una buena posesion de poder aconsejar a su sucesor en caso de que le pidan su parecer.

Con solamente 58 años de edad, Hoover queda en el centro de ser otro de los posibles candidatos para la presidencia para el año 1936, pero declino comentar sobre estos puntos.

Reducción De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1.)
las escalas de tarifa aplicadas a los calzados de suelas de goma, y a calzados y otros productos de calzados hechos de goma.

La proclama hace efectivas las recomendaciones de la comision de tarifas, y fue el resultado de una campaña de manufactureros americanos.

Se Llevara a Cabo Un Nuevo Sondeo De La Bahia De Manila

El comandante Luce de la oficina de geodesia ha dado ordenes esta mañana para un nuevo sondeo de la Bahia de Manila. Varias lanchas del "Pathfinder" se utilizaran para el trabajo que estara supervisado por el teniente C. Shaw, capitan del barco.

El sondeo cubrira toda el area dentro del rompeolas y la entrada a este. Cada tres meses, la oficina de obras publicas hace un sondeo similar en la parte noroeste de la bahia, cerca de la costa.

Todos los años la oficina de geodesia hace este sondeo de la bahia para utilizar los datos obtenidos en el libro "Manila Harbor". La utilidad de este trabajo es inmensamente reconocida por los marinos que desean estar al tanto de los movimientos subfluviales en las inmediaciones de la costa del puerto de Manila.

Un Filipino Acusado De Dar Muerte a Un Indio-Ingles En Hawaii

(De la "Associated Press")

El Centro, California, 1 de Febrero.—El Sheriff Campbell recibio informes este dia que Gavino Manzano, un filipino, fue arrestado en Honolulu por el asesinato cerca de aqui el 19 de diciembre de Sham Singh.

El Sheriff dijo que tres filipinos mataron a Sham y le despojaron de $400. Manzano es el segundo en caer en manos de la ley. El primer arrestado, hace cerca de un mes en San Jose, fue sentenciado inmediatamente y ya esta extinguiendo condena en la prision de San Quintin.

Un Congreso..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)
habrá peregrinaciones desde muchos puntos.

Obispos que asistirán

Los que asistirán a la asamblea anual de obispos son los Monseñores Alfredo Verzosa, obispo de Lipa; Santiago Sancho, de Vigan; Constance Jurgens, de Tuguegarao; César Guerrero, de Lingayen; Francisco Reyes, de Naga; Sofronio Hacbang, de Calbayog; James P. McCloskey, de Jaro, Iloilo; Gabriel Reyes, de Cebú, que fué consagrado solo el mes pasado de agosto; William Finnemann, obispo auxiliar de Manila; José Roma, administrador apostólico de Zamboanga; y Victoriano Roman, prefecto apostólico de Palawan.

LA CORTE REPRENDE A UN ABOGADO DE CEBU

Dictó otras dos decisiones esta mañana, ambas confirmatorias

Otro abogado ha sido esta mañana reprendido por el Tribunal Supremo cuando la corte superior amonesto al abogado Adriano M. Ignacio de Cebu al obligarle a devolver los ₱35.00 que habia cobrado de un cliente suyo para la apelacion de un asunto y le advirtio que tuviera mas cuidado en sus relaciones con sus clientes.

Se alegaba que Ignacio indujo a Yu Ku Ko, el denunciante, a apelar de una sentencia ganada por F. Escaño e Hijos, de Cebu, haciendo creer que habia meritos para apelar y que recibio de su cliente la suma de ₱35.00 para pagar los derechos de registro de la apelacion. Es el caso que la apelacion no fue registrada. Ignacio alegaba que los ₱35.00 representaban un pago parcial de sus honorarios.

Sin embargo, la Corte decidió que Ignacio habia dado la impresion a su cliente de que la causa tenia meritos para una apelacion y que su conducta en este caso "no ha estado por encima de todo reproche".

El tribunal supremo dicto dos decisiones esta mañana ambas confirmatorias.

En una confirma el fallo de la comisión de servicios publicos autorizando a la Cacho e Hidalgo a cobrar la misma tarifa aprobada en enero de 1931 por el servicio de fluido electrico al municipio de Pagsanjan, protestada por este ultimo.

Jaranilla Dicta Su Primera Decisión Como Juez En Un Asunto Civil

El Juez Delfin Jaranilla dicto esta mañana su primera decisión en un asunto civil entre la Fabrica de Cerveza de San Miguel y un agente suyo llamado Tomas Roque.

Se ha expedido por el Juez Jaranilla un interdicto prohibiendo al demandado Tomas Roque a que siga usando en sus camiones distribuidores de hielo el nombre de la Fabrica demandante y a que siga anunciandose como agente distribuidor de la misma. Tambien condenó al demandado al pago de la cantidad de ₱132.88 como resultado de una liquidación.

El juez Delfin Jaranilla presentó esta mañana su dimisión como miembro de la junta directiva del Banco Postal.

El juez Jaranilla menciona como motivo de su dimisión que en su nuevo cargo podrian surgir asuntos para su decisión, relacionados con el Banco Postal.

Cadaver De Un Recien Nacido Hallado En Tondo

Los misteriosos casos de infanticidio han vuelto a ser recordados esta mañana por la policía, con el hallazgo del cadáver de un niño recien nacido detrás de una casa en la calle Velazques, Tondo, cerca de la escuela elementaria Emilio Jacinto.

Gentes de la vecindad se aglomeraron en el lugar del hallazgo. La policía está haciendo indagaciones para saber quien es la madre de la criatura y como ha muerto.

4 Demandas Presenta La Compañía "Filipinas"

La compañia de seguros Filipinas registro esta mañana cuatro demandas ante el juzgado de primera instancia de Manila contra diferentes personas para el cobro de varios creditos hipotecarios a la suma de ₱29,000.

Los demandados y las cantidades envueltas en la demanda, son: Silverio E. Tintiangko, Emilia Lim, Dativa S. Lim, Rosa J. Lim y Silvestre del Rosario, ₱12,40[illegible]; ₱5,092.10; Francisca Valero, [illegible]732.96; C. Zialcita de Sevilla [illegible]; Paulino J. Sevilla, ₱3,405.45; Ramon J. Villaflor, ₱949.35.

DEMANDADO

Carlos N. Francisco, un agrimensor local, ha promovido contra el Arzobispo de Manila, una demanda para el cobro de la suma de ₱5,598.14, alegado importe de servicios profesionales prestados al mismo.

Si Le Duele El Estomago Tome Agua Caliente

Neutraliza los ácidos del estomago, impide la fermentación de los alimentos y detiene la indigestión

"Si los dispepticos y todos aquellos que padecen de gases, ventosidad, agruras, acidez del estomago, catarro gastrico, flatulencias o hinchazones, tomaran una cucharadita de la legitima Magnesia Bisurada disuelta en medio vaso de agua caliente, al final de cada comida, muy pronto olvidarian sus males del estomago y los doctores tendrian que buscar otro género de pacientes". Explicando este razonamiento, un reputado medico de Nueva York asegura que la mayor parte de las enfermedades del estomago se originan en la acidez del mismo o gano y en la descomposicion de los alimentos antes de su digestión, junto con la insuficiencia sanguinea en el estomago. El agua caliente aumenta la circulación de la sangre, y en cuanto a la Magnesia Bisurada, que puede facilmente obtenerse ya sea en polvo o en pastillas en cualquier drogueria o botica, neutraliza instantaneamente el exceso de acidos en el estomago y evita la fermentación de los alimentos. La combinación de ambos da resultados verdaderamente positivos, y debe preferirsela al uso de digestivos artificiales, estimulantes o medicinas para la indigestión.

FORMULA: Magnesium Oxide [illegible]; Sodium Bicarbonate 2992%; Calcium [illegible]; Bismuto Sub Nitrato precipitated 598%; [illegible] 200%.

M.E.C.D. 2016

UNA HUERFANA FUE SECUESTRADA ANOCHE POR TRES SUJETOS

La metieron en un "taxi" después de empujar a su protectora a un lado del camino

Un secuestro cometido en presencia de varias personas del que fué victima una niña de 10 años de edad, huerfana de padre y madre, llamada Leonor Boche, se cometió anoche, a las 8, por tres individuos, cuya identidad está hoy tratando de averiguar la policía secreta.

La niña Leonor ha estado protegida por los esposos Berlanga que residen en la casa No. 765 de la calle Paz, Paco, desde que la madre de esta murió.

A la hora arriba mencionada, estando en la casa la niña, con su protectora la Sra. G. G. de Berlanga, aparecieron tres sujetos que iban en un taxi del Yellow Taxicab Co. y después de empujar a la Sra. de Berlanga a un lado, se abalanzaron a la niña y la llevaron al automóvil partiendo después a toda velocidad.

La Sra. de Berlanga vió el número del coche y lo facilitó a la policía. El chofer del automóvil ya ha sido encontrado y sometido a investigación desde anoche.

Los esposos Berlanga creen que el secuestro de la niña se debió a unos parientes lejanos que quieren tenerla en su poder. Cierta pariente de la chiquilla ha sido señalada por los Berlanga como instigadora del secuestro y ésta es ahora buscada.

AUMENTO DE LAS HIPOTECAS EN EL MES DE ENERO

Muchos hicieron transacciones para pagar el impuesto de renta

Hipotecas que envuelven P6,982,993.55 se han registrado durante el mes de enero en la oficina del registro de títulos de la ciudad, dando lugar a un ingreso de P5,559.10 en las arcas del erario público.

Durante el mes de enero de 1932 las hipotecas registradas en esta ciudad llegaron a P2,993,852.28 solamente.

Las transacciones más grandes fueron las hipotecas que envuelven P2,608,083.30; las particiones que encierran P718,922.93 las cancelaciones que representan P1,141,961.98, y otras transacciones por valor de P379,757.92.

Algunas de las transacciones hipotecarias principiaron el mes de diciembre de 1932, y parte antes del 20 de enero, con el fin de poder pagar el impuesto de renta.

Estadisticas sobre el desempleo en las Islas se compilaran

Datos completos sobre el número de desempleados en Manila y en provincias y de los jornales bajos de los obreros han sido pedidos por el secretarios del interior y de trabajo, Hon. T. Sison, de la oficina del trabajo.

Se tiene entendido que la compilación de estos datos, pedidos por el secretario, se hará con miras a preparar medidas para el alivio de los desempleados.

BARILI CONTRA LA ACEPTACION DEL BILL HAWES

Quezon recibe telegramas de municipios que rechazan la medida

El presidente Quezon ha recibido los siguientes telegramas:

"Cebu, 1o de febrero.—El concejo municipal de Barili, en sesion del sabado pasado, unanimemente aprobó una resolucion declarando que el bill Hawes-Cutting arruinaria el pais y le conduciria a la eterna esclavitud. Rogamosle informe de esto a la prensa.—Justino Causing, presidente municipal."

Calapan Mindoro 30 de enero Presidente Quezon, Manila:

Su actitud y la del representante Luna contra el bill Hawes-Cutting ha sido unanimemente endosada en un mitin celebrado anoche como bienvenida al representante Luna, el gobernador Ignacio y el tesorero Tadeo. En la convención de los tesoreros municipales a la que asistieron otros funcionarios provinciales también se registro una aprobación unanime de vuestra actitud después de hablar el representante Luna. Los alumnos de la escuela superior también se declararon contra el bill Hawes-Cutting después de oirle al representante Luna.—*Gobernador Ignacio.*

Los pueblos de Cebu que decretaron resoluciones en contra del bill son:

Argao, pueblo natal del representante Juan Alcazaren; Carcar, pueblo natal del representante Noel; Barili, el pueblo mas grande del 6.o distrito de Cebu; Bugo, pueblo natal del representante Rodriguez, el mas grande del 1.er distrito de Cebu.

ROOSEVELT INAUGURARA MAÑANA EL PRIMER VUELO A ILOILO DE LA ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS

El aeroplano se remontará en el Grace Park.—Quezon asistirá a las ceremonias en Iloilo

Todo está listo para el vuelo de inauguración oficial de la Iloilo-Negros Air Express que se verificará mañana, cuando el gobernador general Roosevelt y su comitiva viajen de Manila a Iloilo, a bordo del aeroplano de diez pasajeros marca "Stinson", de la propiedad de la compañía mencionada.

El aeroplano se remontará a las siete de la mañana en el Grace Park, en vez del Nichols Field, a pesar del permiso de quince dias concedido a la empresa. La razón de no utilizar el campo de aviación Nichols se debe a la restricción impuesta contra particulares.

El gobernador general y su comitiva volverá a Manila por la tarde del mismo día, después de asistir a las ceremonias de la inauguración que se verificará a las diez de la mañana en Iloilo.

Al día siguiente, 4 de febrero, comenzará inmediatamente a prestar servicio el aeroplano de acuerdo con su itinerario.

De acuerdo con los funcionarios de la Iloilo Negros Air Express Co. se establecerán viajes de circunvalación—Manila y sus alrededores—todos los martes y viernes, de 11 a 12 de la mañana, pudiendo embarcarse en el aeroplano 10 personas al precio de P80.00 por cada viaje de una hora de duración.

También dicen que habrá billetes de temporada—6 billetes en total—que se despacharán a P54.00 y que serán válidos por espacio de 90 días, siendo transferibles.

Las oficinas de la Iloilo Negros Air Express Co. se hallan establecidas en la oficina de la Manila Railroad Co. en la calle Dasmariñas.

Poco después de que llegara a Manila el aeroplano ayer, varios periodistas hicieron un vuelo sobre Manila. Ayer tarde el aeroplano se remontó al aire desde el campo Nichols y voló sobre Manila, llevando entre sus pasajeros a varias damas, entre ellas las hermanas Araneta, un grupo de legisladores incluyendo a los representantes Villa, Farol y Zulueta, y Mr. Dankwerth del banco nacional filipino. El aeroplano aterrizó en Grace Park, que será el aeródromo permanente de la compañía.

El presidente Quezon también asistirá mañana a la inauguración de este servicio aéreo, juntamente con su esposa. El Sr. Quezon y su esposa salieron esta mañana en el "Negros" para Iloilo.

Baluyot pide un sobreseimiento

En su contestación a la demanda presentada por la Philippine Cork and Insulation Co. contra él, Sotero Baluyot, senador contratista, negó todas las alegaciones de dicha demanda y en contra-demanda pide sentencia contra la demandante y Rosado Hermanos a quienes quiere que sean incluídos en la demanda por la suma de P30,385 y una indemnización de P5,000.

Las alegaciones de la demanda de Rosado Hermanos contra él han sido también negadas por el senador Baluyot. Pide que se sobresea dicha demanda y se condene a aquellos a pagarle la suma de P30,385 y una indemnización de P5,000.

Dos Proyectos...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

concreción de sus recomendaciones con el fin de dar fin a los conflictos agrarios en el centro de Luzón.

Hubo cierta oposición a esta medida de parte de los legisladores hacenderos de Nueva Ecija pero todos los esfuerzos para bloquearla fueron vanos comoquiera que la mayoría tanto en la cámara como en el senado estaba a favor de la medida. El intento de algunos senadores de sustituirla con un proyecto que protegía a los dueños de terrenos más que a los terratenientes y con el bill de transacción recomendando por el departamento de agricultura y comercio, fracaso comoquiera que los representantes insistieron en la aprobación de la medida original.

He aquí el texto integro de los dos proyectos aprobados por ambas cámaras:

Una ley que regula la aparcería en la industria del arroz de las Islas Filipinas.

Parte I. Contrato de Aparcería en general.

Art. 1. Título de la Ley.—Esta ley se denominará Ley sobre contratos de Aparcería en Filipinas.

Art. 2. Definición de los contratos sobre participación en la aparcería.—Un contrato de participación de aparcería es uno en virtud del cual se forma una sociedad entre el propietario y el terrateniente, para una explotación agrícola conjunta del terreno con intereses comunes en que las partes se dividiran las ganancias resultantes asi como tambien las perdidas.

Art. 3. Interpretación de las palabras propietario y terrateniente.—Para los fines de esta Ley, la palabra "propietario" significara e incluirá una persona natural o jurídica que sea la verdadera dueña del terreno que es la materia objeto del contrato, asi como tambien arrendatario, un usufructuario o cualquier otro legitimo poseedor de terreno agrícola cultivado por otro; y la palabra "terrateniente" significara un campesino u obrero del campo que ejecuta el trabajo y cultiva del terreno para otro o una persona que provee el trabajo.

Art. 4. Forma del contrato.—El contrato sobre participación aparcería para que sea valido y obligatorio debera otorgarse en triplicado y en el lenguaje o dialecto conocido por todas las partes contratantes, ser firmado o marcado con las señas digitales tanto por el propietario o su representante autorizado o por el terrateniente, ante dos testigos que serán escogidos uno por cada parte. La parte que no sepa leer y escribir podra pedir a uno de los testigos a que lea el contenido del documento. Cada una de las partes contratantes retendra una copia del contrato y la tercera copia sera presentada y registrada en la oficina del tesorero municipal del municipio donde esta situado el terreno objeto del contrato: Entendiéndose, sin embargo, que con el fin de que un contrato pueda ser considerado como registrado, tanto la copia del propietario como la del terrateniente, deberá contener una anotación hecha por el tesorero municipal al efecto de que el mismo esta registrado en su oficina.

Art. 5.—Registro del contrato de aparcería.—Para los fines de esta Ley, el tesorero municipal del municipio donde esta radicado el terreno materia de un contrato, guardara un record de todos los contratos otorgados dentro de su jurisdicción, que sera conocido como Record de Contratos de Aparceria. El guardara este registro juntamente con una copia de cada contrato otorgado, y hara anotaciones en dicho registro sobre el resultado de cada contrato particular, asi como su terminación: Entendiéndose, sin embargo, Que el tesorero municipal no cobrara derechos para el registro de dicho contrato, el cual estara exento de sellos documentales.

Art. 6.—Duración del contrato.—Cualquier contrato para el cultivo de terrenos palayeros celebrado entre el terrateniente y el dueño, de acuerdo con esta ley, durará de acuerdo con el tiempo estipulado por las partes: Entendiéndose, sin embargo, que en ausencia de esta estipulación, se entenderá que el contrato durará solo un año agrícola; Entendiéndose, además, que a menos que el contrato se renueve se haga por escrito y se registre de acuerdo con lo dispuesto en el articulo 4 de esta ley, dentro de los 30 dias despues de la expiración del periodo original, el mismo se presume como extinto; Entendiéndose, además, que en el caso de la renovación del contrato, sin cambiar las estipulaciones en el mismo, será suficiente que el tesorero municipal haga constar en el mismo las palabras "renovado" en las tres copias del contrato y en el libro en que está registrado.

Para los fines de este articulo, el año agricola se entiende como el tiempo necesario para la preparación del terreno, roturarlo, plantarlo y recoger la cosecha, aunque esto sea mas corto o mas largo que el año ordinario.

Art. 7 Reglas que gobiernan contratos de aparceria.—En cualquier contrato sobre aparceria mencionado en esta ley, las partes contratantes están libres de entrar en cualquier clase de contratos con tal que no estén en pugna con las leyes existentes sobre moral y conveniencia publica.

Art. 8. Bases de la repartición.—En ausencia de otras estipulaciones por escrito y cuando los necesarios implementos agricolas y animales son proporcionados por el terrateniente; los gastos para la plantación, recolección, trillado, irrigación y fertilizantes, si hay algunos, lo mismo que otros gastos que deben hacer en relación con la plantación y cultivo de la cosecha serán divididas en partes iguales a ambas partes, lo mismo que la cosecha. La repartición se hará en el mismo sitio en que se ha recolectado la cosecha y las partes tendrán que transportar la cosecha que les corresponda a sus respectivos camarines, a menos que otra cosa se haya estipulado entre los dos; Entendiéndose, sin embargo, que cuando el dueño del terreno proporciona el trabajo y los animales de labranza, gratuitamente será motivo de especial consideración, y el terrateniente estará obligado a transportar lo que corresponda al dueño del terreno a su camarin, si este se encuentra dentro del municipio en que se ha hecho el cultivo.

Art. 9. Industria auxiliar. — En ausencia de un convenio por escrito que provea lo contrario, los productos de otras industrias hechas en el terreno, pertenecerán a ambas partes, el dueño del terreno y el terrateniente, despues de hacerse la reducción de los gastos en que ha incurrido una de las partes.

El termino industria auxiliar, no incluye, con todo, el producto de un jardin ni la cria de animales que el terrateniente haya puesto en su casa o en un lugar señalado para su residencia.

Parte II.—Cuentas y su liquidación.

Art. 10. Prestamos sin intereses.—Todos los prestamos obtenidos por el terrateniente del dueño del terreno en relación con el cultivo, plantación y recolección, y otros gastos incidentales, para el mejoramiento de la cosecha, se darán por el dueño sin intereses, Entendiéndose, sin embargo, que para todos los otros prestamos se cobrará un interes que no exceda de doce por ciento por cada año agricola y habrá un contrato por escrito en este sentido; de otro modo, no devengarán interes; entendiéndose además, que en todos los prestamos distintos de dinero, tales como grano o producto agrícola, hecho al inquilino por el patrono, ningún interés en exceso de diez por ciento se agregará al precio de costo del articulo asi prestado y cualquiera inflación del precio original de dicho articulo será considerada como usuraria y castigada de acuerdo con las disposiciones de la ley de Usura.

Art. 11. Limite de prestamos.—El límite del prestamo sin interés que puede solicitar un inquilino es cincuenta por ciento del promedio de la participación anual del inquilino en la parcela de terreno particular asignado a dicho inquilino para su cultivo durante los tres años anteriores; entendiéndose, que en el caso de que el terreno sea cultivado por primera vez, el limite del prestamo dependerá del acuerdo de las partes hasta el tercer año.

Art. 12. Memorandum de adelantos.—Cualquiera obligación referente a cualquiera suma, ya sea en metálico o en especie, que el inquilino haya recibido por adelantado de tiempo en tiempo del patrono, no tiene validez a menos que la misma, o alguna nota o memorandum de la misma, esté por escrito, en el lenguaje o dialecto conocido para la parte obligada, y suscrito por dicha parte, o su agente. Dicho memorandum o nota debe estar firmado por ambas partes y hecho por duplicado, quedando una copia con el patrono y la otra con el inquilino.

Art. 13. Forma de cuenta final.—La cuenta final entre el patrono y el inquilino al cabo de cada año agricola, debe efectuarse dentro de una semana despues de moler la cosecha recolectada y la misma debe hacerse aparecer en la nota o memorandum escrito en el lenguaje conocido para el inquilino y firmado por ambas partes en presencia de dos testigos, cada uno de los cuales será escogido por cada uno de ellos. Cada una de las partes contratantes será facilitada una copia de dicha nota o memorandum, y tal cuenta final, una vez que está firmada por ambas partes y dos testigos, es prueba concluyente de su contenido, excepto en caso de fraude.

Art. 14. Liquidación de deudas.—Una vez que se haya hecho la cuenta, cualquiera suma de dinero que el patrono haya anticipado al inquilino en los gastos de cultivo o para su uso privado, asi como cualquiera cantidad de grano o producto agricola anticipado para su mantenimiento y el de su familia, será pagada por el inquilino de su participación, excepto, el veinticinco por ciento de la misma que por la presente se declara exento del gravamen del patrono; entendiéndose, que el grano o productos agricolas serán tasados en dinero de acuerdo con el valor corriente en plaza en el sitio donde está situado el terreno al tiempo de su entrega al inquilino; Entendiéndose, además, que en el caso de que su participación no sea suficiente, su deuda remanente será reducida en metalico y devengará un interés de no mas de doce por ciento al año; y entendiéndose además, que la deuda remanente del inquilino una vez convertida en dinero no será convertida de nuevo en especie. Dicha deuda remanente puede, sin embargo, pagarse en dinero o en productos agricolas tasados al precio corriente en plaza al tiempo del pago.

Art. 15. Uso de medida oficial.—Cualquiera transacción acordada entre patronos e inquilinos en los productos agricolas ya sea el contraer una deuda o pagar la misma, se usará la medida oficial del gobierno.

Parte III.—Derechos y obligaciones del propietario.

Art. 16. *El propietario como administrador.*—Para los efectos de esta ley, la administración de la granja se encomienda al propietario, pero lo desempeñará directa o indirectamente por conducto de un representante.

Art. 17. *Gravamen especial sobre la partición del aparcero.*—El propietario tiene un derecho especial y preferente sobre la partición del aparcero en el producto de la granja cultivada por él mismo: *Entendiéndose, sin embargo,* Que dicho derecho preferente sobre el producto de la granja será exigible solamente hasta el noventa por ciento de la partición total del aparcero en caso de que éste tenga una deuda pendiente después de hacerse las cuentas.

Art. 18. *Contribución territorial, gravamen y contribución.*—El propietario es responsable del pago de las contribuciones impuestas por el gobierno sobre el terreno objeto del contrato, y será ilegal el hacer que el aparcero sobrelleve parte de dichos impuestos, gravamen y contribución bien sea directa o bien indirectamente.

Art. 19. *El propietario no podrá despedir a su aparcero excepto por justa causa.*—El propietario no podrá despedir a su aparcero sin motivo justo y razonable; de lo contrario, el primero responderá al segundo por pérdidas y daños y perjuicios en la extensión de su partición en el producto de la hacienda confiada al aparcero despedido.

Cualquier de los siguientes se considerará motivo justo y razonable para que el propietario pueda despedir al aparcero antes de la expiración del período:

(1) Mala conducta grave o desobediencia voluntaria por parte del aparcero a las órdenes del propietario o de su representante en relación con sus trabajos.

(2) Negligencia por parte del aparcero en hacer los trabajos necesarios en la hacienda que se esperan de él para asegurar una buena cosecha.

(3) Incumplimiento de cualquiera de las obligaciones impuestas al aparcero por esta ley o por el contrato.

(4) Fraude o abuso de confianza en relación con los trabajos encomendados al aparcero.

(5) Cuando el aparcero arriende o permita a otro que use el trreno confiado a él por el propietario, sin el consentimiento de éste.

(6) Perpetración de un delito contra la persona del propietario o su representante, cualquier miembro de la familia del mismo.

Parte IV.—Derechos y obligaciones del aparcero.

Art. 20. *Libertad del aparcero en cierto periodo.*—El aparcero es libre de trabajar en otra parte durante los intermedios de tiempo entre las épocas de labor en la hacienda de que es aparcero: *Entendiéndose,* Que si le pidiese el propietario que ejecute otros trabajos que no estén relacionados con sus deberes como aparcero deberá ser remunerado consiguientemente por dicho propietario, a menos que se haya estipulado otra cosa.

Art. 21. *Derecho del aparcero en caso de separación.*—El aparcero no podrá ser desposeido del terreno que cultiva hasta que haya sido previamente reembolsado de los gastos, si hubiere, en que haya incurrido por el cultivo, siembra o recolección, y otros gastos incidentales para el mejoramiento de la cosecha cultivada, aún cuando dicha separación sea por motivo justificado.

Art. 22. *Solar para vivienda.*—El aparcero tiene derecho a construir una vivienda en el terreno cultivado por él, si quisiese, y una vez construida la vivienda, también tendrá derecho a una parcela residencial fija, si hubiera alguna disponible, que no exceda del diez por ciento del area total cultivada por él, pero que en ningún caso excederá de quinientos metros cuadrados, donde pueda tener una huerta, corral y otras industrias secundarias necesarias para su sustento: *Entendiéndose, sin embargo,* Que al aparcero se le dará cuarenta y cinco días de plazo para quitar su casa del terreno del propietario en caso de cancelación del contrato de aparcería por algún motivo: *Entendiéndose, además,* Que en caso de que deje de aplicar la parcela asignada a él a los fines mencionados en esta ley durante un período de seis meses, la misma será destinada de nuevo al cultivo del arroz.

Art. 23. *Norma de conducta que se observará por el aparcero.*—El aparcero tiene la obligación de cultivar la hacienda como un buen padre de familia, haciendo todos los trabajos necesarios para obtener la mayor utilidad posible de la hacienda confiada a él, tales como la adecuada preparación del terreno, el corte de las malezas y hierbas que crezcan en el terreno así como la reparación de diques.

El aparcero está obligado también a cuidar de un modo razonable de los animales de labor que se le entreguen por el propietario; de lo contrario, responderá de la muerte o incapacidad física de los mismos por su negligencia.

El aparcero responderá igualmente de cualquier daño que ocasionen sus animales por dejarles sueltos, en el caso de que se alimenten o destruyen la cosecha de otras personas.

Art. 24. *Invasión por tercera persona.*—El aparcero dará cuenta al propietario inmediatamente de cualquier invasión por una tercera persona a la hacienda confiada a él; de lo contrario será considerada como negligencia de su parte.

Artículo 25.—El terrateniente no puede dejar al hacendero excepto por causas justificadas.—El terrateniente no podrá dejar al hacendero sin causa justa y razonable, de otro modo, el primero será responsable al último por los daños y perjuicios en la extensión de 75 por ciento de su participación en el producto del terreno cultivado por él.

Cualquiera de las siguientes se considerará causa justa y razonable para que el terrateniente pueda dejar el servicio antes del término del período contratado:

1. Trato cruel e inhumano de parte del hacendero o su representante hacia el terrateniente o la familia de éste.

2. Cuando el hacendero no cumple con las obligaciones impuestas a él por las disposiciones de esta ley o por contrato.

3. Cuando se obliga al terrateniente a que haga un trabajo contra su voluntad, que no tenga relación con la aparcería, ni se dispone por el contrato.

4. La convicción del hacendero de un crimen contra el terrateniente o cualquier miembro de la familia de éste.

Parte V.—Término del Contrato.

Artículo 26.—El contrato de aparcería expirará:

1. Después de cada año agrícola, a menos que se disponga de otra manera por las partes interesadas.

2. Por convenio entre las partes.

3. Por la muerte o incapacidad física del terrateniente o labrador, en cuyo caso, sus herederos, si los tuviere, recibirán una participación de los productos, en proporción con lo producido por el difunto.

4. Por la venta o el enajenamiento del terreno que es el objeto del contrato, en cuyo caso, el comprador se subroga a los derechos y obligaciones del anterior hacendero en relación con el terrateniente o aparcero.

5. Cuando el terreno pierde su utilidad agrícola o se convierte en propiedad pública.

6. Por la fusión en una misma persona de la individualidad del hacendero y aparcero o del hacendero y el labrador.

Parte VI.—Provisiones Penales.

Artículo 27.— Violaciones.— Toda violación de las disposiciones de esta Ley que envuelva, engaño, malicia o fraude, será penada conforme los artículos 318 del Código Penal. Si la violación se comete por medio de falsificación o alteración de documentos privados, las disposiciones del artículo 172 del mismo código gobernarán.

Artículo 28.—Disposiciones derogadoras.—Todas las leyes o partes de leyes inconsistentes con las disposiciones de esta ley son, por la presente abolidas.

Artículo 29.—Disposiciones finales.—Esta ley será aplicable a las relaciones entre propietarios de terrenos y los terratenientes de terrenos palayeros solamente, y entrará en vigor el día 1.o de mayo de 1933; Entendiéndose, sin embargo, que esta ley tendrá efecto solamente en las provincias donde la mayoría de los concejos municipales, mediante resolución, han pedido su aplicación al gobernador general, quien, a su vez, fijará, con una proclama, la fecha en que esta ley tendrá efecto en dichas provincias.

Aprobada.

CAMARA DE REPRESENTANTES
C. R. No. 2362

Presentado por los Representantes Torres, Luna, Cabahug, Hilario, Varona, Yulo y Domingo.

(CONTINUA EN LA PAG. 4)

GAIETY
Hoy Solamente
"HIGH SPEED"
con Charles (Buck) Jones y Loretta Sayers
"JUNGLE MYSTERY"—Cap. 1 y 2
con Tom Tyler, Noah Berry Jr.
1—3—5—7—9 20c y 40c

Cine "STAR"
Jueves al Domingo
"DOOMED BATTALION"

RITZ THEATRE
1514 Azcárraga
Ultimo Dia
"MEN OF CHANCE"
con Ricardo Cortes y Mary Astor
y "LONESOME TRAIL"
Mañana—Doble Programa
"YOUNG BRIDE" y
"FIREBRAND JORDAN"

TIVOLI
10, 12, 2, 4, 6, 8, 9
Lew Ayres—Una Merkel
en
"The Impatient Maiden"
con
Mae Clark y Andy Devine

BELLEVUE
Se Exhibe Hoy
Bert Wheeler-Rob't Woolsey
"PEACH O' RENO"
Comedia Radio 1—3—5—7—9
Sabado: "SIX HOURS TO LIVE"

ELITE
Se Exhibe Hoy
William Collier Sr. en
"COUNTY FAIR"
Pelicula Radio 1—3—5—7—9
Sabado: "SIX HOURS TO LIVE"

PRINCE
Funcion Extendida
Johnny Weissmuller en
"TARZAN the APE MAN"
Pelicula M-G-M 1—3—5—7—9
Sabado: "SIX HOURS TO LIVE"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Tallulah Bankhead en
"MY SIN"
Pelicula Paramount 1—3—5—7—9
Sabado: "NIGHT OF JUNE 13"

LYRIC
Proyecciones: 10—11:50—1:40—3:30
5:20—7:10—9:00
Entrada: ₱0.50—₱0.25
Un reto dramático a la Nación!

MAS GRANDIOSA QUE UNA PELICULA!

Comfortably COOL METROPOLITAN THEATRE Comfortably COOL
ULTIMO DIA
Primera Función: 1:00 p. m. Después—2:05, 3:50, 5:35, 7:20, 9:05
MAX SCHMELING vs MICKEY WALKER
EN OCHO FURIOSOS ASALTOS
TAMBIEN

WILLIAM FOX presents
A ROMANTIC MUSICAL MOVIETONE DRAMA
Cameo Kirby

FOX
Ultimo Dia
11:00 A. M. PRIMERA FUNCION
Después: 1, 3, 5, 7, 9 p. m.
30c.—80c.

MAÑANA
Romance muy movido!

RADIO PALACE
Se Exhibe Hoy—10 a. m.
"Little Orphan ANNIE"
con Mitzi Green, May Robson, Buster Phelps, Edgar Kennedy, Matt Moore, Kate Lawson
PRECIOS
Hasta 11 a.m. 20c—30c—50c
11 a. m.—1 p. m. 25c—40c—70c
Despues 1 p. m. 30c—50c—P1
Hoy
"GOONA GOONA"
BOB STEELE en
"COME AND GET IT"
con Música Sincronizada
VAUDEVILLE
5:30—8:30
Despues de 4 p. m. 30c—50c
Hasta 4 p. m. 20c—30c

IMPERIAL THEATRE
Ultimo Dia
Doble Programa Hablado
"HAY QUE CASAR AL PRINCIPE"
con José Mojica y Conchita Montenegro
"THEIR MAD MOMENT"
con Warner Baxter y Dorothy Mackaill
Mañana: "CHANDU, THE MAGICIAN"
"THE YELLOW TICKET"
VAUDEVILLE
"Lou" Salvador presenta una nueva artista
Rose Marie en
"THE LIVING VENUS"
acompañada por los
IMPERIAL ENTERTAINERS
en 10 Numeros Espectaculares
con Ocampo Miami, Toytoy, Al Jolson y otros

RIALTO HOY 11, 1, 3, 5, 7, 9
PRECIOS: 50c., 30c.
ERIC LINDEN
SIDNEY FOX en
Afraid to Talk

UNA MENTIRA LOS PODRIA HABER SALVADO—LA VERDAD LOS LLEVO AL PELIGRO DE MORIR Y A LA VERGUENZA—
Una Película Universal

SAVOY
20c y 30c desde 10 a. m. a 4:00 p. m. 30c y 40c desde 4:00 p. m. a 10:00 p. m.
Pelicula: 10—12—2—4—7—10
Vaudeville: 5:30—8:30
THE CROWD ROARS
JAMES CAGNEY JOAN BLONDELL
SAVOY NIFTIES
presentan
la mejor y mas grandiosa
Exhibición de Vaudeville
10 ACTOS ATRACTIVOS
Picarescos y Melodiosos
con sus estrellas favoritas
AFICIONADOS ESTA NOCHE!

F.C.D. 2016

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"
PEDRO AUNARIO, Editor Asociado — FRANCISCO RODRIGUEZ, Director de Informaciones
MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.
La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910).

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱ 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

PROBLEMAS CAPITALES

E. FRANCIS BROWN, hablando en el último número del "Current History" de los problemas capitales que el Congreso y la próxima administración demócratas van a debatir con el objeto de buscar una solución, señala los siguientes "major issues".

El problema de las deudas europeas pendientes de pago; el de la enmienda de la ley seca o prohibicionista; el que se refiere al budget federal, o sea el deficit que monta a mas de un billón de dollars; el auxilio a los agricultores; la demanda de los centros industriales para una mayor tarifa protectora contra los productos de los paises que tienen el dinero depreciado; y el problema del pago de los bonos a los veteranos que se agitará de nuevo, según se cree.

Ante éstas cuestiones magnas, de primordial interés para el pueblo americano, ¿qué probabilidades tenemos de que el problema filipino se reconsidere de nuevo por el próximo Congreso? Esta es la pregunta, y el que tenga sentido de la realidad que conteste.

PATERNALISMO ESTUPIDO

ES una cosa enteramente inexplicable que el gobierno quiera regular el número de pasajeros de los autos de propiedad particular, y se muestre en cambio, indiferente ante esos autobuses públicos de la ciudad que en determinadas horas del día se parecen a unas latas de sardinas porque estan tan llenos de viajeros, que la persona que viaja en esos coches apenas puede moverse,—nos decía hace poco un funcionario.

En un automóvil privado, el dueño sabe mejor que el gobierno cómo debe conservarlo y protegerse a sí mismo. Sin embargo, nuestra legislatura quiso ser paternal, intentando regular el número de pasajeros de cada coche de uso privado. Tal intento es sencillamente estúpido.

Un automóvil privado no busca la utilidad o ganancia cuando transporta a un amigo, o conduce a los miembros de una familia en exceso del número regular de pasajeros que caben en los asientos.

Muy frecuentemente se ve en las calles de Manila por las mañanas, un automóvil de propiedad particular que conduce a los niños a los colegios, juntamente con el padre que va en camino de su oficina, y la madre que va al mercado; pero ese "full house" es para corto tiempo, y se hace por motivos precisamente de economía de la familia.

Si rigiera una ley que obligase a cada auto particular a llevar solamente el número de pasajeros que cabe cómodamente en el coche, o que señala el registro, el padre y la madre de una numerosa familia que quisiese hacer esa economía se verian imposibilitados de poder realizarla sin un permiso especial de las autoridades (que cobrarian su impuesto naturalmente), so pena de tener que pagar una multa por violación de la ley.

Resultaría con ello, que el pobre ciudadano, que ya hace el sacrificio de tener su propio automóvil, pagando su impuesto, cambiando las placas todavía nuevas y servibles cada año, y manteniendo las estaciones de gasolina etc., todo ello con provecho para el gobierno, se veria castigado cada día por la intromisión imbecil de paternalismo oficial estúpido que quiere regularlo todo.

En cambio, éste gobierno que reduce al individuo a una esclavitud bárbara, encadenándole con muchas leyes tontas se muestra absolutamente incapaz de regular el número de pasajeros de esos autobuses públicos, donde un individuo que viaja en las horas de mayor tráfico padece el suplicio de un estrujamiento; y si todavía tiene la desgracia de tener a su lado a uno que fuma un cigarro, le asfixia con el humo, le quema hasta el sombrero, cuando no le pisa un callo, o desparrama la ceniza de su tabaco sobre las hombreras de la americana de su vecino.

Dos Proyectos...

(CONTINUACION DE LA PAG. 3)

NOTA EXLICATIVA

Leyes que establecen la jornada de ocho horas de trabajo estan en vigor en no menos de treinta naciones, contandose entre ellas todas la que se precian de civilizadas, tales como, por orden alfabetico: Argentina, Australia, Austria, Alemania, Belgica, Bolivia, Canada, Chile, Costa Rica, Ecuador, España, Estados Unidos de America, Finlandia, Francia, Grecia, Guatemala, Holanda, Islandia, la Liga de Naciones en el Territorio del Saar, Lituania, Luxemburgo, Mejico, Marruecos, Nueva Zelandia, Rumania, Rusia, Reino Serbio-Croata, Suecia, Suiza, Uruguay, etc.

En los Estados Unidos leyes semejantes estan vigentes en los siguientes Estados: Alaska, Arizona, California, Colorado, Connecticut, Delaware, Distrito de Columbia, Hawaii, Idaho, Illinois, Indiana, Kansas, Montana, Kentucky, Maryland, Massachusett, Minnessota, Missouri, Nevada, New Jersey, New Mexico, New York, Ohio, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, Puerto Rico, Texas, Utah, Washington, West Virginia, Wisconsin, Wyoming.

Teniendo en cuenta que por primera vez se inicia una legislacion de esta clase en Filipinas y el hecho, ademas, de que nuestra organizacion industrial es bastante sencilla, el proyecto de ley que ahora se propone se ha inspirado en un espiritu altamente conservador. En vez de proponerse una ley de aplicacion general a obreros y empleados industriales, comerciales y agricolas, como rige en otros paises, en el presente proyecto de ley se esboza una ley muy restringida, quedando limitada su aplicacion a ciertas clases de obreros, industriales que ejecutan trabajos conocidamente rudos, como los cargadores; peligrosos, como los ocupados en la produccion de materias explosivos; o trabajan en condiciones dificiles, como los fogoneros expuestos al calor de las calderas, o insalubres, como los expuestos a la accion de gases deletereos.

Se ha tenido cuidado en dar la conveniente elasticidad a las disposiciones de la ley para que su cumplimiento no produzca innecesarias dificultades a las industrias afectadas y con el fin de evitar la necesidad de una ley excesivamente compleja y casuistica. Al secretario de Comercio y Comunicaciones se le faculta para conceder plazos a las empresas que los pidan para reajustar sus condiciones de trabajo para cumplir la ley, o excepcion a las que la pidan para determinados trabajos en los que no sea posible cumplir la ley, dentro siempre de los casos especificados en la misma.

Los obreros filipinos, por la menos aquellos que consumen sus energias fisicas en trabajos pesados y dificiles, tienen incontestable derecho a la proteccion de una ley como esta.

(Fdo.) RAMON TORRES
Representante, 2.o Distrito, Negros Occidental.

(Fdo.) JUAN L. LUNA,
Representante por Mindoro.

(Fdo.) FRANCISCO VARONA,
Representante, 1.er Distrito, Manila.

(Fdo.) SOTERO B. CABAHUG,
Representante, 2.o Distrito, Cebu.

(Fdo.) ZOILO HILARIO,
Representante, 2.o Distrito, Pampanga.

(Fdo.) JOSE G. DOMINGO,
Representante, 2.o Distrito, Tarlac.

(Fdo.) EMILIO YULO,
Representante, 2.o Distrito, Negros Occidental.

Presentado por los Representantes Torres, Luna, Cabahug, Hilario, Varona, Yulo y Domingo, el 4 de noviembre de 1932;

Informado por el Comite de Trabajo e Inmigracion el 5 de noviembre de 1932; y

Aprobado por la Camara el 9 de noviembre de 1932.

Ley que regula el numero de horas de trabajo para ciertas clases de obreros, señala penas por la infraccion de sus disposiciones, y para otros fines.

El Senado y la Camara de Representantes de Filipinas constituidos en Legislatura y por autoridad de la misma, decretan:

Articulo 1. Salvo en los casos previstas en esta Ley, para los obreros que habitualmente ejecutan trabajo rudo, que requiere el ejercicio de gran esfuerzo fisico o trabajan en condiciones normalmente dificiles, peligrosos o insaludables, segun mas adelante se especifica, la jornada legal de trabajo no excederá de ocho horas diarias ni de cuarenta y ocho horas semanales, cuando el trabajo no es continuo, se descontará el tiempo en que el obrero no trabaja y puede entregarse a un descanso completo.

Art. 2. Esta Ley sera aplicable a las siguientes clases de obreros:

(a) Los fogoneros que alimentan de combustible las maquinas de combustion externa y los engrasadores.

(b) Los obreros que se exponen el calor de las fundiciones, forjas y calderas y los que trabajan dentro de compartimientos en que de ordinario se mantiene una temperatura elevada.

(c) Los expuestos a la acción de gases deletereos o trabajan en condiciones nocivas para la salud;

(d) Los que emplean o manejan substancias explosivas o dañinas o estan empleados en su producción;

(e) Los obreros de las canteras, minas y los ocupados en trabajos subterraneos;

(f) Los que manejan o trabajan con maquinas movidas por fuerza distinta de la del hombre, de tal magnitud, potencia o condición que puedan causar la muerte o lesiones graves en caso de accidente;

(g) Los chofers, pilotos, timoneles y personal de maquina de vehiculos aereos y terrestres y embarcaciones movidos por fuerza mecanica y dedicados al negocio de carga y pasaje;

(h) Los directamente empleados en el aserraje y corte de maderas y transportación de trozos en la concesiones madereras;

(i) Los que trabajan en la construcción o reparación de edificios, caminos, puertos, canales y otras obras similares;

(j) Los dedicados a faenas de carga y descarga en barcos, y otros medios de transporte y en los almacenes de deposito;

(k) Los obreros ocupados en trabajos que por su dureza, insalubridad y el peligro que ofrezcan a la salud y seguridad personai del obrero, sean similares a los arriba enumerados.

Art. 3. Cuando fuere necesario o conveniente para la organización o naturaleza del trabajo, los obreros comprendidos en la enumeración del articulo precedente podrán trabajar mas de ocho, pero no mas de doce horas diarias, siempre que el total de horas de trabajo por semana para los mismos no exceda de cuarenta y ocho horas; *Entendiéndose,* sin embargo, Que por falta o insuficiencia de obreros idoneos para ejecutar determinado trabajo en una localidad, o porque cierto trabajo por su naturaleza no admite relevos de obreros en condiciones razonables, o por otras razones justificativas, mediante mutuo acuerdo entre el patrono o su representante y los obreros afectados y con la aprobación del secretario de Comercio y Comunicaciones, el número de horas de trabajo podrá exceder de doce al dia y de cuarenta y ocho por semana, pero en ninguna caso de 72 horas por semana. El patrono que quiera acogerse a esta excepción, deberá enviar una petición al efecto al secretario del Interior y Trabajo treinta dias por lo menos antes de la vigencia de esta ley en el caso de empresas existentes, o dentro de los sesenta primeros dias de la organización o funcionamiento del trabajo en cuestión en el caso de empresas nuevas o recientes, haciendo constar la naturaleza del trabajo o trabajos para los cuales se pide la excepción y las razones en que se apoya dicha petición, y el secretario del Interior y Trabajo, despues de una investigación practicada por él mismo o su representante autorizado, según sea el caso, aprobará o denegará la petición.

Art. 4. Cuando un patrono tuviese que emplear obreros comprendidos en la enumeración del artículo dos de esta Ley, celebrará contratos por escrito con ellos, o bien fijará un aviso en sitio visible de su establecimiento o lugar de trabajo y en dichos contratos o en dicho aviso se consignaran para cada obrero o para cada grupo de obreros que hubiesen de realizar igual trabajo, las horas diarias de servicio, cuyo número se ajustará a lo prescrito en los artículos uno y tres de esta Ley. Tanto los contratos como el aviso aqui prescritos se redactaran en el lenguaje vernacular de uso mas generalizado en la localidad. *Entendiéndose, sin embargo,* Que, si por razon de causa accidental, retraso imprevisto o inevitable, o por necesidad ocasional de evitar grave quebranto, que de otro modo se irrogaria a los intereses de la empresa, o por otras razones justificativas, necesitase accidentalmente el patrono que se ampliase el trabajo en un dia por mas tiempo del especificado en los contratos o aviso arriba mencionados, por mutuo acuerdo entre el patrono y los obreros afectados podrán estos trabajar en horas adicionales, además de los señaladas para cada uno de ellos, y en tal caso tendrán derecho a cobrar por la cantidad extraordinaria de tiempo de trabajo el mismo tipo de jornal o compensación convenido para la misma cantidad de tiempo dentro de las horas ordinarias de trabajo, mas veinte por ciento, por lo menos, de dicho tipo, siempre que el accidente, retraso o necesidad de prolongar el trabajo no haya sido causado intencionalmente por el mismo obrero. Para determinar el tipo de compensación ordinaria de un obrero de conformidad con lo prescrito en este articulo, el total de su compensación ordinaria por dia, por semana o por mes, según que el obrero sea pagado diaria, semanal o mensualmente, se dividirá por el número medio ordinario de horas en que trabaja cada dia, cada semana o cada mes, respectivamente.

Art. 5. Cuando un patrono y sus obreros convengan vacar horas ordinarias o estipuladas de trabajo ya sea en celebración de algún acontecimiento o fiesta, ya sea por cualquiera otra razón, podrán recuperarse las horas de trabajo vacadas, repartiéndolas como horas de trabajo adicionales entre varios dias anteriores o siguientes al día en que se deja de trabajar. Por mutuo acuerdo entre el patrono y los obreros efectados podrán recuperarse también en la forma indicada las horas en que se ha dejado de trabajar por paro causado por fuerza mayor, estado del mar, accidentes atmosféricos, interrupción de la fuerza motriz o falta de primera materia, no imputables al patrono. Estas horas de recuperación se pagarán de acuerdo con el tipo de jornal o compensación ordinaria, según la computación prescrita en el artículo precedente, sin ninguna paga extraordinaria.

Art. 6. Exceptuase de las disposiciones de esta ley el trabajo extraordinario realizado en casos inusitados de emergencia, causada por grave accidente, incendio, inundación, baguio, terremoto, o cualquier desastre, tanto para prevenir graves daños inminentes a la vida o a la propiedad como para remediar males sufridos por razón de tales accidentes.

Cuando a su juicio, lo exijan la conservación de la propiedad y la seguridad de la vida y de la salud de patronos y obreros o de los habitantes del lugar, el Secretario del Interior y Trabajo podrá exceptuar de las disposiciones de esta ley ciertos trabajos especiales mediante una autorización escrita en que se especificaran dichos trabajos y los periodos de tiempo de excepción.

Art. 7.—El patrono que, teniendo obreros sujetos a las disposiciones de esta ley, necesitare, para reajustar sus condiciones de trabajo para el debido cumplimiento de este ley, mas tiempo que el dispuesto entre la aprobacion y la vigencia de esta ley, debera enviar una peticion al efecto al Secretario del Interior y Trabajo, treinta dias por lo menos antes de entrar en vigor esta ley, haciendo constar el tiempo adicional que necesitare desde el dia de la vigencia de la ley para verificar el reajuste arriba mencionado, sin estar sujeto al cumplimiento de esta ley, asi como las razones que tuviere para solicitar dicho plazo. El Secretario del Interior y Trabajo, despues de una investigacion practicada por el mismo o por su representante autorizado, segun sea el caso, aprobará, denegará o rebajará el plazo pedido, el cual en ningun caso excederá de noventa dias. Si despues de concedido un plazo adicional de tiempo, este no fuere suficiente para el fin especificado en este articulo, a juicio del patrono, el mismo podra presentar una nueva peticion en la forma prescrita para la primera dentro de los dos primeros tercios del plazo concedido, descontando la

(CONTINUA EN LA PAG. 8)

INFORMACION ESPAÑOLA

UNA UNIVERSIDAD INTERNACIONAL EN SANTANDER DURANTE EL VERANO

(De la "Associated Press")

Santander (AP)—Mientras todos los grandes centros docentes europeos descansen, España quiere tener durante los meses de verano en Santander una Uneversidad Internacional en la que se expliquen por los mas eminentes Profesores mundiales todo genero de disciplinas.

La ciudad de Santander es una de las mejores plazas de verano españolas. Durante los meses de Mayo a Octubre sus maximas temperaturas son 35 grados teniendo una media de 15 a 19 grados en todo el año y de 20 a 25 grados durante los meses veraniegos.

Para alojar la Universidad se utilizara el Palacio llamado de la Magdalena que la provincia de Santander regalo al Rey D. Alfonso y que la Republica ha destinado para Universidad de Verano.

Sera Presidente de esta Universidad D. Ramon Menendez Pidal, cuyo nombre es indicio ya de acierto en los programas y de eficacia en el funcionamiento.

Habra un aula con cabida para 500 alumnos y en los cuartos de la Universidad y en sus anejos se alojaran los grandes Profesores que vengan invitados para explicar cursos en la misma.

Tambien se tratara de construir lo antes posible alojamiento en ella para una parte de los alumnos que asistan a los cursos.

Ganadores del premio Nobel por profesores

El curso comenzara todos los años el 15 de Junio y terminara el 15 re Septiembre. Durante esa epoca las tres playas que tiene la ciudad cercanas a la Universidad permiten su uso para tomar baños en una mar tranquila y de excelente temperatura.

Se piensa invitar a cuantos Profesores tienen el Premio Nobel y tambien á los mayores prestigios en los diversos campos cientificos.

En el curso proximo explican los Profesores españoles Jose Ortega Gasset, sobre temas filosoficos y Antonio Florez de Lemus, sobre cuestiones economicas.

En el proximo curso diversos nombres estan siendo escogidos por la Comision Directiva, discutiran acerca de altos temas de Economia y de Quimica.

Tambien se estudiaran materias relativas a medicina, explicando un curso sobre esta especialidad el Profesor Roger, decano de la Facultad de Medicina de París.

Este explicara acerca de "Reacciones de las Materias Vivas". Tambien estan invitados los Profesores Tanhauser, Aschoff y Calmete y varios españoles que explicaran materias medicas.

Alrededores amenos para los devotos del saber

En estos momentos se estan confeccionando folletos que se repartiran ampliamente por todos los centros cientificos del mundo y que se espera atraigan una crecida cantidad de discipulos deseosos de asistir a las explicaciones de autoridades cientificas de gran renombre junto con disfrutar de la temperatura de la playa santanderina y de los muchos atractivos que la ciudad de Santander y sus alrededores ofrecen al viajero.

No lejos de Santander esta la ciudad de Santillana del Mar donde Le Sage puso a su celebre Gil Blas y tambien la Cueva de Altamira, uno de los mas importantes centros del arte Prehistorico.

Magnificos campos de Tennis y Golf, excelente puerto para deportes maritimos y gran cantidad de hoteles y pensiones no muy caras, son motivos mas que sobrados para que las tareas de la Universidad Internacional de Verano de Santander pueda ser un exito en breve plazo.

Portaliras Filipinos

RECUERDOS

I

Cae la inmensa cascada
en numerosos raudales
cual los niveos cendales
de una virgen desposada.
Y aquella masa agitada
de cortinas espumosas
que se pierden rumorosas
en el fondo del abismo,
semejan el eco mismo
de una conciencia irritada.

II

El ambiente, saturado
de mil liquidos vapores,
llena de frescos olores
aquel lugar retirado.
Y asi el tajo fabricado
por térreas convulsiones
irisado por millones
de rayos de un sol que baña,
figura enorme champaña
que chispea desbordado.

III

Junto a los trozos de roca
cubiertos por verde hiedra,
formando dique de piedra
al agua que se desboca,
se oye un rumor que entrechoca
con multitud de sonidos;
notas de risas, gemidos,
sollozos e imprecaciones
y acentuadas inflexiones
de besos de boca a boca.

IV

Ante el murmullo constante
de rápidos surtidores,
que descienden bullidores
en un caer incesante,
hace sentir palpitante
mi corazón sus latidos,
y cien recuerdos queridos,
cual procesión ilusoria,
desfilan por mi memoria
con marchar avasallante.

V

Siente el alma, dolorida
por fiebre que la consume,
sutil y vago perfume,
que al descanso la convida;
y al quedar adormecida
por el agua saltadora,
que susurra arrulladora,
dejos de ardientes caricias
sueña con locas delicias
de las que alegran la vida.

VI

Hay en el agua una nota
de tonos arrulladores,
cual si pregonase amores
el liquido que borbota;
y por la atmósfera flota
una humedad impalpable,
cuyo vaho imponderable
exhala en sus blandos giros
los sofocados suspiros
de la cavidad ignota.

VII

Bajo el azulado velo
del sereno firmamento
en aquel feliz momento
de olvido y de loco anhelo,
quisiera emprender el vuelo
hacia recuerdos hermosos,
que brillan esplendorosos
en medio de mis dolores
y ofrecen consoladores
las dulzuras de mi cielo.

VIII

Las matas y los abrojos
se agitan al roce leve
de la brisa blanda y breve
que acaricia sin sonrojos;
y entre los verdes despojos
del fondo de la llanura,
creo entrever la figura
de alguna imagen querida
que me mira enternecida
con sus adorados ojos.

IX

Mas, al despertar ligero
de las dichas de mi sueño,
y abandonar el beleño
de aquel cuadro lisonjero;
sólo escucho el lastimero
movimiento de las aguas
y el ruido de las piraguas
que surcan rio cercano,
perdiéndose por el llano
a impulsos de hábil remero.

X

Dije mal; no se ha perdido
la impresión de mi memoria.
Y en la accidentada historia
de lo poco que he vivido,
evocaré enternecido
los gentiles surtidores
que, blandos y arrulladores
cual la brisa del desierto,
me hacian soñar despierto
con mi recuerdo querido.

Tirso de Irureta Goyena

INTERMEZZO
Parlamentario

De Uno a Otro Periodo De Sesiones Legislativas

Por ANA HAW

Tragedias parlamentarias.—
Un final con caras nuevas

Las cámaras legislativas son, por más de un motivo, reflejo é imagen de las comunidades populares que las organizan. Unas y otras están informadas por virtudes y vicios, por hábitos é idiosincracias, por temperamentos y aficiones, hasta por vicisitudes y alternativas, todas en común. Y porque son así, en la vida de ambas tienen lugar con sincronización admirable, ahora los mismos dramas, luego los mismos sainetes, despues las mismas tragedias, sin que faltaran naturalmente trances tragi-cómicos, como, por ejemplo, el de la graciosa pero desventurada partida presupuestal de contrabando.

Que hay tragedias parlamentarias, como las hay humanas, sociales, politicas, populares, no hay por que dudarlo, lector. Los pasados dias, y, acaso, tambien los futuros, podrán corroborarlo. Aquellos han sido, si no enteramente tragicos, por lo menos, tragi-cómicos. ¿Recuerda usted la disposición presupuestal vigente por la que se autoriza la pignoración del sueldo de los miembros de la Cámara?

Ya en sí es toda una tragedia, moral o monetaria, tamaña disposición presupuestaria. Ahora, suponga que dos miembros de la Cámara en 1.o de enero de este año, cuando nadie podía figurarse las vicisitudes del 2.o período extraordinario de sesiones, hayan pignorado, en un banco o no, el sueldo de 4 ó 6 meses. Y ¿qué? dirá usted. Luego, suponga usted también que esos dos miembros se llaman Garde y Locsin, un suponer, nada más, ¿qué ocurrirá? Una, es decir, dos tragedias en maridaje con otros tantos sainetes.

Mas, la tragedia de las tragedias está aún en pleno desarrollo. La presente Cámara comenzó el presente período con Roxas como speaker; Sabido como lider de la mayoría; Tirona, como lider de la minoría, con Leuterio, Alas, Anonas, Garde y Locsin entre sus miembros. Roxas, Sabido y Tirona continuan en los Estados Unidos y Dios sabe cuándo y cómo volverán. Por Leuterio que falleció, está Luna; por Garde y Locsin ex-claustrados, están Tumbokon y Kare. Por Alas, hoy secretario y por Anonas, subsecretario, ¿quiénes vendrán? A no dudar, la Cámara asiste a un cambio que, de grado o por fuerza, se está operando en su fisonomía, y, habiendo tenido un inicio con caras familiares, lleva camino de un final con caras nuevas. ¡Vivir para ver, lector!

Tragedias de honorables.—
La eficacia de una consigna

Cuentan que toda mujer que, habiendo imperado por su belleza, ha traspuesto los linderos de la juventud, se mira todas las mañanas en el espejo al atisbo ansioso de alguna nueva cana o arruga que la haya salido durante la noche. Cuentan, asimismo, que, en el apogeo de la época de Terror en Francia, todo parisiense de alguna significación, se palpaba, al despertar, cabeza y cuello para convencerse de que no habían catado el cortante filo de la guillotina de la Plaza de la Concordia. Uno y otro caso son otras tantas tragedias, de mujer una y de ciudadano otra, pero igualmente penosísimas ambas.

Pues bien, lector, algo idéntico pasa estos días con los miembros de la Legislatura, en especial, de la Cámara. Como la dama y como el parisiense, todo miembro de la Cámara se mira cada día en el espejo o se palpa la cabeza, en ansiosa averiguación de si él es todavía "él" y no "otro." Tal mirar y tal palpar no son sino tragedias de honorables que no se sienten seguros hoy día. Un ejemplo, o, mejor, un botón para muestra: Varona. El entró en la Cámara con el apodo de "Santo Niño" de Tondo. Ahora pasa la vida en la misma como el "Nazareno" de Quiapo, cargado de cruz. El día menos pensado amanecerá como un "crucificado" del Gólgota, si es que no como simple Varona. ¿Por qué?

Porque los años son implacables para con las glorias de la belleza; porque el terror insensible a los imperativos de la vida, y porque una consigna es indiscutible para un miembro de la Legislatura. ¿Consigna? Tal era, al menos, una palabra que estuvo en boga en el pasado período extraordinario de sesiones. Mientras se ventilaba el caso Kare-Locsin, tres oradores, Pecson en pro, Magsalin y Valenciano en contra, se ocuparon del mismo, con un verbo y una dialéctica bastante estimables por su corrección, serenidad y entusiasmo nada frecuentes. Con todo, el caso Kare-Locsin se votó, según informan, más que a la luz de tales oratorias, en virtud y por la eficacia de una consigna.

Otros dos casos más. El Bill de Aparcería encontraba séria oposición en la Cámara y, con todo, pasó. El bill de subsidios al colegio sucursal en Cebú, no hallaba oposición de ningún género, y, sin embargo, naufragó. ¿Por qué? Por la eficacia de una consigna que existía en el primer caso y no existía en el segundo. ¿Tiene usted, lector, algún amigo en la Cámara, que cree útil, servicial y eficiente? Pues, dígale para su bien: "¡Ojo, mucho ojo a la consigna!"

Mis Cuartillas
por PEDRO AUNARIO

La voz misteriosa

2 de Febrero.

Albricias, amigo Juan! Las pasiones se van enfriando, y todos estan hablando con la razón serena. Procura tener aguzado el oido, y atento a todo lo que dicen las mejores inteligencias.

Ahora quiero hablarte un poco de la "voz misteriosa". Los que escribieron la vida de McKinley después de su muerte, dicen que éste gran Presidente, no sabiendo qué hacer de Filipinas, se arrodilló un dia para pedir a Dios que le iluminase con sus consejos. Walter Millis que reproduce sus palabras, asegura que la Providencia no desoyó sus súplicas, y que McKinley sintió en su conciencia una "voz misteriosa" que le decía:—quédate con Filipinas, no devuelvas éstas Islas a España, y educa a sus habitantes en el arte del *self-government* para el cual todavía no estan preparados.

Yo no sé porque vias misteriosas la Providencia y las grandes naciones se entienden para dominar a los pueblos pequeños, pero, es lo cierto que esa "voz misteriosa" es la que determinó el derrumbamiento de la primera república cristiana en el Extremo Oriente, y el comienzo de la presente convivencia pacífica y amistosa entre América y Filipinas.

La consecuencia lógica e inflexible que quiero sacar de éste suceso histórico es la siguiente, amigo Juan. Yo sostengo que antes de la ruptura de hostilidades entre las tropas filipinas y americanas, América pudo muy bien haberse retirado prontamente de éstas Islas, si hubiese querido. El Tio Samuel facilmente hubiera podido decir:—Ea, mis queridos *boys!* Liad vuestros petates, o vuestros fusiles, y preparáos a abandonar Filipinas porque no tenemos aqui todavía grandes intereses comerciales y financieros (bonos garantizados por nuestro gobierno, y capitales invertidos en negocios), que requieren largas negociaciones para un reajuste ordenado y gradual.

Después de la ruptura, querido Juan, y de 34 años de ... viendo juntos, política y ... cialmente, americanos y ... me parece que la cosa ... tan facil. América, tiene ... do un capital en negocios ... tas Islas de P232,590,000; ... cito ha gastado en fortific... barracas y cuarteles más ... 028,206, y su flota unos ... 872. El cálculo total de ... militares y de la armada ... el día de la ocupación ... a P970,000,000.

Vamos a suponer por un ... mento que tus dos hijos ... de edad, Andrés y Antonio ... riosos y atrevidos, se han ... cido, el uno en Zamboanga ... otro en Isabela. Ambos ... esos lugares grandes ... han abierto sus negocios ... rado e invertido sus ahorros ... préstamos a varios propie... dichas provincias; ¿crees ... que sería razonable y ... de tu parte, si tú, como padre ... ejerces una fuerte autoridad ... ral sobre tus hijos, les dijeses ... gún día que volviesen a ... inmediatamente? No, Juan ... no darías un paso que pueda ... prometer seriamente los ... de Andrés y de Antonio, ... sarlo bien. Tus hijos ... se disponen a obedecer ... dato moral, te pedirán ... concedas tiempo bastante ... poder arreglar sus negocios ... zar sus planes de acuerdo ... nuevo estado que ellos ... afrontar en obediencia a ... luntad.

Yo creo, amigo, que éste ... de comprender las cosas ... dentro del sentido común ... mos sostenerlo, tu y yo, ante ... quier auditorio.

Y otra vez deseo record... consejo de antes: En la ... cuando quieras pedir algo ... des de la buena fe de la ... na que te puede dar algo ... dola en cara su supuesta ... intención, porque fracasa ... cada 100 casos, noventa y ... Esto se halla escrito en ... de la experiencia, y no en ... tratado de filosofía, ni de ... cho público.

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público, LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

Es Oprobioso Y Deprimente El Llamado "Bill De Independencia"

Por ISIDRO MARFORI.

El silencio en ciertos momentos es una virutd, pero en el caso presente en que la opinión del pueblo filipino ha de decidir nuestra suerte, acallar la voz de la conciencia es un delito. Me permitiré, pues, expresar mi sentir, no con la autoridad de un estadista de nota ni de un político profesional, sino con la sinceridad de un simple ciudadano amante de su país, independiente de la pitanza oficial y de las trabas de partido.

La medida aprobada por el congreso norteamericano es sencillamente un oprobio para nosotros. Bajo falsa capa liberal, coloca al pueblo filipino entre el yunque del imperialismo y el mazo del capitalismo yanquis. Todas las cláusulas del bill son deprimentes y leoninas, solo dictadas por el egoismo y la astucia de unas cuantas entidades omnipotentes para su exclusivo medro y provecho y no para el bien de Filipinas ni para honra de la metrópoli. Este magno gesto de mercachifle, presentado cinicamente como pragmática de benéficos efectos, y desgraciadamente mirado por algunos paisanos como don del cielo, es el mayor artilugio urdido hasta el presente por los retencionistas, ahora bajo los lucrativos auspicios de unos sindicatos; retencionistas que no solo pretenden hacer de Filipinas un mercado exclusivo de su manufactura y asiento de sus bases militares permanentes, sino también un objeto de expoliación cuando lo requieran, como en el caso actual, los grandes intereses que dominan la situación política norteamericana y que ejercen sobre ella su poderosa dictadura.

Filipinas, incapaz de cumplir fielmente las condiciones que se le imponen, se vería en situación más lamentable. La década de transición será de crucifixión y como inevitable consecuencia, de las masas defraudadas no faltarán núcleos que, hartos de sumisión, empobrecidos y hostilizados por la miseria y la intriga, enarbolen bandera de rebelión sin carácter de golpe de estado, pero que las autoridades la calificarán de tal sofocando el disturbio con medios contundentes. La noticia de esto cundirá en la metrópoli, se dará grandes proporciones al hecho y nos retirarán la promesa del goce de los fueros intangibles e ilusorios de que está bien adornado el bill.

La ausencia absoluta de altruismo y nobleza en esta ley nos induce a creer que su tendencia viciosa es el desconocimiento u olvido de las sucesivas y reiteradas promesas de libertad dadas a los filipinos por indiscutibles autoridades norteamericanas. Dewey nos la prometió bajo palabra de honor tan pronto terminaramos con el régimen español; McKinley y todos los que le sucedieron en la presidencia de su nación declararon abiertamente ... tro derecho a la libertad. La ... Jones nos la promete solemnemente ... te para cuando haya aquí un ... bierno estable. Esto ya lo tenemos ... pero lo discuten para dar largas al ... asunto. La mejor prueba de la es... tabilidad de nuestro gobierno son ... cientos de millones de pesos que la ... metrópoli colocó en Filipinas en ca... lidad de préstamos. Si nuestro go... bierno fuera realmente inestable, no ... nos hubieran concedido un préstamo ... tan enorme. Como se ve, ... ahora todo ha sido promesas y ... promesas y para acallar la voz del ... pueblo, otra promesa de indepen... dencia nos llega ahora con ... decidida realización, ¡pero ... do en su fondo distintos ...

El bill de marras excluye ... tados Unidos a los obreros filipinos ... y limita arbitrariamente la ... tación de nuestros productos ... miramos como amigo al obrero nor... teamericano y compramos la ma... nufactura de su nación. En la me... trópoli el obrero filipino es ... llado y repudiado, y nuestros pro... ductos quedan limitados y a merced ... del albedrío egoista de los ... El bill estudiado detenidamente es ... eminentemente restrictivo y ... truco ingenioso que nos ... no para la libertad, sino ... desunión; para que el hambre ... ruina desvíen el ideario nacional ... emancipación completa y se ... a prefijadas normas coloniales.

Como dueños de nuestra ... sigamos reclamándola dignamente ... de los que la detentan y no ... prometamos torpemente nuestro de... coro y nuestro porvenir. ... mos el mendrugo que nos ofrecen ... no mendiguemos una libertad ... por menguada no puede ... así. Nuestro predio tiene ... enteramente nuestro. Con ... militares y navales en el ... los Estados Unidos ¿dónde ... mos apropiadamente nuestras ... zas? ¿Qué clase de independencia ... es esa que, por imposición ... tiene que respetar y ... nuestro territorio porciones ... portancia estratégica, que ... ejerciendo en nosotros un ... superioridad humillante y ... dándonos la impresión de ... que nos declara libres pero ... tiene tenazmente su autoridad ... nosotros?

Con fina ironía desean ... cionemos la medida como ... nerosa. Pero a pesar del ... norteamericano y de esas ... dades acomodadas o amoldadas ... humillante situación actual ... blo filipino, este pueblo ... de plano el bill. Lo contrario ... claudicar ignominiosamente ... que los que dieron sus vidas ... patria, los que la aman de ... nuestros propios descendientes ... acusen de estultos y cobardes.

Manila, 23 de enero, 1933.

Dr. Agustin Liboro
CORAZON Y ESTOMAGO
Ave. Rizal 1119
Consulta:
9 a 12 a. m.—4:30 a 6:30 p. m.
Telefonos: Oficina: 2-23-54
Residencia: 5-72-74

Dr. C. Suri...
Terapeútica quirúrgica de ... enfermedades tributarias ... de la cirugía.
Consultorio: 302 Plaza Miranda, ...
De 4:00 a 6:30 p. m.

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA — PAGINA SOCIAL — LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas — Teléfono 5-19-07

Se ha celebrado anoche en la Iglesia de San Ignacio, la boda de la señorita Ana Luling, hija de la Sra. Da. Teresa Vda. de Luling, con Mr. John Florida. Bendijo la union el R. F. Henry Avery, S. J. La ceremonia se celebró en la intimidad.

# # #

En el "Coblenz" es esperado en Manila de regreso de Europa el dia 10 del actual el Sr. D. Andres Rodriguez Ramon, Vice-Consul de España en Manila.

# # #

En el "President Taft" ha salido ayer tarde para Hongkong la Sra. de D. Jose Trillo.

# # #

El Sabado ultimo y en la Iglesia Parroquial de Sorsogon, tuvo lugar el enlace de la señorita Rosario Olbes, Graduada del Colegio de Sta. Escolastica, con su primo D. Antonio Olbes, Graduado del Colegio de La Salle.

Actuaron de padrinos Da. Dolores Olbes, tia de los novios y el Ingeniero D. José Morelos.

Los recien casados fijarán su residencia en Sorsogon.

# # #

Los periodicos de Italia recibidos hace unos dias, hablan del gran exito obtenido por la conocida Soprano hispano-filipina Isabel Sanchez Escribano, en su Tournée Artistica por Belgica, Francia y Luxemburgo.

# # #

En el Hospital San Jose se encuentra enfermo desde hace unos días el Sr. D. Apolinar Calvo, Capitan de la Marina Mercante. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

Los de Circulo Escenico ante el microfono

Hermoso Programa Dedicado A La Sra. Dña. Tomasa Vda. De Pamintuan

El programa de radio que el Circulo Escenico da mensualmente en los estudios de la Radio Manila será dedicado esta vez a una de sus mas entusiastas protectoras, la Sra. Tomasa Vda. de Pamintuan, prominente dama de la sociedad de Manila y Pampanga. Asi como el primer programa de este año, que correspondió al 1.o de Enero, se dedicó al publico en general y a sus patrocinadores en particular, el de este mes se dedica a una de sus protectoras.

El programa entero que comenzará a ejecutarse a las 9 p. m., es el siguiente:

Dedicatoria, por el Sr. Ignacio P. Ramos, presidente interino del Circulo Escenico.

Sonata a dos pianos, por las Srtas. Rosita P. Sandejas y Maria Mota.

"Adios para siempre," cancion mejicana de Alfredo Cuadra, cantada por la Srta. Encarnita Livioko.

"Las llamas del convento," dialogo por la Srta. Eladia Eugenio y el Sr. Narciso Pimentel.

"Calling ballad," de Vicente Cordero, solo de monolin por el Sr. Vicente Alvarez Dizon.

Canto, por el Sr. Ramon Estella.

"Sonata apassionata," del profesor Juan de S. Hernandez, violonchello, por el Sr. Martiniano Esguerra.

"La gloria," duo por la Srta. Encarnita Livioko y Ramon Estella. Acompañante: profesor Juan de S. Hernandez.

El baile del Phil. Dental College

El "Philippine Dental College" dio una recepcion seguida de baile en la noche del Domingo pasado, 29 de Enero, en Santa Ana Cabaret, celebrando la fiesta la señorita Eugenia Alumino, (Reina de P. D. C., 1932-1933), conjuntamente con las señoritas Rosario Alandy, Josefina Maceta, y Tersa Tambaoan. El baile duró hasta 3:30 de la mañana al son de las orquestas Ilaya y Sta.

Concurrentes: Señoritas Paz Villanueva, Rosario Beltrano, Filomena Villanueva, Rosario Alandy, C. Moreno, Dolores Francisco, Victoria Hernandez, Rosario Luciano, Encarnacion Estacio, Gecilda Villanueva, Purificacion Ilagan, Leytecia Manlapal, Paz Aguila, Amalia Lacuna, Maring Garcia, Gloria Cea, Josefina Salvador, Lydia Cia, Eugenia Colina, Eugenia Alumino, Remedios Cabrera, Nena Bañez, Salud Quiogue, Teofista Quiogue, Pacita Ferro, Alicia Aspellera, Praxedes Ferro, Carmen Ferro, Billa Aspellera, Carmen Samaniego, Mrs. Aspillera, Soledad Benitez, Mrs. Benitez, Honorata Samaniego, Francisca Samaniego, Amparo Paat, Calixta Salas, Nena Isaac, Linda Isaac, Filomena Valenzuela, Miss Isaac, Amelia Laygo, Milagros Valenzuela, Dolores Isaac, Lourdes Laygo, Francisca Mijares, Rosario Obien, Miss Mijares, Luz Advincula, Remedios Zamora, Rosing Manlili, Porperia Magas, Nora Garletos, Arsenia Manlili, Cleotilde Layoc, Estrella Regan, Lydia Hibic, Carmen Riego, Angelina Garcia, Maria Preitoziga, Pacita Graji, Pura Palispo, Belen Garcia, Socorro Gaspo, Felicidad

(CONTINUA EN LA PAG. 9)

El baile de candidatas, muy concurrido

De izquierda a derecha: Charity Crow, Lourdes Gatdula, Purificación Luna, Angelina Simpao, Engracia Laconico, Blanquita Opinión, Luisa Aldeguer, Natividad Narciso, Maria Larraga, y Carlosa Pacudan. Las otras candidatas a Srta. Filipinas de 1933 no estaban presentes en la hora en que se tomo la fotografía.

Con la presencia de casi todas las candidatas a Miss Philippines y reina del Carnaval de 1933 y de un publico numeroso se llevo a cabo anoche en el auditorium el anunciado baile de candidatas del Carnaval que se celebró al fin con exito despues de haber sido pospuesto dos veces debido al mal tiempo. Entre las candidatas que anoche vimos en el auditorium, figuraban las Srtas. Blanquita Opinion, Luisa Aldeguer, Engracia Laconico, Naty Narciso, y otras mas.

El baile, como un heraldo de las proximas fiestas carnavalinas que comenzaran el sabado, 4 de febrero, resulto ademas de concurrido, muy divertido, habiendo durado la fiesta hasta primeras horas de la mañana. Una orquesta amenizó el baile. Ademas de algunos altos funcionarios de la Asociacion del Carnaval estuvieron presentes anoche conspicuas personas en nuestros circulos mercantiles, politicos y gubernamentales, incluyendo el elegante mujerio de nuestra sociedad. Por primera vez el Palacio de las Danzas abria sus puertas al publico que acudió entusiasta y empapado del contagioso efluvio carnavalesco, avido de contemplar de cerca a las bellas contendientes a Srta. Filipinas y de admirar la fastuosa iluminacion del nuevo Auditorium.

La fotografia de abajo presenta una porcion de la numerosa concurrencia que invadio el Palacio de las Danzas en el baile dedicado a las candidatas a Miss Philippines.

Un 'dinner dance' en casa de Pacita Roxas

Una parte de la concurrencia en el 'dinner dance' celebrado en la residencia de Pacita Roxas, el martes proximo pasado. Entre las chicas, estan, Lolita Paterno, Ofelia y Lucy Pamintuan, Tita y Carmen Bayot, Margarita y Rosita Araneta, Conchita Sunico, Lulu Balmori, Maria Albert, Lily Raquiza, Margarita y Salud Hocson, Pacita Zabarte, y Srtas. Russell y Valdes. La Srta. Roxas aparece en medio de la segunda fila. La reunion, dentro de su caracter familiar, resulto placentera y animada.

Por el Aniversario del Guagua National Institute

Imponente acto de la coronacion de las Tres Deidades del Guagua National Institute, celebrada con ocasion del decimo cuarto aniversario de dicho centro docente, el 29 de Enero. En el cliche aparecen sentadas las Srtas. Rosario Manuel (Patria), Lourdes Tengco (Ciencia), y Aurora Goseco (Fides). Las tres fueron coronadas por la Srta. Emma Zamora (Miss Philippines de 1932), el poeta Jesus Balmori y el gobernador provincial de Pampanga P. Angeles David, los cuales aparecen tambien en la fotografia.

Rumbosa Fiesta En Casa Del Sr. Hemedes

El 26 de Enero pasado Don Jose Hemedes, rico hacendero de Cabuyao, rompio la serenidad tradicional del pueblo celebrando con pompa la fiesta patronal. Con motivo de este acontecimiento, Don Jose renovó su casa convirtiendola en una mansion de alegria y magnificencia.

El dueño de la casa, con la habil cooperacion de sus dos hijas Naty y Chiming rindieron pleitesia a la juventud dando una fiesta en su honor. Los invitados han estado llegando antes del medio dia en cuya hora se sirvio un banquete

(CONTINUA EN LA PAG. 9)

Segundo Recital De Mozart Circle

Las alumnas de los grados primario e intermedio que forman el Mozart Circle de la Academia de Musica de Sta. Escolastica daran un recital el domingo proximo 5 de Febrero, desde las 3:00 p. m. Este es el segundo recital que se celebra bajo los auspicios del Mozart Circle. Schumann, Mozart, Koehler, Beethoven, Schubert, Gluck, y otros seran interpretados el domingo en un selecto programa preparado expresamente. A continuacion se publica el programa integro de la velada musical de Mozart Circle:

"Music"—Walter de la Mare

(CONTINUA EN LA PAG. 9)

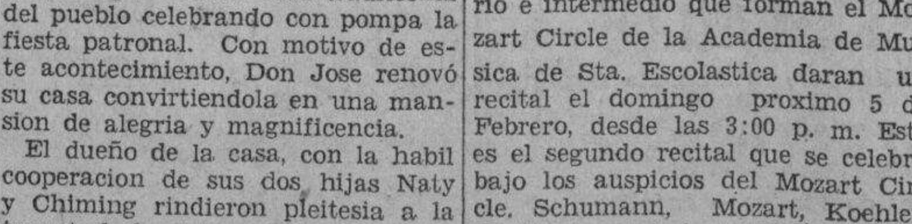
"SPHINX CLUB"

Los miembros del 'Sphinx Club,' formado por estudiantes de la capital, daran un baile el domingo proximo, 5 de Febrero, en la casa social del club, calle Martin Ocampo, Quiapo. Segun los organizadores, la fiesta del domingo superara en concurrencia y animacion a las anteriores.

La nueva junta directiva del Sphinx Club esta integrada por los siguientes:

Abelardo Lucero, presidente; Alfredo Flores, vice-presidente; Florencio Bagsit, tesorero; Armando Gonzalez, secretario; y Franco Antonio, 'athletic managers.' Adviser: Patricio Munzon.

Son organizadores del baile del domingo, los Sres. Felix Valencia, Tomas Nazario, Felicisimo Caysido, Francisco Medrano, Esteban Lazatin, Antonio Palma, y Jose Yanga.



Inf. Senna 15; Pump. Seed 22; Worm Seed 11; Sod bicarb 09; Roch salt 28 Flav. s.c. to 90 cc.; Alcho n.m.t. 3%

BAGUIO VALLEJO HOTEL

Sitio tranquilo y centrico distante—5 minutos de la Iglesia y de la Estación del Benguet Auto Line y 2 minutos de la Oficina de Correos.

Este Hotel esta completamente rodeado de Pinos que fortalecen los pulmones de todos las Veraneantes que se hospedan en él.

Si quiere Vd. tener un buen servicio y buena comida, hospedese en el BAGUIO VALLEJO HOTEL donde encontrara la comodidad y confort de su propia casa.

Si piensa Vd. venir a Baguio pida antes precio al BAGUIO VALLEJO Hotel

Conección de agua caliente y fria en todos los baños y lavabos

Precios especiales para familias y niños (sin competencia).

SALVADOR VALLEJO, Manager.

Velada de gala de la Jr. C. W. L.

Gran Espectaculo En Que Participan Numerosas Colegialas De Manila

Una velada de gala con un programa original se celebrara el domingo 5 de Febrero en el Opera House bajo los auspicios de la 'J. C. W. L.' La funcion promete ser una verdadera fiesta de arte, un espectaculo que sera recordado por muchos años en Manila por su originalidad y magnifico conjunto. En el programa tomaran parte alumnas de los colegios Sta. Escolastica, Sta. Teresa, St. Paul's Institution, Holy Ghost, Asuncion, Instituto de Mujeres. St. Anthony's Orphanage, Malabon Normal School, y otros centros docentes.

Los numeros musicales correran a cargo de Sta. Escolastica, Sta. Teresa y St. Paul's Institution, mientras que de los sainetes y las danzas se encargaran las del Holy Ghost, St. Mary's Hall, St. Anthony, La Concordia, y Malabon Normal School. Algunos de los numeros coreograficos que integran el programa, seran:

'Malayan Dance,' por niñas del Instituto de Mujeres. 'Tulips', por niñas de Sta. Escolastica. 'Minuet,' por alumnas de Sta. Teresa. 'Czardas,' por alumnas de Holy Ghost' 'Maria Clara Dance,' por Holy Ghost. 'Sevillana Dance,' por La Concordia. 'Native Dance,' por alumnas de la Normal de Malabon. 'Baile de Muñecas' 8 'Japanese Dance,' por alumnas de St. Anthony. 'The Pipes of Pan,' por St. Mary's Hall, y 'Barcarola,' por niñas del Instituto.

La funcion sera en matinee. No hay que olvidar la fecha: domingo, 5 de Febrero.

Lewis, Vallejo, en el concierto del Monday Club

Una de las atracciones del proximo concierto del Monday Musical Club sera la exhibicion coreografica a cargo de Gwen Lewis, conocida danzarina clasica de la sociedad cosmopolita. Ella bailara el 'Valse Triste,' acompañada al piano por el profesor Julio Esteban Anguita. El notable violinista filipino Ernesto Vallejo tambien tomara parte en el concierto del Monday Musical Club, que tendra lugar el lunes proximo, 6 de Febrero, en el Manila Hotel. El programa completo se publica a continuacion:

I

a) "With a Water Lily,"—Grieg
b) "A Swan,"—Grieg
"With a Violet,"—Grieg
Gertrude Cowen Milburn

II

Violin Solo—
Ernesto Vallejo, Julio Esteban Anguita en el piano

III

a) "Nur wer die Shensuch kennt,"—Tschaikowski
b) "Wiegenlied,"—Brahms
c) "Sapphische Ode."—Brahms
Gertrude Cowen Milburn

IV

Baile clasico, "Valse Triste"—Gwen L. Lewis. En el piano, Julio Esteban Anguita.

V

a) "Invocation to Eros,"—Kursteiner
a) "Rain"—Curran
c) "Aylia, Dancer of Kashmir"—Silberta
Gertrude Cowen Milburn

VI

Violin Solo—
Ernesto Vallejo

VII

a) "Plantation,"—M. Paul Steiner
b) "O Hail Us, Ye Free"—("Hernani" de Verdi)—Parks
Manila Male Chorus
Edwin M. Cooper, director; Mrs. Edwin M. Cooper en el piano.

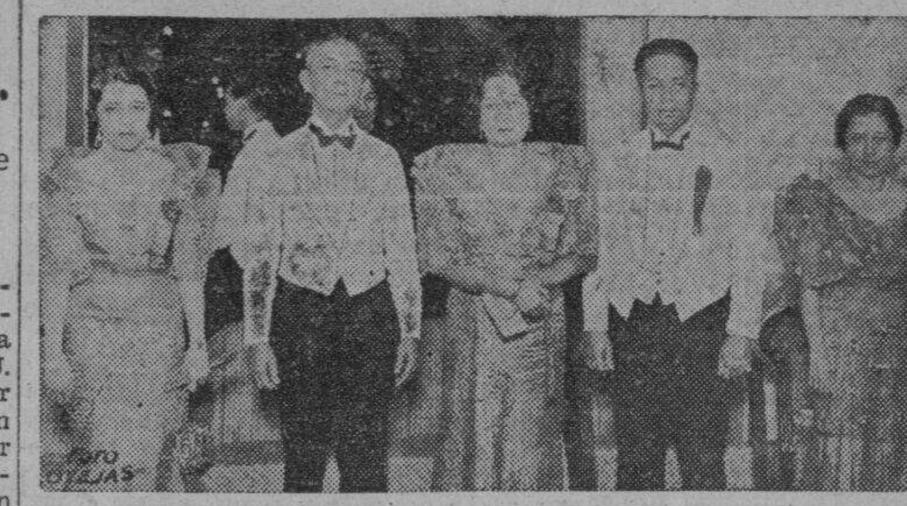
Los billetes se pueden obtener en la misma tarde del concierto en el Manila Hotel (5:30 p. m.). Los estudiantes pagaran la mitad solamente.

Esta noche es la audicion de Aida

A las 9 de esta noche, en el Manila Opera House, tendra lugar la anunciada audicion de Aida por artistas filipinos bajo los auspicios de la Chamber Music Society. A juzgar por los ensayos, se puede anticipar que la funcion va a ser un completo exito. El cuerpo de baile, formado por miembros de la Chamber Music Society, sera dirigido por Dña. Patring Carvajal.

La Srta. Carmen Bernabe lamenta mucho el no poder participar en el reparto de Aida, como era su deseo. Continua aquejada de una afeccion en la garganta.

Recepcion Inaugural



Componentes de la linea de recepcion en el baile del Capiz Bachelors Club. De izquierda a derecha: Srta. Amparo Acuña, electa musa del club; Don Vicente Carmona, uno de los patrocinadores de la fiesta; Doña Maria Bayot de Altavas, consejera; Senador Ludovico Hidrosollo; y Doña Trinidad L. de Roxas. La fiesta se dio en el salon del Metropolitano el domingo pasado con asistencia de familias conocidas en Manila y Capiz. Motivo: inauguracion del Capiz Bachelors Club. Dos miembros de la asociacion que figuraban en la linea de recepcion, no aparecen en el cliche.

Recital En El Col. De Sta. Escolastica

Srta. ROSARIO GREY

Una de las distinguidas pianistas del Colegio de Sta. Escolastica, la señorita Rosario Grey, dará su recital el domingo proximo, 5 de Febrero, con un programa muy atractivo. El concierto, que promete ser uno de los mas concurridos de Sta. Escolastica, empezará a las 10:00 a. m. Los siguientes numeros integran el programa: 'Prelude and Fugue in D,' Bach; 'Sonata Op. 10 No. 1', Beethoven; 'Pastorale e Capriccio,' Scarlatti-Tausig; 'Serenade of the Doll,' Debussy; 'The Juggleress,' Moszkowsky; 'Nocturne Op. 27 No. 2', Chopin, y 'Hungarian Rhapsody No. 6', de Liszt. La concertista es alumna de la profesora Marcela Agoncillo.

MICROPHONE KZEG

ERLANGER & GALINGER Inc.

Programa de Mañana, Viernes. Febrero 3

7:30 a. m.—Musica Popular.
8:30 a. m.—Media hora española.
9:00 a. m.—Programa Filipino.
9:30 a. m.—'Variedades' musicales.
10:30 a. m.—Programa Popular.
11:30 a. m.—Album Victor de piezas maestras—'Concert in D Major' de Beethoven para violin y orquesta, ejecutado por Fritz Kreisler y la 'State Opera Orchestra' de Berlin.

1:15 p. m.—Melodias.
2:00 p. m.—Musica Popular.
2:30 p. m.—Hora Clasica.
3:00 p. m.—Programa Español.
4:00 p. m.—Potpourri Musical.

El sol abrasa . . . El viento quema

Conserve su piel como una Flor con estas dos Cremas

UN sol abrasador . . . el viento y polvo . . . estos elementos destruyen su delicada piel.

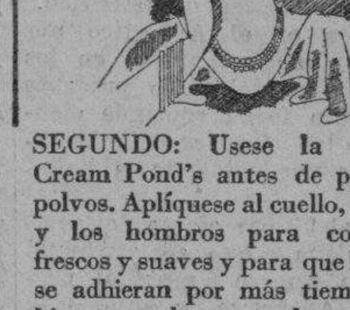
Por años, las damas Inglesas y Americanas que se codean con el mundo elegante, han confíado a las Cremas Pond's el cuidado de su cutis exquisitamente ténue y suave.

"Las Cremas Pond's son la mejor protección que he encontrado para mi cutis," dice la ilustre Lady Esmé Gordon Lennox. Aristócratas en todo el mundo, con todos los lujos a su disposición, estan de acuerdo con Lady Esmé Gordon Lennox.

Y según dice la Honorable Eileen Hood: "Yo hago mucho ejercicio riguroso y esto requiere que uno preste suma atención al cuidado del cutis. La Cold Cream Pond's limpia perfectamente y conserva mi cutis suave y flexible. Y la Vanishing Cream es una protección exquisita en cualquier clase de tiempo."

Empiece hoy a aumentar sus propios encantos con el uso de estas DOS CREMAS. Siga el sencillo método que emplean las damas más distinguidas del mundo para conservar sus embriagadoras bellezas.

PRIMERO: Por la noche y siempre despues de exponerse a la intemperie, aplíquese la Cold Cream. Con una toallita o un lienzo suave, remúevase la Crema y el residuo. Si su cutis está seco, déjese un poco de Cold Cream toda la noche.



SEGUNDO: Usese la Vanishing Cream Pond's antes de ponerse los polvos. Aplíquese al cuello, los brazos y los hombros para conservarlos frescos y suaves y para que los polvos se adhieran por más tiempo. Tambien es excelente para las manos.

Llene el cupón, envielo con 10 centavos y recibirá muestras de las Cremas Pond's.

Dodge & Seymour, Ltd., Dept. C-127, Insular Life Bldg., Manila, I. F.

Nombre ____________

Dirección ____________

Marca registrada, 1932, Pond's Extract Company

GRAN LIQUIDACION DURANTE EL CARNAVAL!

REDUCCION de 20 a 75%

Del Precio de Costo!

	Antes	HOY	
Chiffon Seda Superior	₱ 3.00	₱1.50	metro
" " Fino	2.50	1.00	"
"	2.00	.80	"
Saten Crepe	3.00	1.50	"
Zapatitos Españoles	5.00	2.00	
Calcetines para niño	1.50	.50	
Trajecitos para niño	12.00	4.00	
Vestidos Seda para señora	15 á ₱20	5 y ₱6	
Bolsos de goma desde	.70 á	1.00	
Pantalones de goma para niñas	1.00	.20	
Medias Chiffon desde	1.30		

y otros muchos artículos de 3 céntimos, 10 céntimos y 20 céntimos, a precios tan baratos que se sorprenderá.

Aproveche esta oportunidad de comprar artículos a precios mas bajos de lo que Ud. se imagina!

VANITY

332 Carriedo.

F.C.D. 2016

Como Conseguir Votos Para el Concurso de Reina del Carnaval y Srta. Filipinas

Fin instructivo de la exposición de una ballena.—Leyte decide tomar parte en la feria

En vista de la extraordinaria animación que se nota entre los líderes de las diferentes candidatas al trono de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1933, la Asociación del Carnaval desea recordar a todos que el medio más eficaz de conseguir votos para tal objeto, es hacerse accionista o tenedor de palcos en el Auditorium. Los dueños de palcos tienen derecho a 6,500 votos cada uno, al paso que los tenedores de privilegios a cada acción, según si es ordinaria, especial, o extra especial, recibirán 1,000, 2,000 y 2,500 votos, respectivamente.

Los accionistas del Carnaval tendrán además los siguientes privilegios:

Privilegios ordinarios

Por la suma de P10.00 un accionista del Carnaval recibe los siguientes privilegios:

1. Una insignia de accionista que dá derecho a su poseedor a entrada libre en el recinto del Carnaval, por la puerta reservada exclusivamente para los accionista, a todas horas. Esta insignia se expide para el uso personal del accionista cuyo nombre aparece en la misma y bajo la condición de que no permitirá que cualquiera otra persona use tanto la insignia como cualquiera de sus billetes para los bailes en el Auditorium expedidos a su favor.

2. Un billete que dá derecho a su poseedor y señoras que le acompañen a ser admitidos en el Baile de las Candidatas a Reina, el Sábado, 28 de Enero, de 1933.

3. Cinco billetes, cada uno de los cuales dá derecho a su poseedor y dos señoras que le acompañen a la entrada en cualquiera de los bailes en el Auditorium durante la temporada del Carnaval, con excepción del Baile de las Bellezas Nacionales, Festival de Niños Disfrazados y Baile de Comparsas.

4. El privilegio exclusivo de los accionistas, de comprar billetes especiales de entrada en el recinto del Carnaval durante la temporada al precio de P2.00 cada uno. Este billete lleva anexo el privilegio de entrada, con dos niños que le acompañen, al Auditorium en el Festival de Niños Disfrazados el Domingo 12 de Febrero, de 4 a 6 de la tarde. En esa ocasión se concederán premios especiales a los niños que concurran.

Privilegios especiales

5. Por otros P10.00 más o por el pago de la suma total de P20.00, un accionista obtiene el privilegio especial de cinco billetes adicionales, cada uno de los cuales le dá derecho a su poseedor, con dos señoras que le acompañen, a la entrada en cualquier otro baile en el Auditorium durante la temporada del Carnaval, con excepción del Festival de Niños Disfrazados y Baile de las Comparsas.

Privilegios extra-especiales

Por otros P5.00 más, o sea, mediante el pago de la suma total de P25.00, un accionista recibe el privilegio extra especial de billetes para todos y cada uno de los bailes que se den en el Auditorium durante toda la temporada del Carnaval, exceptuando solamente el Festival Infantil en la tarde del 12 de Febrero.

Privilegios para los no accionistas

Los que no son accionistas pueden gozar de todos los privilegios arriba enumerados mediante el pago de las siguientes cantidades:

Por los privilegios ordinarios P15.00; por los privilegios especiales, P25.00; por los privilegios extra-especiales, P30.00.

La ballena de 65 toneladas que se va a exhibir en el próximo Carnaval fué capturada en las costas de San Diego, California, el 3 de Enero de 1929.

El interés principal e instructivo de esta exhibición está en las varias utilidades de que son, entre otras cosas, el aceite que se emplea en la fabricación de una multitud de productos industriales y medicinales, y también como lubrificante, y el ambar gris que se obtiene de un líquido segregado en el estómago de la ballena, y se utiliza para efectos de tocador.

Durante la gran guerra mundial los americanos han desarrollado activamente la pesca de este cetáceo en las costas del Pacífico.

La pesca en el Antártico por medios modernos comenzó en los primeros años del siglo presente y hasta esta fecha continúa siendo una de las fuentes más fecundas de los productos de la ballena.

Del 80 al 90 por ciento del aceite de ballena que se consumió durante la guerra mundial provenía del Antártico, y aunque la industria revivió en el Artico, aún se mantiene aquel a la cabeza, en cuanto al volúmen de producción.

Estimando que el Carnaval y Feria Comercial e Industrial de 1933, es el mejor medio y el más barato de hacer propaganda de los productos comerciales e industriales de su provincia, a moción del Gobernador Provincial, Honorable Vicente de la Cruz la Junta Provincial de Leyte ha aprobado una resolución acordando su participación en la citada exposición.

Para sufragar los gastos de esta participación, se consigna la cantidad de P2,000.00 autorizando, al propio tiempo, al Tesorero Provincial a preparar los ejemplares y productos para la exhibición, a representar a la provincia de Leyte en la misma, y a designar y nombrar todo el personal necesario al servicio de la provincia para ayudarle a llevar a cabo los fines de la resolución.

La resolución se aprobó por unanimidad por la Junta Provincial.

A petición de muchas personas interesadas en el concurso y exhibición de juguetes y novedades en el Paraiso de los Niños, uno de los pabellones del próximo Carnaval que promete ser de los más interesantes y pintorescos, el Director General Luz ha decidido este día extender el plazo de la admisión de exhíbitos para dichos concurso y exhibición hasta el mediodía del sábado, 4 de febrero, día de apertura del gran festival.

Como se ha dicho repetidas veces en este concurso y exhibición de juguetes y novedades puede entrar toda suerte de exhíbitos hayan sido o no premiados en otros concursos anteriores, con la única condición de que estén hechos en el país con materiales filipinos. Anímense a tomar parte en estos concursos, que hay importantes premios en metálico.

La empresa Ang Tibay, fabricante de calzados y chinelas, que siempre ha presentado magníficas carrozas en anteriores paradas carnavalinas, habiendo merecido valiosos premios en el pasado, va a presentar en la parada inaugural del 4 de febrero una carroza original que acaso eclipse a cuantos ha presentado hasta el presente. Para este efecto ha contratado a la misma persona que se encargó de su carroza el año pasado, el Sr. I. Garcia Roxas. Se trata, esta vez, de un cuadro mitológico cuyo fondo es un mar. Neptuno, el dios de los mares, va recibiendo una infinidad de muestras de calzados de su bella hija como intermediaria de las Sirenas que los van extrayendo del fondo del océano.

También ha contratado al Sr. García Roxas la empresa Katubusan para la confección de su carroza, que promete ser una originalidad por su asunto "ultra-cubista", según su mismo creador.

PRESENCIAN UNA BATALLA LIBRES DE TODO RIESGO

Simulacro de ataque entre los aeroplanos de una base naval en Honolulu

(De la "Associated Press")

Honolulu, enero 31.—Los residentes de Pearl Harbor presenciaron hoy al atardecer una batalla aerea, pero sin ningun peligro, en vista de que se trataba de un simulacro de ataque entre aeroplanos navales de la base naval, los cuales se replegaban hacia las nubes para volver a comenzar un nuevo ataque.

Estas maniobras dieron fin a las maniobras conjuntas del ejercito y la marina con el fin de probar la defensa de Hawaii. Otro simulacro de ataque, esta vez de parte de la flota de la cosa de California seguirá.

Despegando de los portaviones "Saratoga" y "Lexinton" situados a sesenta millas del horizonte hacia Molokai, los aeroplanos atacantes llegaron a Honolulu, lo dejaron atras y luego aterrizaron sobre Pearl Harbor.

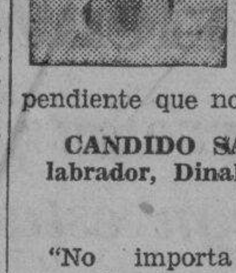
En vista de que las fuerzas atacadas se defendian valiendose de cañones anti-aeronaves, los atacantes remontaronse a las nubes y mas tarde los aeroplanos de observacion de las fuerzas que se defendian informaron que los atacantes habian decidido volverse a los portaviones.

Pero muy pronto los atacantes estuvieron de vuelta cuando dos escuadrones "hell divers" aparecieron a media luz a una altura tremenda y uno de los escuadrones compuesto de aeroplanos de bombardeo, grandes y pequeños, ataco tierra.

Despues de otros movimientos mas muy bien simulados terminaron las maniobras, que resultaron un exito.

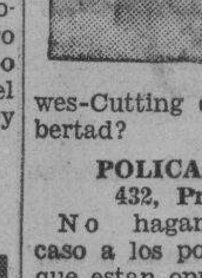
Opiniones Sobre la Ley de Independencia Hawes

PEDRO CALAUAG,
un empleado y residente de la ciudad



"Anteriormente la patria necesitaba nuestro cuerpo y nuestra sangre pero actualmente lo que pide de nosotros es nuestro consentimiento para aceptar el proyecto de ley pendiente que nos da la libertad.

FLAVIANO M. OLIVARES,
227 Isaac Peral

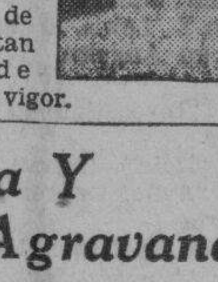


Habiendo aceptado antes la ley Jones que esta en vigor actualmente y que no nos concedia nuestra independencia, ¿por que no hemos de aceptar el proyecto de ley Hawes-Cutting que nos concede la libertad?

CANDIDO SANTA MARIA,
labrador, Dinalupihan, Bataan

"No importa que sufra el pueblo filipino con tal que despues obtenga su redención final. Es cuestión de esperar diez años.

POLICARPIO M. CRUZ,
432, Prudencia, Tondo



No hagamos caso a los pocos que estan opuestos a la aprobación de este proyecto de ley. Los que merecen atención son el gran numero de los que estan conformes de que entre en vigor.

La Tirantez Entre Italia Y Yugoeslavia Se Va Agravando

(De la "Associated Press")

Roma, 30 de enero.—Las relaciones entre Yugoslavia e Italia han llegado de nuevo a una grave tirantez que recuerda el peligroso estado del sentimiento diplomatico entre los dos paises europeos en 1927.

Interpelaciones acremente expresadas se hicieron hoy en la camara de diputados y el senado sobre las actitudes anti-italianas por parte de Yugoslavia.

Se han celebrado manifestaciones contra Yugoslavia y ocasionalmente contra Francia en Milan, Roma, Napoles, Venecia, Trieste y Zara.

Los periodicos no escatiman espacio para publicar las repetidas acusaciones contra el pais vecino y reproducir las contestaciones desde el otro lado de la frontera.

Todo esto ha sido causado por los monumentos de leones en la plaza de Trau, una aldea en Yugoslavia, cerca de Spalato. Los leones de San Marcos, (asi se llaman las monumentos), eran el simbolo del dominio anterior de Venecia sobre ese territorio.

Cierta noche algun tiempo ha, los leones fueron volados con dinamita. Enseguida los periodicos italianos publicaron las noticias de que dicho ultraje fue inspirado por las autoridades de Yugoslavia.

Esposa y ofendido acudiran a la vista

La primera división de la Corte ante la cual estaba señalada la vista de la apelacion de la causa contra Remedios Avelino de Linao ha dictado una resolucion disponiendo el traslado de la causa a la Corte Suprema en pleno y transfiriendo la vista para el proximo martes, 7 de febrero, a las 9 de la mañana. La acusada, su esposo supuestamente ofendido Joaquin Linao, y sus cinco hijos, estuvieron anteayer en la corte y esperan presenciar la próxima vista.

NOTICIERO RELIGIOSO

Jueves, 2 de febrero

Calendario de hoy: La Purificación de Ntra. Sra. o La Candelaria. Fiesta suprimida. Ss. Cornelio, Flósoculo o.c., Aproniano y Fortunato m. y Adeloga.

Calendario de mañana: Ss. Blas o.m., Laurentino, Ignacio mm., Tigido o., y Celerina m.

MAÑANA EMPIEZA EL NOVENARIO EN LOURDES

El solemne novenario que los PP. Capuchinos en unión de la Archicofradía de la Virgen de Lourdes dedican a su Excelsa Patrona comenzará mañana 3 de febrero.

ORDEN DE LOS EJERCICIOS

Por la mañana: A las seis se celebrará la Misa de la Archicofradía, con órgano y motetes, durante los días de la Novena. Se ruega a los archicófrades y devotos de la Virgen que comulguen en esta Misa. A las siete y media se cantará la Misa solemne, interpretándose varias partituras.

Por la tarde: Comenzará la función a las seis con la exposición de S. D. Majestad, continuando con el rezo del santo rosario, motete al Santísimo, ejercicio de la novena, plegaria a la Virgen, sermón, bendición y reserva del Santísimo, Salve e himno final a la Virgen de Lourdes.

La Schola Cantorum de Ntra. Sra. de Lourdes, reforzada con la cooperación de valiosos elementos de fuera, interpretará todos los días, tanto en las misas de la mañana como en las funciones de la tarde composiciones escogidas y en todo conformes con las decisiones de Ntra. Madre la Iglesia, de los conocidos maestros: Haller, Victoria, Palestrina, Perosi, Valdés, Branchina, Serracant, Otaño, Goicoechea, Ramonacho, Usandizaga, P. Donostia, Iruarrízaga y Gounod.

Día 9, jueves: A las seis de la mañana, Comunión general de niñas pertenecientes a distintos centros de enseñanza. Celebrará la misa y distribuirá la Sgda. Eucaristía el Excmo. Sr. Delegado de Su Santidad en Filipinas, Mons. Dr. D. Guillermo Piani. Se cantarán escogidos motetes e himnos eucarísticos durante la misa.

Sábado, 11 de febrero—Festividad de la Virgen de Lourdes y último día de la novena.

A las seis Misa de Comunión general de los asociados y devotos de la Virgen de Lourdes, durante la cual el coro de tiples del santuario cantará escogidos motetes.

A las ocho Misa solemne con sermón a cargo del R. P. Bienvenido de Arbeiza. En el coro se cantará la "Missa Solemnis Choralis de Michaele Ferrer", a tres voces y órgano.

Se dará principio a la función de la tarde a las seis menos cuarto. Después del sermón, que predicará el R. P. Félix de Iguzquiza, descenderá de su trono la imagen de la Virgen de Lourdes, para que sus devotos puedan con más comodidad besar sus plantas inmaculadas; mientras tanto se cantará en el coro la Salve, quedando la Virgen expuesta hasta que termine el besapiés.

Lista de Predicadores
Por las tardes

Día 3, viernes—R. P. Raimundo de Labiano

Día 4, sábado—R. P. Jacinto de Arandigoyen

Día 5, domingo—R. P. Florencio de Lezaun

Día 6, lunes—R. P. Blás de Guernica

Día 7, martes—R. P. Ladislao de Busturia

Día 8, miércoles—R. P. Eusebio de Azpilcueta

Día 9, jueves—R. P. Joaquín de Inza

Día 10, viernes—R. P. Isaac de Azpeitia

Día 11, sábado: mañana—R. P. Bienvenido de Arbeiza; tarde—R. P. Félix de Iguzquiza.

Durante el Novenario se dirán misas desde las cinco y media hasta las siete y media, inclusive. El domingo y el día de la Festividad de la Virgen de Lourdes la misa cantada será a las ocho y a las diez habrá misa rezada.

El día 13, lunes, a las seis y media, se cantará una Misa solemne de Requiem, en sufragio de las almas de todos los archicófrades difuntos.

LOS SIETE DOMINGOS DE SAN JOSE

Se notifica a los cofrades y devotos del virginal Esposo de María Santísima que el ejercicio de los Siete Domingos en honor del Santo Patriarca comienza el próximo domingo, 5 de febrero; haráse dicho ejercicio en la Iglesia de PP. Recoletos durante la Misa de 6:30, en la cual tendrá también lugar la Comunión General de los cofrades y devotos josefinos.

El P. Director de la Archicofradía de San José encarece a todos los a ella afiliados la asistencia a esta piadosa función, a fin de que debidamente se preparen para celebrar la fiesta de su Augusto Patrón.

Para poder ganar las Indulgencias con que los Sumos Pontífices han enriquecido la devoción de los Siete Domingos se advierte a los fieles que es menester recibir los Santos Sacramentos de la Confesión y Comunión, visitar alguna Iglesia u Orotario público y rogar según la mente de Su Santidad.

FUNCION DE LAS MARIAS

Esta tarde a las 5:30 habrá función de las Marías del Sagrario en San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 5 y 22 presididos respectivamente por Da. Josefa E. de Fernández y Da. Beatriz de Romuáldez.

EN TONDO

Mañana 2 de febrero fiesta de la Candelaria. A las 7:30 misa solemne con Sermón. El domingo 5 de febrero a las 6 p. m. Procesión de la Virgen.

SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES

(PP. Capuchinos) Manila

Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados, en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía, se canta la misa a las 6:00, con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes, para honrar al Sgdo. Corazón de Jesús, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa, se hace la Consagración al Sgdo. Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto; terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados, en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad, rosario, salutación, sabatina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30.

Los domingos se celebran misas a las 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30, 8:00, y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto.

EN LA CATEDRAL DE MANILA

Todos los domingos y fiestas de precepto a las 4:30 de la tarde habrá Exposición del Santísimo al que seguirá el rezo del Santo Rosario, Letanía Lauretana, Bendición y Reserva.

El 24 de cada mes hay misas a las 8 y a las 9 en honor de María Auxiliadora.

El primer miércoles de cada mes a las 6:00 a. m. y en la capilla parroquial hay función solemne con misa en honor del Tránsito de San José.

Todos los días 28 de cada mes hay misa de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila. La misa se hace en honor de San Judas Tadeo.

Ultimo sábado de cada mes se dice una misa a las 9 en la capilla de Ntra. Sra. de la Merced.

EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS

Todos los dias, de media en media hora, se celebran misas rezadas, principiando la primera a las 4 y media, y la última a las 7 y media.

Los martes, después de la misa cantada de las siete y media, se practica el devoto Ejercicio de los Trece Martes, y, a continuación, se impone la medalla de San Antonio a los fieles y devotos que deseen ingresar en la Pia Unión de San Antonio; los último martes a las 7 y media, misa solemne con sermón.

Los sábados, a las 7:30, se canta misa solemne en honor a la Inmaculada Concepción.

Los domingos, días festivos, martes y el día 13 de cada mes, se celebra Misa rezada a las 9:00 a. m.

El primer viernes, a las 7:30, habrá misa rezada con acompañamiento de órgano y con motetes. A continuación, se practica el Ejercicio al Sdo. Corazón de Jesús. Los demás viernes, a la misma hora, se celebra misa rezada.

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo, a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática, Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos, pueden tomar el hábito de la V. O. T. y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas.

EN SINGALONG

Todos los días hay misa a las 6:10 a. m.

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los martes a las 6:10 y 7:45 a.m.

El trece de cada mes habrá misa a las 8:00 costeada por una devota del Santo.

MISA DE 9 EN DIAS LABORABLES

Todos los martes a las 9:00 a. m. —misa en San Francisco.

Todos los viernes a las 9:00 a. m. —misa en Recoletos.

El día 16 de cada mes a las 9 a. m. misa en Recoletos por la Virgen del Carmen.

Todos los días 7 de cada mes a las 9:00 a. m.—Misa en Recoletos por San Cayetano.

Los 17, 18 y 19 de cada mes a las 9:00 a. m. misa en Recoletos por San José.

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano. El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia.

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los días 19 de cada mes en honor de San José.

EN SAN VICENTE DE PAUL

Los días ordinarios, Misa desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Cultos especiales a las 6:30, los sábados en honor de la Milagrosa, los primeros viernes en honor del Sagrado Corazón, los terceros viernes en honor de la Santa Agonía de Nuestro Señor.

Los domngos: Misa de 5:00, 5:45, 6:30, 7:15, 8:00, 9:15 y 10:00 (La de 8 cantada por el Seminario de San Carlos). Explicación del Evangelio en todas las Misas. Catequesis o explicación del catecismo de 2 a 3:30 de la tarde. A las 3:30 Vísperas solemnes cantadas por el Seminario de San Carlos y bendición con el Santísimo.

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal, en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30. En los dias festivos y domingos 5:30, 6 y 8.

MISAS EN SAN JUAN

En la iglesia parroquial de San Juan todos los días hay misa de 6

Los domingos y fiestas de precepto para conveniencia de los fieles se celebran dos misas, una a las 8 y otra a las 7

SISON HABLARA A LOS OBREROS POR RADIO HOY

Convención de legionarios el domingo próximo en el Plaza Hotel

El aniversario de la fundación de la primera unión obrera en estas Islas, será celebrado por el Congreso Obrero de Filipinas, Inc., con un programa literario-musical que será diseminado por la estación Radio Beck esta noche, desde las 8:00 hasta las 9:00.

El secretario Teófilo Sison, del departamento del Interior y Trabajo, leerá un mensaje en castellano y el director Hermenegildo Cruz, del Buró del Trabajo, pronunciará un discurso:

El programa es el siguiente:

1. Piano solo, Srta. Corazón Villareal; 2. Discurso en inglés, Rufo M. Covacha, presidente del "Philippine Domestic Labor Union"; 3. Piano solo, Srta. Inés Robillos; 4. Discurso en tagalog, Antonio D. Paguia, presidente de la Unión Laborista de Filipinas; 5. Concierto, Violin: Srta. Rosa Leuterio; Piano: Sr. Antonio Leuterio; 6. Discurso en tagalog, Srta. Dolores Eleazar; 7. Canto, Srta. Bienvenida Roxas; 8. Mensaje en castellano, Hon. Teófilo Sison, Secretario del Interior y Trabajo; 9. Canto, Srta. Corazón Villareal; 10. Algunas palabras, por Hugo A. Retaga, presidente del Congreso Obrero de Filipinas, Inc.; 11. Discurso, por el Sr. Hermenegildo Cruz, y 12. Himno final.

Maestro de ceremonias: Domingo Ponce.

La convencion de la Asociacion "Legionarios del Trabajo" se llevara acabo el domingo proximo, en los salones del Plaza Hotel con el nuevo Secretario del Interior y Trabajo, Hon. Teofilo Sison, como orador principal. Tambien han sido invitados para hablar el director del "Taliba", Sr. Deogracias A. Rosario, el Director de la Oficina del Trabajo, Sr. Hermenegildo Cruz.

Será tópico principal de esta convencion la campaña intensa y extensa que dentro de poco emprenderá dicha Asociacion para su completa movilizacion. Tambien se trataran de algunos asuntos de caracter nacional y se celebrarán las elecciones de los que serán jefes de la Asociacion durante el proximo ejercicio.

Por la tarde del mismo dia 5 de Febrero hacia las 4:30 sa llevará a cabo las ceremonias previas para el descubrimiento de una lápida conmemorativa en el edificio del "Hotel de Oriente" donde en 26 de Julio de 1892, vivió el Dr. Jose Rizal. El Alcalde de la Ciudad, Sr. Tomas Earnshaw, descubrirá dicha lápida y el discurso de esta ocasion lo hara el nuevo Comisionado del Trabajo, Sr. Faustino Aguilar. Este acto tendrá lugar en la Plaza del Calderon de la Barca, frente al edificio ocupado actualmente por las oficinas de la Constabularia y Terrenos.

Y para finalizar, por la noche y en el mismo Plaza Hotel se [...]ra a cabo un baile de los [...]rios, que será amenizada por [...] afamadas organizaciones [...] de Manila. Bellas dalagas de [...] la y provincias limitrofes han [...]metido asistir a este acto [...]

Conferencia por el bill d[e] independencia celebrada e[n] la casa de un ex legislad[or]

Singson, representando el comercio, va [con]tra la medida, sostenido por el senador Clarin

La primera conferencia de mesa redonda sobre la debatida ley Hawes-Cutting se celebró anoche en la [resi]cia del ex-representante Alejandro Ruiz en la calle Le[...] con la presencia de muchos filipinos de viso.

Fueron comensales entre otros, el presidente Pal[ma de] la Universidad; el decano Kalaw, los senadores Clarin y Briones, el representante Vamenta, el secretario S[ingson] Encarnación, D. Pedro Aunario, director asociado [de] Vanguardia, el ex-juez De Joya, y el gobernador Sa[...] Bulacán. El decano Bocobo y el senador Avelino es[taban] asistiendo a otro banquete y no pudieron estar presen[tes en] la reunión.

El comercio, tal como es[taba re]presentado por el secretario S[ingson] Encarnación, estaba incondi[cional]mente en contra de la ley H[awes-] Cutting, sostenido por el s[enador] Clarin. Estos dos eran los [...] que combatieron la medida[...] demás eran incondicionalme[nte a] favor de la ley. La oposición [del se]cretario Singson está princ[ipalmen]te basada en el aspecto eco[nómico] del caso, que para muchos es [de se]cundaria importancia. El aspe[cto po]lítico, la disposición que conc[ede la] independencia después de un [periodo] de diez años es la cuestión p[rinci]pal para los que apoyan la ley [...] que esto determinará según [...] la demanda de los filipinos de [liber]tad política es genuina o ficti[cia].

Pero el *balagtasan* que se [espe]raba brilló por su aúsencia.

El Secretario Singson dijo q[ue no] deseaba entablar polémica co[n na]die y lo que tenía que manif[estar lo] había dicho ya en la prensa [...] esta misma negativa le incitó al [Rec]tor Palma a invitarle a que [...]siera su opinión sobre el lado [eco]nómico del Hawes-Cutting. Se [en]tabló entonces una charla, y en [ami]gable camaradería le acribillar[on a] preguntas al Sr. Singson, quien [ma]nifestó que el Bill Hawes es p[erju]dicial al país porque se cerr[arán] unas 23 centrales azucareras, [y sobre] todo las pequeñas. Que para [él] era mejor que viniera una inde[pen]dencia inmediata al objeto de [pre]parar mejor al país y a las cent[rales] a producir mucho más a fin de [ha]cer dinero, llenar los bolsillos [y] afrontar mejor la situación c[uando] se corten nuestras relacio[nes con] América. También dijo que s[ería] ruinosa la situación que crea[ría al] país el Bill Hawes que es posib[le que] al cabo de 12 años seamos los p[rime]ros en pedir la anexión como [está] haciendo Cuba. Preguntado p[or el] senador Briones qué harían los [opo]sitores del Bill Hawes si en el p[róxi]mo Congreso no se consig[uiera un] "bill mejor", contestó que [pre]feriría el *status quo*. Las declaracio[nes] nes del Secretario Singson, que [fue]ron muy interesantes, abarcó [tam]bién varias otras cuestiones, [como] los métodos de producción [...] la diferencia que hay entre los [del] Norte y los del Sur, qué provin[cias] ahorraban y quienes gastaban, [cál]culos sobre la producción [...] comparada con otros centros de [pro]ducción, de gastos de traspo[rte, sin] olvidar las limitaciones del Bill [Ha]wes y la imposición de la tarifa [gra]dual después de los 5 años.

No fué un *balagtasan* pero la [...] virtieron al pobre D. Vicente [en un] verdadero *sankalan*, conten[diendo] con el senador Briones que [fue el] que hizo mayores objeciones [...] Rector Palma, Kalaw, Vamenta [y el] Juez de Joya.

Este último objetó dicie[ndo que] con la inmediata habría m[...] ria y una estrangulación [...] no estaria lejos predecir que [...] clararía el verdadero *tang[...]* También dijo que nada bue[no se] puede esperar del próximo Co[ngre]so al que le hemos acusado de [...]nales y corruptos.

No hay razon para oponerse a la ley Hawes, alega Gomba

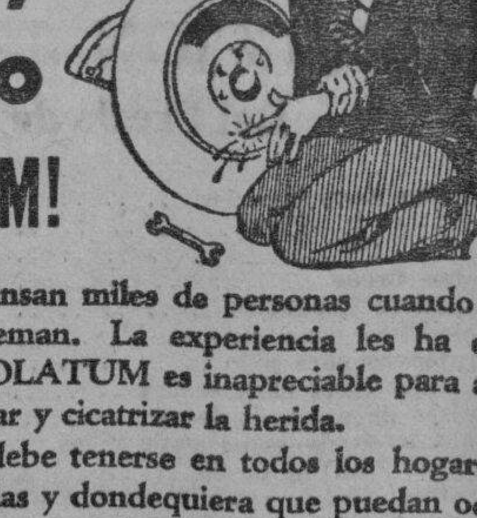
Los comerciantes filipinos pueden facilmente hacer un ajuste en caso de que cambie el estado politico de las Islas, y si esto se hace con toda sinceridad, no existe razon alguna para oponerse al proyecto de ley Hawes-Cutting que concede la independencia despues de una transición de diez años, declaró P. L. Gomba, un importador filipino, en una entrevista ayer.

"No creo que el comercio filipino sufra perdidas enormes durante el periodo de transición que concede la ley", manifestó el Sr. Gomba. "El reajuste necesario sera como el cambio de local de una casa comercial.

Las perdidas y los gastos podran recuperarse despues.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137, Iloilo

LOS INSECTOS DAN ENFERMEDADES
FLIT
los mata



¡No Importa, Ya Tengo MENTHOLATUM!

Es lo primero que piensan miles de personas cuando se cortan, golpean o queman. La experiencia les ha enseñado que MENTHOLATUM es inapreciable para aliviar el dolor, desinfectar y cicatrizar la herida.

MENTHOLATUM debe tenerse en todos los hogares, talleres, garages, escuelas y dondequiera que puedan ocurrir accidentes, pues no tiene rival para cortadas, quemaduras, contusiones, rasguños, machacones etc. El legítimo nunca se vende a granel. Siempre en sus tres cómodos envases, tarros, latas y tubos.

Mentol, 5%; alcanfor, 5%; esencia de trementina 2%; aceites de eucalipto 2%; tomillo 1% nuez moscado 2%; hoja de cedro 2%; petrolato 81%.

MANANTIALES del ESTADO FRANCÉS
AGUAS MINERALES NATURALES BICARBONATADAS SÓDICAS
VICHY HOPITAL
Enfermedades del Estómago y del Intestino, Dispepsias, Gastralgias

GRANDE-GRILLE
Enfermedades del Hígado y del Aparato Biliar
CÉLESTINS
Gota — Mal de Piedra — Artritis
EXÍJASE el MANANTIAL
PRODUCTOS VICHY-ÉTAT
a la Sal natural sacada de los Manantiales
PASTILLAS VICHY-ÉTAT Sal natural . Ogr 06 Goma Adr . Ogr 01 Azúcar 2gr. 03
2 ó 3 despuės de las comidas facilitan la digestión
COMPRIMIDOS VICHY-ÉTAT Sal natural.. Ogr. 33 Acido tártrico Ogr. 27
Para hacer por si mismo agua digestiva gaseosa.

SON SIGNOS DE
"DHOBIE ITCH"!
USE UNGUENTO 'ABSORBINE'

MATA los germenes [de] esta ENFERMEDAD CONTAGIOSA

El terrible "DHOBIE ITCH" es causado por diminutos germenes [que] se esconden en todas partes. Se introducen en la piel y se de[...]rraman rapidamente. No se descuide, examine sus pies esta no[che] por los sintomas, despues frotese el ungüento "Absorbine". Este [...] los germenes, sana los dolores y produce un pronto alivio. Refresca[n]te, calmante y se puede usar con seguridad en la piel mas sensib[le].

Por años el Ungüento "Absorbine" ha aliviado dolores de mus[cu]los, torceduras, rasguños, picaduras de insectos, piel sarnosa, [...] *nomico—un poco hace mucho.* Compre el tubo de color negro y [...] en todas las boticas.

Para una muestra liberal, envie este anuncio con su nombre [y] dirección a la Philippine-American Drug Company, Manila.

Formula: Lanolin 30 partes, Cajeput 10 partes, Menthol 8 partes, Acetone [...] partes, Sassafras 5 partes, Benzoic 2 partes, Salicylic 1 parte, Inert base 37 pa[rtes].

01

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Hace veinticinco años, las mujeres querian por esposos a hombres que nunca fumaban o jugaban a las cartas. Ahora quieren que fumen con ellas y jueguen un buen partido de bridge.

SIEMPRE estamos hablando del marido y esposa ideal. Desde luego, no existe tal clase y ningún hombre o mujer posiblemente pueda soportar el tener uno de esta clase en casa, pero es curioso observar como cambia nuestra teoría sobre una pareja perfecta.

Un ejemplo interesante de esto se ve en el contraste entre las respuestas a un cuestionario que se envió hace veinticinco años por un sacerdote a un centenar de mujeres con las respuestas al mismo cuestionario que acaba de someterse a un grupo semejante de chicas modernas.

DE ACUERDO con esta autoridad, hace un cuarto de siglo, el modelo de esposo que una joven esperaba conseguir en la loteria matrimonial era un chico que nunca bebia—los labios que tocan el vino jamás tocarán mis labios. Que nunca jugaba a las cartas. Que nunca tocaba el tabaco. Que fuese un asiduo concurrente en la iglesia y con preferencia un predicador. O sino que tuviera alguna profesión y fuese graduado de universidad.

PERO la respuesta a la plegaria de 1933 de una doncella, tal como está retratada por la respuesta a las preguntas sobre qué cualidades debe poseer un marido ideal, es un hombre que fuese un buen deportista y que le tratara por igual a su esposa. Debe ser un buen jugador de bridge y debe saber fumar—"ciertamente sería una pena el tener que llevar su propio cigarrillo y que el marido se preocupe por la ceniza que cae en el suelo." Debe haber tenido una suficiente instrucción para ser graduado siquiera de colegio, pero no tiene necesariamente que terminar un curso. A muchas de las chicas no les importaba qué ocupación había él abrazado, pero todas querían que fuese trabajador.

MIRADO desde el punto de vista de un extraño, pareceria que la chica moderna tiene más probabilidades de conseguir su deseo en un esposo que las que tuvo su madre, porque ella ha rebajado sus demandas a un nivel que prácticamente cualquier hombre puede alcanzarlo si tuviese deseos para ello. Y ciertamente pone el matrimonio sobre un nivel más humano para que una esposa este satisfecha de un esposo que es un mero mortal, en vez de esperar que sea un santo.

PERO lo que es realmente interesante sobre este cuestionario es la luz que arroja sobre nuestros ideales cambiantes en lo que constituye una pareja deseable. Porque nada es más seguro sino de que los gustos de hombres y mujeres han cambiado en las esposas y esposos tanto como en las ropas y autos, y que las mismas cualidades que tanto apelaban a nuestros padres puede hastiarnos o enviarnos al tribunal de divorcio.

CON SEGURIDAD, si la chica moderna tuviese que sentarse y hacer una lista de las cualidades que ella desearia más en un marido, ella descartaria muchas de las virtudes normalizadas que anteriormente eran consideradas necesarias para el marido modelo y sustituir por ellas lamar de gracias y afabilidades que nadie hubiera soñado que las necesitaria.

PORQUE ella sabría que si bien un beodo con frecuencia puede ser reformado y un tenorio cambiado, ninguna esposa puede enseñar a su marido la comprensión de los deseos de una mujer. El tiene que hacer con esa facultad si alguna vez la haya tenido. Y a menos que la tenga, el matrimonio resulta polvo y ceniza para la esposa.

ASI que la Srta. 1933 pide de su marido ideal muchas cosas en las que su madre jamás pensó. El trato justo. Amplitud de criterio, particularmente hacia las mujeres. Habilidad de ver el punto de vista de la esposa. Camaraderia. Sociabilidad. Estar dispuesto a salir y pasear y hacer algunas cosas. Capacidad de conservarla entretenida y divertida y que ella sienta que la vida era algo digno de ser vivido. Y quizás ella los encuentre más raras veces que su madre. Pero eso es harina de otro costal, como diria Mr. Kipling.

Y EL IDEAL de los hombres sobre la esposa perfecta ha cambiado tanto como el ideal de las mujeres sobre el marido perfecto, aunque no lo saben. Continuan en teoría decididamente en favor de las virtudes femeninas que eran de moda en tiempos de la abuela. Que sean caseras. Utiles. Humildes. Pacientes.

A VECES encuentran a su ideal y se casan con ella. La mujer que nunca tiene un interés fuera de las cuatro paredes de su casa. O la tonta que languidece con los ojos ante un hombre y le pregunta que es lo que cree que ella está pensando. O la mujer sin ninguna dignidad o respeto propio que siempre está dispuesta a perdonar a un hombre y sacarle de vuelta, no importa la manera como le trata.

Y LUEGO el hombre descubre que estas virtudes tradicionales de la esposa modelo le cansan y le resultan pesadas. No quiere una esposa que no es más que combinación de cocinera y limpiadora, ni una que es un maniquí, o que es una estera a quien puede dar un puntapie. Quiere una esposa que con una mano pueda cuidar de la casa y con la otra jugar al golf, y que pueda bailar tan bien como empujar el carruajito. Quiere una esposa que fuese tan bien instruida como él y con quien pueda sostener una conversación inteligente. Quiere una esposa que pueda arrastrar su parte alicuota en el barco y ayudarle en la carrera.

ASI que el hombre moderno, al hacer su lista de las cualidades de una esposa ideal está más inclinado de incluir la buena salud que la belleza. Habilidad comercial en vez de ser una mujer casera. Talento en vez de humildad. Deportista en vez de las astucias femeninas.

PORQUE el ideal de esposa de un hombre moderno es una que es una pareja al mismo tiempo que es la amada, una compañera así como una esposa.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

CONNIE — Por Frank Godwin

ZURICH: Seguidme, el tejado está allí delante.

ZURICH: Pues aqui estamos en el tejado. Qué avion podemos usar?
DIZZY: Mejor es que usemos ese gran anfibio. No es tan rápido como el otro. Pero los otros aviones son solo de dos asientos.

ELECTRUS: Helo, es el cuarto indice? Conecteme con Mme. Zurich. Sí, en su laboratorio. Oh, si, ella está allí.

SE HA VISTO COSA IGUAL? — Por Maurice Ketten

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

La madre no debe preocuparse si el niño esta sano y fuerte

A los dos meses el peso del niño generalmente es de 10 libras con 6 u 8 onzas. Su altura de unas 22 pulgadas y media. Pero estas apreciaciones generales pueden variar un poco en aumento o disminución y la madre no debe preocuparse por ello si el niño está sano y fuerte.

Las glándulas lacrimosas entran en actividad entre los dos y los tres meses y el niño empieza entonces a llorar con lágrimas. Sucede a veces en este período que uno de los conductos lacrimosos se obstruye y aparece en el lagrimal cierta mucosidad y tal vez pus. Si esto llega a ocurrir, de nada servirá lavar el ojo del niño repetidas veces con una solución de ácido bórico porque no hará desaparecer la causa y hay que hacerle ver por un oculista, que recomendará un ligero masaje o algunas gotas de medicina con lo que desaparecerá la desagradable condición.

La fajita que sostiene el vientre puede quitarse al cumplir dos meses, poniéndole en cambio un sencillo ajustador de punto de seda sujeto en los hombros, en que va debajo de la camisita.

Algunos niños nacen con una pequeña quebradura, que debe ser atendida inmediatamente por el médico de la familia. El colocar sobre ella un botón o una moneda, como hacen muchas madres y comadronas caseras, es algo muy peligroso. Lo mejor es sujetarla firmemente con esparadrapo de manera que quede bien sostenida hacia dentro. El médico o la enfermera enseñarán a la madre el modo de sujetarla, cambiándose el esparadrapo dos veces por semana, sin que haya que hacer otra cosa más que humedecerlo con alcohol para poderlo separar fácilmente.

Cuando la hernia está bien sujeta no causará ningún perjuicio el dejar que el niño llore. No pocas madres cometen el error de malcriar a un niño, especialmente si es varón, por miedo a la quebradura. Equivocación seria porque si el niño llora simplemente por mala crianza y porque quiere que lo atiendan y contemplen, callará en cuanto lo consiga y en cuanto se le preste la atención que desea; y si, por el contrario, llora porque tiene algún dolor, todas las contemplaciones del mundo no bastarán para callarlo. La madre, por joven e inexperta que sea, aprenderá pronto las diversas gradaciones del llanto de su hijo y sabrá a qué atribuir cada uno de sus diferentes gritos.

El niño criado con biberón necesita cambiar la fórmula de su alimentación al cumplir los dos meses. Se le aumentará la cantidad de leche en cada una de las tomas y se modificarán los ingredientes de acuerdo con el consejo del médico.

Si el niño tiene tres meses o más, el mes de mayo o noviembre es decir el mes del centro de la primavera en cada uno de los hemisferios—será el mejor mes para vacunarle, siendo prudente hacerlo antes de que comience con la dentición. La vacuna es algo importante que no debe echarse en olvido, ya que gracias a ella ha podido acabarse con la terrible plaga de la viruela.

Por lo que se refiere al modo de vestir al niño, se ha cambiado por completo el sistema antiguamente usado con el cual era preciso estar moviendo al niño de un lado a otro sobre la cama o las rodillas de la madre.

Todo el mundo sabe que a los niños se les debe ajetrear lo menos posible y que después de bañado y vestido debe dejársele cómodo para tomar el alimento y dormir la siesta que inmediatamente sigue. Con los nuevos modelos ahora en uso, la tarea de vestirle se simplifica y se hace cómoda para el niño y para la madre.

La camisita, la faja y el pañal no se diferencian mucho de los corrientes. Pero el refajo y el vestidito, abiertos por delante en lugar de por detrás, permiten que se pueda poner todo a un mismo tiempo y sin mover al niño para nada, dejando a la vez libres las dos manos de la madre para proceder a la operación.

Sobre la cama o sobre la mesa de vestir se extiende el vestido abierto. Sobre el vestido, el refajo con las bocamangas encajadas en las manguitas del vestido. Sobre el refajo, la camisita colocada en la misma forma y, si es de mangas, con las mangas ya metidas a través de las del refajo en las del vestido. Después se extiende el pañal doblado en la forma usual de tres picos. Y por último la faja.

Al terminar el baño y después de enjugado con la toalla se coloca al niño sobre la ropa acostado boca arriba, y se le van poniendo una tras otra las prendas de vestir que ya están en turno. Primero la faja, atada sobre el vientre. Después el pañal, sujeto con alfileres de criandera en el centro y en los lados. Inmediatamente se mete la mano a través de la manga izquierda del vestidito, desde el puño a la bocamanga, y se pasa suavemente el bracito del niño por ella, poniéndole a un tiempo las tres mangas de la camisita, refajo y vestido. Se repite la operación con el otro brazo y se van abrochando las tres piezas por delante. El niño queda vestido y no ha sido necesario moverlo para nada. Los calcetines y zapatos, cuando los use, se le ponen antes o después de las demás prendas.

Las ropas de dormir deben hacerse del mismo modo abrochadas por delante y se tendrán así idénticas ventajas cuando se le vista para dormir.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Envoltorios

Guarde todos sus papeles envoltorios de fantasia que ha recibido durante las pascuas y otros paquetes de regalos. Son utiles en muchas maneras. Verá que son atractivos para pegar en los cajones de su aparador. Puede usarlos con ventaja para las cubiertas de los libros. Si se les pone una capa de goma laca, serán mas atractivos.

LA MUJER CASERA.

Aseo al Minuto

POR V. V.

Si quiere tener ese aspecto blando y aterciopelado en su cara, use polvo sobre su crema o polvo de líquido. Ponga una capa gruesa de polvo en su cara, principalmente en su frente, sus mejillas y hasta su cuello. Luego cepillelo por igual, usando un cepillo para la ceja en las cejas y pestañas. Ponga colorete y luego empolvese de nuevo. Finalmente, ponga su lipstick.

EL ARTE DE LA BELLEZA

POR DOROTHY STOTE

Querida Ann,

Parece ser que el nuevo tocado consiste en dejar que los extremos crezcan largos mandándolos rizar después en pequeños tirabuzones detrás del cuello y sobre las orejas, que sirve de recordatorio para la chica cuyo cuello es demasiado largo y fino para conservar ese rizo bastante bajo para que su cuello parezca mas corto.

Tuya,

DOROTHY.

DE LA MODA PARISIEN

Elegancias de verano

No hay nada mas satisfactorio para su equipo de verano que un vestido de chifon con dibujos.

Servirá para cualquiera fiesta de la tarde. Es elegante para una cena en el "roof garden" y para baile por la noche.

Es facilmente doblado para una pequeña maleta en las vacaciones de fin de semana.

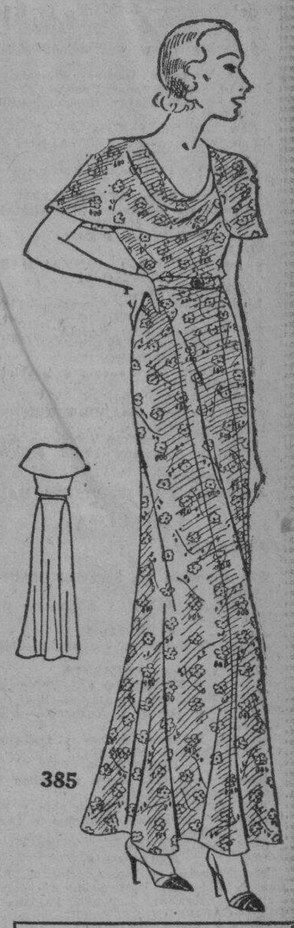
El cuello drapeado es muy juvenil.

El voal de chifon con dibujos de flores o motas, organdie bordado, el hilo de pañolito y las telas lisas son también adecuadas para este modelo.

Este padron No. 385 está diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 36, 38, 40 pulgadas. El tamaño 16 requiere 4¾ yardas de tela de 39 pulgadas.

El precio del padron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue:

Fashion Department
(La Vanguardia)
Suite 1110, 220 E.
42nd. St., Nueva York



Como Deben Ser

POR HELEN DECIE

Pregunta.—Es correcto o no, al dejar a amigos y conocidos, el decir "venga a verme alguno de estos días"? Para mi, tal invitación no significa nada, y nunca la empleo, pero una mujer (Mrs. G) con quien suelo encontrarme alguna que otra vez, siempre me invita a visitarla sin mencionar jamás una fecha. No es de mal gusto esta invitación?

M. N.

Respuesta—La invitación verbal es muy informal, y se usa solo entre parientes y amigas íntimas. Esto no se comprende generalmente y es la razón por que algunas mujeres de buena intención no ven nada extraordinario en usar el tono familiar de "por qué no me visitas" para aquellas a quienes conoce ligeramente. Mrs. G., tan libertina para con sus amistades casuales, debiera hacerse a si misma unas preguntas con sentido comun tales como "por qué he de suponer que una que escasamente me conoce vendrá a "verme"? Se que ella solo declinará cortésmente la invitación. Por que he de degradar a ambas de nosotras haciéndola una invitación que no puede ser aceptada?

Como Leer El Caracter

POR GEO. W. SPAYTH

Los ojos grandes soñadores indican desinterés.

Lea
LOS ANUNCIOS

F.C.D. 2016

MARITIMA, COMERCIAL e INDUSTRIAL

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor OUDER KERK es esperado el dia 7 procedente de Europa via Suez y otros puertos.

# # #

Procedente de Nueva York via Panama, este dia arribará aqui el vapor ADRASTUS.

# # #

El vapor TAI PING llegara el proximo sabado de Nueva York y Hampton Roads.

# # #

Anoche zarpo el vapor TANDA para Japon via Hongkong y Shanghai.

# # #

El vapor PENRITH CASTLE llegara de Shanghai y Hongkong el dia 16.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor KINAU llego ayer de Mindanao y Cebu y saldrá esta noche para los mismos puertos.

# # #

Esta tarde saldrá el vapor ATLANTIC GULF para Cebu, Davao y otros puertos del sur.

# # #

Hoy es esperado en el puerto el vapor ZAMBALEÑO procedente de Calapan, Batangas y Tilic.

# # #

El vapor CEBU sera despachado esta tarde para Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo.

# # #

El proximo sabado sera despachado el vapor ETHEL EDWARDS para Aroroy, Masbate, Bulan y otros puertos.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Europa via Colombo y Singapore—BURGENLAND.
Europa via Singapore y Southern Philippine ports—THALATTA.
New York via Panama Canal—ADRASTUS.

FEBRERO 3

San Pedro via China ports—HERON.
Europa via Singapore—BENVORLICH.

FEBRERO 4

New York Norfolk, Boston, Baltimore, Philadelphia y Newport News via Panama Canal—POTTER.
Japon—TEIRESIAS
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—TAI PING.
Japon via Shanghai y Hongkong—NELLORE.

FEBRERO 5

Shanghai via Iloilo—WICHITA.
Bais y Hinigaran—CHASTINE MAERSK
Europa via Port Said, Aden y Singapore—MALAYA.
New York via Panama—PHEMIUS.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMPRESS OF JAPAN.

FEBRERO 6

Muroran—PERSEUS.
Iloilo y Nasugbu—WASHINGTON MARU.
China—IRISBANK.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. POLK.

FEBRERO 7

China—IRISBANK.
Europa via Suez, Colombo y Singapore—OUDERKERK
Japon via Keelung y Takao—CHICAGO MARU.
Cebu, Zamboanga y Davao—MEXICO MARU.
Australia—CHANGTE.

FEBRERO 8

Japon via China—LEVERKUSEN.
New York via Panama, Los Angeles, Japon, Shanghai y Hongkong—GERTRUDE MAERSK.
New York via Madeira, Gibraltar, Algiers, Monaco, Napoles, Athens, Haifa, Port Said, Suiza, Bombay, Colombo, Padang, Batavia, Singapore y Bangkok—EMPRESS OF BRITAIN.
Portland, San Francisco y Los Angeles—BINTANG.

FEBRERO 9

Amoy—ANKING.
Iloilo y Cebu—SHELTON.
South Philippine ports—TAI PING YANG.
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJIBADAK.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francsco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. JACKSON.
New York via Panama, San Francisco, Japon y China—SILVERWALNUT.

FEBRERO 10

Europa via Port Said y Singapore—COBLENZ.
Japon via Iloilo—ATAGO MARU.
Calcutta via Singapore—SILVERHAZEL
Japon—ASUKA MARU.
Java via Makassar y Balikpapan—TJISALAK.
Japan via Hongkong—UNKAI MARU.

FEBRERO 11

China—FERNGLEN.
Liverpool via Suez y Singapore—TITAN

FEBRERO 12

San Pedro—SANTA MARIA.
Japon y China—BESSA.

FEBRERO 13

New York via Panama y Honolulu—MONTGOMERY.
Japon—TONE MARU.
Japon y China—SAARBRUCKEN.
China—FERNGLEN.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. JEFFERSON.
Japon—TROILUS.
Australia via Davao—ATSUTA MARU.

ESTE DIA

Salidas para—

San Francisco via Shanghai—MAUNAWILI.
Europa via Tabaco y Singapore—PEIPING.

FEBRERO 3

Japon via Hongkong y Shanghai—THALATTA.
China y Japon—ADRASTUS.

FEBRERO 4

Pugat Sound via Hongkong, Shanghai, Moji, Kobe, Osaka y Yokohama—BENVORLICH.
Rabaul, Brisbane, Sydney y Melbourne via Port Holland—NELLORE.

FEBRERO 5

Genoa, Liverpool Havre y London via Singapore—TEIRESIAS.
New York, Boston, Philadelphia y Baltimore via Hongkong, Shanghai y Panama—WICHITA.
Shanghai—POTTER.

FEBRERO 6

San Francisco y Los Angeles via Singapore, Colombo, Port Said, Alejandria, Napoles, Gibraltar, Funchal, Panama y Diego—CALIFORNIA STATE.
China y Japon—PHEMIUS.
New York, Boston y Philadelphia—CHASTINE MAERSK.
U. S. A. North Atlantic y Gulf ports via San Pedro y Panama Canal—WASHINGTON MARU.
Boston y New York via Singaproe, Penang, Colombo Bombay Suez, Port Said, Alejandria Napoles, Genova y Marsella—PRES. FOLK.
Shanghai—TAI PING.
Vancouver y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe Yokohama y Honolulu—EMP. OF JAPAN

FEBRERO 7

New York, Boston y Baltimore via Iloilo, Singapore y Suez—IRISBANK.
Japon via Hongkong y Shanghai—OUDERKERK.
Japon via Takao y Keelung—MEXICO MARU.
Hongkong—CHANGTE.

FEBRERO 8

Iloilo y Cebu—GERTRUDE MAERSK.
Cebu, Zamboanga y Davao—CHICAGO MARU.
Calcutta via Cebu, Java y Singapore—BINTANG.

FEBRERO 9

Europa via Singapore, Colombo y Port Said—LEVERKUSEN.
New York via Hongkong, Shanghai, Chinwangtao, Beppu, Kobe, Yokohama, Honolulu, Hilo, San Francisco, Los Angeles, Balboa, Cristobal y Havana—EMPRESS OF BRITAIN.

FEBRERO 10

China y Japon—COBLENZ.
Hongkong Amoy Shanghai y Dairen—TJISALAK.
New York via Keelung, Japan, San Francisco y Panama—ATAGO MARU.
Amoy—ANKING.
Java via Makassar y Bali—TJIBADAK.

FEBRERO 11

New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. JACKSON

FEBRERO 12

Los Angeles, San Francisco y Portland—SILVERHAZEL.
Los Angeles via Legaspi—SHELTON.
New York via Iloilo, Keelung, Japon, San Francisco y Panama—ASUKA MARU
Moji, Kobe y Yokohama—TITAN.
Japon via Iloilo, Cebu y Davao—UNKAI MARU.
New York via Cebu, Davao, Java, Singapore y Suez—SILVERWALNUT.

FEBRERO 13

Japon via HongkongATSUTA MARU.
New York via China, Japon, San Francisco, Los Angeles y Panama—TAI PING YANG.
Europa via Singapore, Belawan, Colombo y Port Said—SAARBRUCKEN.

FEBRERO 14

Europa via Cebu, Singapore y Suez—BESSA.
Japon via Cebu y Davao—TONE MARU.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Iloilo—VIZCAYA.
Bulan Naga y Daet—PERLA.
Corregidor, Mariveles, Tilic (Lubang), Batangas y Calapan—ZAMBALEÑO.
Quilbay—KOLAMBUGAN.

FEBRERO 3

Escarceo, Port Balancan, Sta. Cruz, Liguan, Biliran, Balicasag y Tubbatana—BANAHAO.
Aroroy, Bulan, Donsol, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—SAN JACINTO.
Cebu y Cagayan de Misamis—LUZON.
Romblon, Capiz y New Washington—CAPIZ.
Cebu, Zamboanga, Davao, Talomo y Daliao—MACTAN.
Donsol, Sorsogon, Pilar y Laoang—ESTEBAN RIU.
Catawanan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.

FEBRERO 4

Romblon, Capiz, New Washington y Looc via Odiongan—CORREGIDOR.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Culion, Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alfonso XIII—PALAWAN.

FEBRERO 5

Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—AGUSTINA.
Cebu, Zamboanga y Iloilo—MAYON.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Mangarin Romblon, Capiz, New Washington y Ibahay—BOHOL.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—SORSOGON.
Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.

FEBRERO 6

Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Cebu—PANAY.
Tacloban, Surigao, Bugo y Cagayan de Misamis—ARGUS.
Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Pitogo, Macalelon y Boac enroute)—DOÑA RAMONA.
Catabangan, Ragay, Guinayangan y Pantao—CATHERINE T.
Masbate, Catbalogan, Calbayog, Gubat y Bulan—CETUS.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING.

FEBRERO 7

Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Bulan, Donsol, Sorsogon y Laoang—ROSARITO.

FEBRERO 8

Coron, Culion, Cuyo, Caramay, Puerto Princesa, Brooks Point y Panacan—DON JUAN O.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—FORTUNA.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Batangas, Naujan, Pola Pinamalayan, Sumague y Bongabong—MUNDACA.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Ragay y Catabangan—CRISTINA.

FEBRERO 9

Luya, Manapla, Victorias, Silay y Bacolod—MILAGROS.
Gasan, Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Boac enroute)—CAPITAN LUIS.
San Carlos, Bogo (San Carlos), Aroroy, Masbate y Catabangan—ETHEL CONKLIN
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran, Cebu, Tacloban y Surigao—ALBAY.

FEBRERO 10

Pandan, Currimao y Aparri—REGULUS.
Cebu, Zamboanga, Davac, Daliao y Talomo—BOHOL.

FEBRERO 11

Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.

FEBRERO 15

Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran y San Carlos—SAMAL.

FEBRERO 18

Cebu, Davao y way ports—ATLANTIC GULF.

ESTE DIA

Salidas para—

Cebu, Davao y way ports—ATLANTIC GULF
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu—PANAY.
Gasan, Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (calls Boac on return)—CAPITAN LUIS.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Boac, Laguimanoc y Sta. Cruz—MUNDACA.
Cebu, Dumaguete Zamboanga, Cotabato y Jolo—KINAU.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Gasan, Boac, Mogpog, Pitogo y Sta. Cruz—KIM LING.
Lopoc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Calapan, Naujan, Pola, Pinamalayan, Ragay y Catabangan—CRISTINA.

FEBRERO 3

Corregidor, Mariveles, Olongapo y Subic—ZAMBALEÑO.

FEBRERO 4

Lamit Bay y Liguan—FLORENCE D.
Bulan, Naga y Daet—PERLA.
Aroroy, Masbate, Bulan, Pilar, Donsol y Catabangan—ETHEL EDWARDS.
Iloilo—VIZCAYA.
Calbayog, Tacloban y Catbalogan—LEYTE.
Cebu y Cagayan de Misamis—LUZON.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Catanawan General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
Donsol, Sorsogon Pilar y Laoang—ESTEBAN RIU.
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran y San Carlos—SAMAL.
Legaspi Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.

FEBRERO 5

Pandan, Currimao, Aparri Calayan, Basco y Itbayat—LEPUS.

FEBRERO 6

Romblon, Capiz y New Washington—CAPIZ.
Aroroy, Bulan, Donsol, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—SAN JACINTO.
Cebu, Zamboanga Davao Talomo y Daliao—MACTAN.
Culion, Puerto Princesa, Balabac, Punta Baja y Alfonso XIII—PALAWAN.

FEBRERO 7

Tacloban, Surigao, Bugo y Cagayan de Misamis—ARGUS.
Mangarin, Romblon, Capiz, New Washington y Ibahay—BOHOL.
Romblon, Capiz New Washington y Looc via diongan—CORREGIDOR.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW.
Legaspi, Tabaco Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Legaspi, Tabaco Virac, Lagonoy y Nato—SORSOGON.
Catabangan, Ragay Guinayangan y Pantao—CATHERINE T.

FEBRERO 8

Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Masbate, Catbalogan Calbayog, Gubat y Bulan—CETUS.
Gasan, Masbate, Bulan, Donsol, Magallanes, Casiguran y Sorsogon (Calls Pitogo, Macalelon y Boac on return)—DOÑA RAMONA.
Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—AGSTINA.

FEBRERO 9

Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Cebu, Dumaguete Zamboanga Cotabato y Jolo—RIZAL

FEBRERO 10

Mangarin, Coron, Culion, Cuyo y Puerto Princesa—FORTUNA.

FEBRERO 11

Luya, Manapla Victorias, Silay y Bacolod—MILAGROS
Iloilo, Pulupandan, Sto. Niño, Hinigaran, Cebu, Tacloban y Surigao—ALBAY.
Bogo (Medellin) San Carlos Aroroy y Masbate—ETHEL CONKLIN

FEBRERO 13

Cebu, Zamboanga, Davao, Daliao y Talomo—BOHOL.

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "VIZCAYA" — — Saldrá para Iloilo todos los Sábados, a las 6 p. m.

Vapor "SORSOGON" . — Saldrá para Legazpi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato el Febrero 7, a las 4 p. m.

Vapor "VENUS" — — — Saldrá para Pulupandan é Iloilo los Miércoles, a las 6 p. m.

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-92
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

EXISTENCIA de GANADO

FEBRERO 1

Dia anterior	299
Arribos	244
Sacrificados	90
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	11
Restan	442

PRECIOS de la CARNE

Febrero 2

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo, primera P0.60—P0.70; segunda P0.50-0.60; carne nativa, primera P.70—P.80; segunda P.60—P.65; tercera P.50—P.55.

Carne importada primera P0.70—P0.80; segunda P0.60—P0.65; tercera P0.50—P0.55.

PRECIOS DEL PETROLEO

Jueves, 2 de Febrero

De la Socony-Vacuum, Corp.
Gallo—P4.40 dos latas
4.65 caja
Cometa—P4.55 dos latas
4.80 caja
White Rose—P5.00 caja
De la Texas Co., Ins.
Carabao—P4.40 dos latas
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vecuum, Corp.
Socony—P6.55 dos latas
6.80 caja
0.16 litro
De la Texas Co., Ins.
Texaco—P6.55 dos latas
0.16 litro
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony—P42.00 tonelada metrica.

PASAJEROS

Por el Burgenland de Genova, Penang y Singapore:

Mr. y Mrs. Joseph H. Alley, Jean Arcstrong, Richard Hunsfield y familia, Robert Hunter, Mr. y Mrs. Otto Linder, Allan Mackenzie y William Young.

Por el Tanda de Sydney y Brisbane:

Fabienne Destombes, Daniel B. Lederman y Mary E. McLoughlin.

Por el Kinau de Cebu, Dumaguete, Zamboanga, Cotobato y Jolo:

Dr. E. B. Celiz, Jose Zamora, Francisco Antonio, Pedro Antonio, Perfecto Antonio, Anastacia Venado, Carmen Erismo, E. Edmila, C. N. Finoy, B. Doly, Mercedes Turejo, Bety Llorente y Abdon Llorente.

VALORES Y ACCIONES

JUEVES, 2 DE FEBRERO, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga, No. 20. Teléfonos 22013 y 23449.

Jueves, 2 de Febrero de 1933

ACCIONES	Vendedores	Compradores
BANCOS:		
Banco de las Islas Filipinas	P 88	P—
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	1680
China Banking Corporation	—	42
Chartered Bank of India Aust. & China	£ 12	£ 10
Peoples Bank and Trust Company	—	—
SEGUROS:		
Filipinas, Compañia de Seguros	—	3600
Insular Life Assurance Company, Ltd.	—	350 N
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	350 N
Union Insurance Society of Canton	—	150150 V
INDUSTRIA:		
Central Azucarera de Tarlac	—	84 N
North Negros Sugar Co.	80.00	—
Pilar Sugar Central	125 Nom.	—
Central Azucarera La Carlota	—	120 N
Central Azucarera Sara-Ajuy	109	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	70 Nom.	—
Victorias Milling Co., Inc. (Pref.)	70 Nom.	—
Hawiian Philippine	20	15
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—	135
Central Azucarera de Bais	500 Nom.	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	75	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	12 N
Cebu Sugar Company	—	12 N
Luzon Sugar Company	—	12 N
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	7.50	—
Pampanga Sugar Dev.	42	41
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	60 N
Bacolod Murcia Milling Company	50	—
Malabon Sugar Refining Company	10	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	6.50
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	125
Varadero de Manila	60	—
Compañia Maritima	40	—
Botica Boie (Ord.)	98 Nom.	—
Botica Boie (Pref.)	98 Nom.	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company ((Ord.) (Pagado)	85	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	60	50
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	—	200
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	100	—
Peoples Mortgage and Investment Co. "A" Common	—	—
Peoples Mortgage and Investment Co. "E" Common	—	—
Peoples Mortgages and Investment Co. 7½% Pref.	—	—
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	8.00 Nom.	—
Baiatoc Mining Company	14	13.50
Itogon Mining Company	2.50	2.25
Benguet Exploration Company	0.08	—
Baguio Gold Mining Company	0.09 Nom.	—
Gold Creck	1.75	—
Ipo	1.75	—
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	950 Nom.	—
Central Azucarera de La Carlota	—	1.000
Central Azucarrera de Tarlac	800	—
Pilar Sugar Central	1.000 Nom.	—
Central Azucarera Sara-Ajos	1.000	—
M. E. Company, Ltd.	—	1.000
North Negros Sugar Company	1.000	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Jueves, 2 de Febrero de 1933

BANCOS		
Bank of the P. I.	88 Nom.	—
Chartered Bank	£12½	£13
China Bank	—	56
Hongkong Bank Hk.	$1685 Vtas.	—
Do. (London)	—	£118½ N
Peoples Bank	50	—
SEGUROS		
Filipinas	3600	—
Insular Life	350	—
Phil. Guaranty	350	—
Union of Canton	—	548 N
AZUCAR		
Bacolod-Murcia	—	9.00 N
Bais	—	500 N
Bogo-Medellin	—	10 N
Calamba	—	$8.00
Cebu Sugar	—	15
Cent. Azucarera Tarlac	—	60 N
Central Luzon	70	—
Hawaiian-Philippines	—	15
Isabela Sugar	—	—
Kabankalan	—	135 N
La Carlota	—	120 N
Lopez Sugar	—	—
Luzon Sugar	—	10
Malabon	—	20 N
Mount Arayat	—	50
North Negros	—	80 N
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	41 N
Pilar Sugar	—	115 N
San Carlos Milling	$15	$16½
Talisay-Silay	—	12½ N
Victoria (Ord.)	—	70
Do. (Pref.)	—	70
MINAS		
Balatocs	14.00 Nom.	—

MINAS (cont.)				
Benguets	8.00 Vtas.			—
Itogon	—			2.40
Baguio Gold Mining	—			.09
Benguet Exploration	.07½ Vtas.			—
Gold Creek Mg.	—			1.50 N
Antamok Goldfields Mg.	15½			.16
COMMERCIAL & INDUSTRIAL				
El Hogar 7%	—	—	200	—
Insular Drug Co.	—	—	—	9 N
La Urbana	—	—	200	—
Manila Finance (Common)	—	—	—	—
Id. (Pref.)	—	—	—	—
Metro Theater	—	—	60	—
Pamploma Plantation	—	—	60	—
Peoples Mort. "A"	—	—	—	5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	—	5.75 N
Do. 7½% (Pref.)	—	—	20 N	—
Philippine Education (Ord.)	—	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	—	70	—
Phil. Int. Corp.	—	—	70	—
Pola Coconut	—	—	400	—
San Miguel Bre-				
San Miguel Brewery		—		130 N
Visayan Electric.	—	—	—	—
BONOS				
Asturias Sugar Central 8%	—	—	1000 Nom.	
Azucarera de Bais 8%		—	—	950 V
La Carlota	—	—	—	1000 N
M. electric 5%	—	—	—	$950 N
N. Negros 8%	—	—	1000	—
P. Plantation 10%	—	—	—	1000 N
Tarlac Sugar 8%	—	780 V	—	—
Univ. Building	—	—	—	100 N

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Jueves, 2 de Febrero de 1933

Bar., Bil. y Madrid	A la vista	83.50
España Provincias	A la vista	84.00
España Pueblos	A la vista	84.50
Londres	A la vista	34⅝
Londres	G.T.	34½
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	202.25
Amoy	G.T.	41.50
Amsterdam	G.T.	121.75
Amberes	G.T.	350.25
Bangkok	G.T.	68.25
Batavia	G.T.	122.00
Bombay	G.T.	189.00
Hamburg	G.T.	204.75
Hongkong	G.T.	45⅜
Kobe	G.T.	43.75
Milan	G.T.	960.00
Paris	G.T.	1255.00
Saigon	G.T.	81.00
Dolars de Shanghai	G.T.	42.00
Tael de Shanghai	G.T.	172.00
Singapore	G.T.	81.50
Sydney	G.T.	42¼
Tientsin	G.T.	42.50
Wellington	G.T.	36⅞
Zurich	G.T.	253.00
TIPOS DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	81.25
Kobe	60 d/s L.C.	41⅝
Londres	A la vista	35¼
Londres	90 d/s L.C.	35⅝
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L.C.	199.25
TIPO DE COMPRA:		
Nueva, York	G.T.	338.90
Londres	G.T.	339.50
PLATA DE BARRAS:		
Nueva York	1 Oz.	0.26⅛
Londres	1 Oz.	17.00

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Jueves, 2 de Febrero de 1933

PLATA EN BARRA:		
Londres	17	17-1/16
Nueva York	25⅞	
LONDRES—Teleg.	2/10¼	P7.0073
a la vista	2/10⅜	6.9818
N. YORK—Teleg.	1⅛% pr.	
a la vista	⅞% pr.	
FRANCIA—Teleg.	12.65	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	83¾	
a la vista	83½	
Provincias	83½	

HONGKONG	45⅝
SINGAPORE	81¾
SHANGHAI	170⅞
INDIA	187⅝
JAVA	122¼
DOLLARS ESPAÑA	12.20
LIBRAS NUEVA YORK	338-15/16
LIBRAS ESPAÑA	41.40
FRANCOS LONDRES	86.91
PESETAS NUEVA YORK	8.20
JAPON	43½
AMOY	41-9/16

DE NEW YORK STOCK EXCHANGE

(De la "Associated Press")

Nueva York, Febrero 1—El mercado de valores se ha cerrado hoy con las siguientes cotizaciones:

Bar Silver	25⅞
Demand Sterling	339⅜
Centrifugal Sugar .... (Philippine)	2.66
Spot Cotton	5.90
Call Money	1
Spot Rubber	2.90
Cottonseed Oil Spot	3.52
ACCIONES	
American Can Common	59¼
American Smelter	12¾
American Sugar	26
American Tel. and Tel.	101⅜
American Tobacco Common	57¾
Anaconda	7¼
Associated Gas and Electric	Blank
Atchison	45
Baltimore and Ohio	10¾
Bethlehem Steel	13¾
California Packing	9
Canadian Pacific	11
Coca-Cola	78
General Electric	14½
General Foods	23⅛
General Motors	13¼
Goodyear Tire and Rubber	14⅛
Great Northern	9½
International Harvester	21⅝
International Paper Common	Blank
International Tel. and Tel.	6¼
Liggett and Myers Common	58½
Lorillard	12½
New York Central	19¼
Pennsylvania Railroad	18⅜
Radio Corporation of America	4⅜
Sears Roebuck and Company	19
Socony-Vacuum	6½
Southern California Edison	25¼
Southern Pacific	17¼
Southern Railway Common	6⅜
Spencer Kellogg	Blank
Standard Oil of California	24
Standard Oil of New Jersey	25⅝
Studebaker	3⅞
The Texas Corporation	12⅝
Union Pacific	75⅛
United States Rubber	4
United States Steel Common	26¾
Westinghouse Electric	27⅞
Woolworth	32¾

COTIZACIONES EXTRANJERAS

(De la "Associated Press")

Nueva York, 1.o de febrero.—El mercado de azucar para entregas futuras se ha cerrado hoy firme con 1 punto mas alto, 1 punto mas bajo. Las ventas llegaron hoy a 12,100 toneladas. Azucar (oferta) de marzo, .67; de mayo, .70; de julio; .74; de septiembre, .78; (oferta) de diciembre, .81; de enero, .82.

Nueva York, 1.o de febrero.—El mercado de algodon para entregas futuras se ha cerrado hoy escasamente firme con 11 a 14 puntos mas bajo. Algodon de marzo, 5.19; de mayo, 5.93; de julio, 6.05; de octubre, 6.24; de diciembre, 6.37; de enero, 6.40.

Chicago, 1.o de febrero.—Los precios de cierre de hoy son: trigo de mayo 47⅞ alto, 46⅝ bajo, cerrado en 47¼; maiz de mayo, 25⅞; cebada de mayo, 16¾; manteca de enero, 3.95; cerdo de enero, 3.60.

Nueva York, 1.o de febrero.—Azucar centrifugado 2.66; c. i. f. (filipino).

Nueva York, 1.o de febrero.—Algodon local 5.90.

Londres, 1.o de febrero.—Plata en barras, 17.

San Francisco, 1.o de febrero.—Aceite de coco, 2⅞.

HA GANADO UN MILLON Y MEDIO LA MERALCO

Las cifras representan una merma de 36%, dice la empresa central

Una ganancia neta de P1,509,248.76 en los doce meses que terminaron el 30 de septiembre de 1932 se ha realizado por la Manila Electric Company, segun los datos recibidos de la oficina central de la empresa en Nueva York. Esta ganancia al parecer cuantiosa, en vista de la reinante depresión, representa sin embargo una reducción de 36 por ciento, de los ganancias de la empresa durante los doce meses anteriores, o sea el año que terminó el 30 de septiembre de 1931. Durante este periodo las ganancias netas de la compañia ascendieron a P2,362,625.08.

Los ingresos realizados por la Meralco en el año que termino el 30 de septiembre de 1932 eran de P10,524,837.12. Los gastos de mantenimiento e impuestos ascendieron a P5, 918,895.74 y las deducciones por los intereses de los bonos y pagares eran de P3,096,692.62. Estos gastos deducidos de los ingresos totales dan el resultado arriba citado.

En una entrevista con un alto funcionario de la Meralco se ha informado que las reducciones en las ganancias se deben a la reducción en los ingresos en la transportación, que a su vez cuenta con fuerte competencia de parte de las empresas particulares en y alrededor de la ciudad.

COTIZACIONES DEL ARROZ

Febrero 2

Las transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

NUEVA COSECHA	Primera	Segunda
Elongelong	P4.20—P4.30	P4.10—P4.20
Inapostol	3.80— 3.90	3.70— 3.80
Macan	3.60— 3.70	3.50— 3.60
Rojo	3.60— 3.70	3.40— 3.50

PRECIOS DEL AZUCAR

Febrero 2

El centrifugado de exportacion, Manila P6.10 por kilo y de exportación, Iloilo P6.10.

De Mañeru & Co., Inc.

Febrero 2, 1933

	Precio por 100 K.
Corriente	P3.90—P4.00
Buen Corriente	4.80— 5.90
Semi-resecado	5.10— 5.20
Resecado	5.50— 5.60

ABACA: Precio por pico	P
A	
B	12.00—
C	
D	9.00—
E	8.00—
F	7.00—
G	4.75—
H	3.75—
I	6.25—
J-1	5.25—
S-1	
S-2	6.25—
S-3	5.25—
J-2	4.50—
K	3.50—
L-1	3.25—
L-2	2.50—
M-1	3.00—
M-2	2.50—
DL	2.25—
DM	2.00—
Precio por fardo	
Oville 1	8.00—
" 2	6.50—
" 3	4.50—
Damage 1	9.00—
" 2	7.00—
" 3	5.25—
" 4	4.00—
Tow 1	5.00—
" 2	4.00—
" 3	3.00—
Canton No. 1	6.00—
" " 2	4.50—
" " 3	4.50—
" " 4	3.50—
Manila Maguey No. 1	P. . .—
" " " 2	2.50—
" " " 3	2.00—
" " " 4	1.75—
Surtido	2.00—

OBSERVACIONES

Mercado de Copra—Flojo
Id. de Abaca Declinando
Id. de O. T. Y. id.
Id. de Canton id.
Id de Maguey Nominal

BANCO NACIONAL FILIPINO

Febrero 1.o, 1933

Nueva York	G.T	1% pr.
Nueva York	A la vista	⅝% pr.
Londres	G.T.	2/10-5/16
Londres	A la vista	2/10-7/16
Amsterdam	G.T	120
Berna	G.T.	253½
Milan	G.T.	945
Paris	G.T.	1255
Madrid	G.T.	84
Singapore	G.T.	82
Japon	G.T.	44
Shanghai	G.T.	171
Hongkong	G.T.	46⅜
India	G.T.	187¼
Java	G.T	121⅛
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G.T.		1¾% pr.
Plata, Londres, Al Contado		17
Plata, Londres, Remision		17-1/16
Plata, Nueva York		25⅞
Banco de Inglaterra descuento		2%
Tipo de cambio:		
Nueva York, Londres		3.38-15/16
Londres, Nueva York		3.39½

A IWAHIG

Cincuenta presos de Bilibid salieron ayer a bordo del "Fortuna", para engrosar el número de presos de la colonia penal de Iwahig que ha sido mejorada en estas ultimas semanas, según ha informado el coronel Paulino Santos, director de la prision de Bilibid.

Con el envio de estos presos a Iwahig, se aumenta el numero de presos que trabajan en dicha colonia, y al mismo tiempo se remedia un tanto la congestion de presos en Bilibid. Muchos de los presos enviados ayer a Iwahig estan extinguiendo largas condenas.

Sumario Financiero De La Semana Que Termino El 14 De Enero, 1933

Por CREED O. HAMMOND,
Examinador especial de Bancos

	Enero 14	Enero 7
1. Total de prestamos, descuentos y sobregiros	P114,208,264	P113,[illegible]
2. Total de inversiones	58,582,372	50,[illegible]
3. Total de obligaciones de bancos, agencias y sucursales en las Islas Filipinas	17,146,930	17,[illegible]
4. Total de obligaciones de la Oficina Central y Sucursales que dan préstamos a otros Ban. con extranjeros que opera en Filipinas	5,314,127	9,[illegible]
5. Total de obligaciones de otros bancos	15,535,700	15,[illegible]
6. Total de metalico disponible—		
(a) Certificados del Tesorero	12,379,436	12,[illegible]
(b) Metalico disponible para reserva	1,600,155	1,[illegible]
(c) Billetes de banco	406,838	[illegible]
(d) Otros fondos en metalico	342,872	[illegible]
TOTAL	14,729,301	14,[illegible]
7. Total de recursos (no un total de las partidas precedentes)	220,426,211	220,[illegible]
8. Total de depositos fijos	53,259,261	58,[illegible]
9. Total de depositos a la vista	67,753,531	67,[illegible]
10. Total de obligaciones a la oficina central en operaciones de Bancos Extranjeros que hacen negocios en Filipinas	29,656,441	28,[illegible]
11 Total de obligaciones a bancos, agencias y sucursales en las Islas Filipinas	7,751,370	8,[illegible]
12. Total de obligaciones a otros bancos	2,254,716	1,[illegible]
13. Total de cambio comprado por bancos desde el ultime informe (actual)	2,218,696	1,[illegible]
14. Total de cambio vendido por bancos desde el ultimo informe (actual)	3,278,356	3,[illegible]
15. Total de cambio comprado por bancos desde el ultimo informe (futuro)	3,678,911	[illegible]
16. Total de cambio vendido por bancos desde el ultimo report (futuro)	3,271,735	1,[illegible]
17. Total de debidos a cuentas individuales desde el ultimo informe	22,285,343	21,[illegible]
INFORME DEL GOBIERNO		
1. Total de cambio vendido por el Tesorero en Nueva York—Demanda	—	6,[illegible]
2. Total de cambio vendido por el Tesorero en Nueva York—telegrafico	—	400,[illegible]
3. Total de cambio vendido por el Tesorero en Nueva York en Manila—telegrafico	—	—
CIRCULACION		
4. Gobierno—		
(a) Monedas filipinas	17,965,793.68	17,981,[illegible]
(b) Certificado del Tesorero	82,233,640.00	82,237,[illegible]
(c) Disponible en la Tesoreria para la circulacion	27,571,688.00)	(27,925,[illegible]
5. Billetes de banco	16,393,231.67	16,384,[illegible]
CIRCULACION TOTAL	116,592,665.65	116,603,[illegible]
RESERVAS DEL GOBIERNO		
6. Fondo del Patron Oro Tesoreria Manila	16,906,714.56	16,907,[illegible]
7. Fondo del Patro Oro Tesoreria Nueva York.	25,656,890.00	25,656,[illegible]
8. Fondo de Certificados Tesoreria Manila	19,905,281.00	19,905,[illegible]
9. Fondo de Certificados Tesoreria Nueva York.	74,327,607.00	74,327,[illegible]
RESERVAS TOTALES	136,796,500.54	136,797,[illegible]

La ciudad está "sin blanca" y no puede aceptar una donación

Una donación de 10,000 metros cuadrados de terreno que el Sr. Alfonso Tuason está haciendo a la ciudad de Manila, a cambio de la apertura del extremo de la calle Gobernador Forbes, está resultando un problema dificil para los padres de la ciudad, segun se ha indicado hoy en la junta municipal.

El dueño del terreno está demostrando su buena voluntad, pero los padres de la ciudad, según los informes, hasta ahora no han podido demostrar la suya, en vista de que se necesitan P11,500.00 para la apertura del extremo de dicha calle y dicen que "no hay dinero" y Juan de la Cruz está "sin blanca."

Yu Eng Chu, Absuelto

Yu Eng Chu, acusado por estafa de P487.95 contra la Pacific Commercial Co. por mercancias tomadas al fiado bajo alegaciones de que era gerente de una compañia china, fue absuelto ayer mañana por el juez Albert, quien declaro que la responsabilidad era de caracter civil.

Dos Proyectos...

(CONTINUACION DE LA PAG. 4)

fraccion de dias en esta computacion, y el Secretario del Interior y Trabajo, actuará con respecto a la segunda peticion del modo prescrito para la primera. En el caso de concederse una peticion a este efecto, el patrono fijará en sitio visible y seguro dentro de su establecimiento o en su lugar de trabajo la comunicacion aprobatoria del Secretario del Interior y Trabajo y quedará excusado del cumplimiento de esta ley, durante el plazo y con respecto a los trabajos señalados en dicha comunicacion.

Art. 8. El patrono en toda empresa que emplee obreros comprendidos en la enumeración del art. 2, guardará un registro de tales obreros, especificando la clase de trabajos que ejecuta y las horas y el número de las mismas en que trabaja cada uno de ellos, y otros particulares de conformidad con las reglas y reglamentos que dictare el Secretario del Interior y Trabajo. Y si ocasionalmente algunos obreros trabajan más horas al día de las horas señaladas a cada uno, según está autorizado en los artículos tres, cuatro y siete de esta Ley, se hará constar este hecho en el registro con especificación de las horas extraordinarias de trabajo para cada obrero y los días en que hubiese ocurrido si el hecho fuera ocasional, así como de la compensación adicional, cuando la hubiera, por las horas extraordinarias de trabajo. El registro que aquí se prescribe estará en las horas laborables sujeto a la inspección del Secretario del Interior y Trabajo, o su representante autorizado, y se considerará como documento público.

Art. 9. El Secretario del Interior y Trabajo, y por delegación del mismo, el Director del Trabajo y otro representante autorizado, inspeccionará de tiempo en tiempo los stablecimientos o centros de trabajo sujetos a las disposiciones de esta Ley; dictará reglas y reglamentos para facilitar la realización de los propósitos de esta ley y, en general, velará por su cumplimiento debido.

Art. 10.—En el ejercicio de las facultades a él conferidas por los artículos 3, 6, 7, 8 y 9 de esta ley, el Secretario del Interior y Trabajo podrá asesorarse por un comité que, a su petición, será nombrado de tiempo en tiempo por el Gobernador General, y que estará compuesto de un médico debidamente habilitado, como presidente, y un representante de los patronos y otro representante de los obreros, como miembros. El Comité celebrará juntas, practicará investigaciones, rendirá informes y hará recomendaciones sobre los asuntos y hechos sometidos a su consideración por el Secretario del Interior y Trabajo, y en el desempeño de sus funciones podrá requerir por conducto del Secretario del Interior y Trabajo los servicios de cualquier funcionario del Gobierno, sin compensación adicional y administrar juramento y citar subpoena y subpoena duces tecum. El Presidente y miembros del Comité desempeñarán sus deberes sin compensación alguna; pero sus gastos de escritorio y correspondencia postal y telegráfica, lo mismo que sus gastos de viaje autorizados por el Secretario del Interior y Trabajo, serán sufragados con cualesquier fondos disponibles del Departamento del Interior y Trabajo o de cualquier oficina bajo dicho Departamento.

Art. 11. El patrono o su representante que infringiere o hiciere o consintiere que se infrinjan en su establecimiento o empresa las disposiciones de esta Ley será penado con una multa no menor de diez pesos ni mayor de cien pesos. Cuando la infracción ocurriere en las obras del Gobierno Insular, Provincial, Municipal o de cualquiera subdivisión política de Filipinas, será responsable el funcionario que tenga autoridad, inspección o supervisión inmediata sobre dichas obras.

Art. 12. Toda persona podrá denunciar cualquiera infracción de esta ley y promover una acción civil con el fin de anular cualquier contrato celebrado en contravención de las disposiciones de la misma, haya tomado parte o no en la celebración de dicho contrato. En caso de imponerse multa a los infractores así denunciados, el denunciador o denunciadores tendrán derecho a la mitad de dicha multa.

Art. 13. Quedan derogadas las leyes o partes de las leyes que sean contrarias a la presente Ley.

Art. 14. Esta Ley entrará en vigor a los ciento veinte días después de su aprobación.

Aprobada.

Certifico por la presente que el precedente proyecto de ley (C. B. No. 2362—9.a L. F.), fué aprobado por la Cámara, el 9 de noviembre de 1932.

(Fdo.) N. PIMENTEL,
Secretario,
Cámara de Representantes.

(Aprobado por las dos Cámaras anoche, 12:00 m., 31 de enero, 1933).

Es peligroso acercarse a las islas donde se celebran maniobras

En ordenes promulgadas anteayer las autoridades militares, advierten que habra ejercicios de punta al blanco en las areas alrededor de las islas fortificadas en la bocana de la Bahia de Manila. Estos ejercicios se haran entre 7:00 a. m. y 12:00 m. y entre 6:00 p. m. y 9:00 p. m.

De dia, una bandera roja se [illegible] en la costa cerca del lugar del tiro y de noche, proyectores electricos se utilizan para iluminar el territorio en donde se hacen los tiros.

Para evitar algun peligro los barcos deben seguir los canales de costumbre y apartarse de las islas cuando sea necesario entrar o salir de la bahia.

RECLAMAN P6,235.00

Dos comerciantes chinos llamados Co Ban Ling y Co Ban Kia promovieron ayer una demanda contra la Asiatic Commercial Corporation reclamando el pago de P6,235 en relación con un contrato de arrendamiento.

DECLARA DIVIDENDOS

(De la "Associated Press")

Nueva York, 31 de enero.—La United States Steel corporation declaró hoy un dividendo de 50 centimos oro en sus acciones preferentes, cortandose una larga cadena de pagos trimestrales de $1.75 sobre estas acciones que ha continuado durante los últimos 32 años.

M.E.C.D. 2016

Dos Nuevas Marcas Mejoradas en los Encuentros en Cebu

Pascual del equipo del Agno Valley salta a una altura mayor que Simeon Toribio

(Especial a "La Vanguardia")

Cebu, Cebu, febrero 1.—Dos records nacionales inter-escolasticos fueron batidos hoy aqui en el segundo dia del campeonato de pista y campo.

A. Pascual, de la Agno Valley Association se revelo como el mejor saltador de altura de Filipinas y por ende el candidato mas llamado a representar a Filipinas en las proximas olimpiadas orientales cuando estableció un nuevo record de high jump, saltando una altura de seis pies y 1|2 pulgada, que es mejor que el establecido por Simeon Toribio hace algunos años que era de 5 pies 11 1|2 pulgadas. Tion Eng, del Southern Sulu ocupo el segundo lugar, mientras que Hangartner del West Visayan ocupo el tercer lugar. Palmero del Bicol termino en cuarto puesto.

Otro record, el de la carrera de 800 metros, fue tambien batido dos veces en los semifinales de hoy. F. Lumba, del East Visayan, corrio la distancia en 2 minutos y 2.6 segundos mientras que C. Bautista de Central Luzon negocio la misma distancia en 2 minutos 2.9 segundos.

William Ray, de la M.I.A.A. regristro el mejor record en los semifinales del lanzamiento de disco cobriendo una distancia de 129 pies 9 3|4 pulgadas. Se espera que mejorara este record en los finales.

Silvio Cristobal y Federico Rodriguez, de Manila, que ayer se cualificaron para los finales en los 100 metros volvieron a cualificarse hoy en los 200 metros dash. Cristobal recorrio la distancia en 23.1 segundos o sea 1.3 de minuto menos que el record establecido por Gonzaga en 1930.

En baseball, el equipo Cavite-Rizal-Traders, derroto al West Visayan por el score de 6-1.

En indoor baseball, East Visayan derroto al West Visayan por 16-9 mientras que Bicol gano a South Mindanao-Sulu por 47-9.

Mañana sera el tercer dia de encuentros con los siguientes eventos señalados en el programa:

1:30 p.m.—Running Broad Jump—Finales
1:30 p.m.—400 Meter Low Hurdles—Pruebas
2:00 p.m.—Baseball
M.I.A.A. vs. Bicol
3:45 p.m.—Shot Put—Finals
4:00 p.m.—Pole Vault—Finals
4:00 p.m.—400 Meter Relay—Trials
4:00 p.m.—Indoor Baseball
East Visayan vs. South Mindanao-Sulu
Bicol vs. West Visayan

Resultados de pista y campo:

DISCUS THROW

Semifinales — Se cualificaron: William Ray, MIAA; A. Amante, Bicol; F. Suarez, Bicol; F. Manansala, Central Luzon; C. Rebusit, Central Luzon; y S. Lapida, West Visayan.

200-METER DASH

Semifinales—Se cualificaron: Federico Rodriguez, MIAA; Silvino Cristobal, MIAA; R. Juaneza, West

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

MAPUA GANA EN EL TENNIS DE LA NCAA.

Termina sin sufrir una sola derrota durante los encuentros

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Mapua Tech	4	0	1.000
San Beda	3	2	.750
La Salle	2	2	.500
Accounts	2	2	.500
Jose Rizal	1	3	.250
Ateneo	0	4	.000

Los tennistas de Mapua Institute ganaron su cuarto encuentro sucesivo, en relacion con el actual torneo de tenis de la N.C.A.A. derrotanda ayer tarde, en los semifinales al Intstitute of Accounts por dos partidos contra uno.

L. Polintan, de Accounts vencio a Limbaga del Mapua, por el score de 6-2, 7-5, mientras que Leonidas se vengo de la perdida sufrida por su compañero batiendo a Lotho de Accounts por 7-5, 6-2. El equipo de dobles del Mapua vencio por default al equipo de Accounts.

San Beda se aseguro mas en el segundo puesto derrotando al Ateneo por dos partidos contra uno. Diy, de San Beda derroto a Dayrit por 6-2, 9-7 mientras que Superintendente de San Beda gano a Corpus por 6-3, 6-3. Nevera y Moldero del Ateneo vencieron a Diy y Delgado por 7-4, 2-6, 6-4.

La Salle gano al Jose Rizal por 3 partidos contra ninguno de este ultimo.

Lo sencuentros finales se jugaran esta tarde.

Resultados:

Mapua vs. Accounts
Singles
Polintan, Accounts, derrotó a Limbaga, Mapua, 6-2, 7-5
Leonidas, Mapua, derrotó a Lotho, Accounts, 7-5, 6-2.
Doubles
Santiago-Fernandez, Mapua, derrotaron por default a Accounts.

La Salle vs. Jose Rizal College
Singles
Canzaldo, La Salle, derrotó a Garcia, Jose Rizal, 10-8, 6-1
Uy Kee Min, La Salle, derrotó a Villa, Jose Rizal, 6-4, 4-6, 6-4
Doubles
Hermanos Lee, La Salle, derrotaron a Cabaraban-Alas, Jose Rizal, 6-3, 6-0.

San Beda vs. Ateneo
Singles
Diy, San Beda, derrotó a Dayrit, Ateneo, 6-2, 9-7
Superintendiente, San Beda, derrotó a Corpus, Ateneo, 6-3, 6-3
Nevera-Moldero, Ateneo, derrotaron a Delgado-Diy, San Beda, 7-5, 4-4.

El Baile Del..

(CONTINUACION DE LA PAG. 5)

Lozana, Avelina Lorenzana, Anselma Ledesma, Socorro Barramaceda, Rosenna Lorenzana, Generosa Aduna, S. Palad, Rosario Beltrano, Juana Galgaher, Concepcion Laygo, Rosing Garlero, Dolores Chuidian, Elisa Bocobo, Judith Brown, Jacinta Castro, Lily Brown, Amelia Hilatsky, Mrs. Brown, Miss Castro, Pilar Foz, Maria Foz, Mrs. Foz, Lourdes Ravago, Nenita Mercado, Carolina Aranda, Angeles Mercado, Dolores Aranda, Felisa Abella, Esther Abcede, Belen Salumbides, Emma Salumbides, Paquita Concepcion, Gloria Lucero, Lelia Lopez, Anita Alba, Dominga Riva Monte, Carmen Riva Monte, Asuncion Tubino, Mercedes Sotelo, hermanas Lagdameo, Herminia Tecson, Herminia Casaña Bermejo, Carmen Santiago, Loreto Calma, Remedios Bautista, Dolores Bautista, Beatriz Bautista, Teresa San Agustin, Ceria Lagdameo, Rosita Tejada, Mrs. Tejada, Fanny Tejada, Emma Arce, Aurelia Arce, Leonor Suaco, Amparo Steen, Florencia Alcardo, Maria Gonzalez, Josefina Soriano, Maria Gonzales, Maria Ros, Mr. y Mrs. Ramon Borromeo, Remedios de Leon, Purita de Leon, De de Leon, Mr. y Mrs. Norberto Mercado, Mr. y Mrs. Norberto Villanueva, Maria Villanueva, Luisa Salvador, Nena Intengan;

Sra. Consuelo de Intengan, Srtas. Rosy Intengan, Corazon Carrillo, Graciela Carrillo, Consolacion Azarraga, Nena Aguilar, Virginia Ignacio, Remedios Ignacio, Maria Tecson, Catalina Ricafort, Elisea Mercado, Amparo Mercado, Luz Gamilla, Amelia G. Paulilio, Felicitas Leonie Geronimo, Jose Flores y señora, Ralph Hawkins y señora, Maura C. Alcantara, Teodorico Panganiban, F. Concepcion y señora, Belen Natividad, Nena Trinidad, Teresa Tambaoan, Primitiva Tambaoan, Filomena Ramos Arce, Alicia Mercado, Carmen Ibañez, Adela Suaco, Teloti Ayala, Zusa Santos, S. Palad, Maria Pimentel, Irene Leaño, Rosario Macapagal, Rizalina Juco, Dolores Franco, Rosario Luciano, Angelina Villayan, Encarnacion Estacio, Concepcion Encarnacion, Flora Tuason, Dolores Quilinao, Feliciana del Rosario, Patrocinia Jose, Magdalena Gomez, Mercedes Sarao, Eden Ramirez, Angelina Garcia, Natividad Lagasca, Luz Jaro, Felicidad Munzon, Remedios Caballes, Magdalena Sarmiento, Rosalina Sator, Asuncion S. Hizon, Miss Luna, Juliana Quilinao, Socorro Gañnega, Amelia R. Laygo, Concepcion Molina y Amparo Luistro;

Decano Antonio Llamas, Dr. Paredes, Dr. Llamas, Dr. Tuazon, Dr. Layoc, Señores, Andres O. Obias, Silverio G. Palad, Conrado D. Sollorano, Sr. Custodio, Luis Lagdameo, Sr. Alano, Sr. Villamayor, Sinforoso Ke, Felix Caronan, Osbaldo Luna, Jesus Marzan, Manuel Espinas, Sr. Manalo Tuazon, Tony Lim, Mechael Atienza, Jose Llana, Danilo Royo, Esmeraldo Aparri, Cipriano Brillantes Jr., Tomas Ortega, Jose Rodriguez, Sr. Reyes, Sr. Tagayum, Doming Custodio, Mariano de Joya Jr., Fernando San Agustin Dominador Sumilang, Edmundo Cea, Edmundo Lucero, G. Dafroza, Laureano Cea, Marcelino Tagayun, Servillano Miranda, Jose Caelian, Vitaliano Boparos, Epifanio Palma, Abraham Laygo, Gregorio Natividad, Dr. Mamerto Manalo, Miguel Ochoa, Vicente Ocampo, Ambrosio Umali, Dr. Francisco Astudillo, Dr. Dionisio Llamas, Dr. Antonio Oliveros, Dr. Florentino Herrera, Dr. Carmelo Arce, Dr. Carmelo Basa, Dr. Arcadio Santos, Dr. Gregorio Aloña, Dr. Pablo Anzures, Señores Ignacio Andrade, Luis Antonio, Teofilo Astudillo, Jose Bañez, Melecio Bolaños, Manuel Casas, Manuel Cortogena Jr., Francisco Castañeda, Eusebio Cruz, Ina Concepcion, Dionisio Llamas, Cipriano Ochoa, Tomas Paredes, Aurelio Ramos, Augusto de los Reyes, Francisco Santos Victoriano Villa, Jose Lalte, Francisco Alvarado, Jose Ocampo. Dr. Jose Santuro Torres, H. Hizon, Bienvenido Castañeda, Leopoldo Llaya, Horacio Mariano, Florencio de Guzman, Demetrio Cagamapan, Demetrio Bantiles, Eufrasio Gutierrez, Bernardino Lozada, Manuel San Jose, Inocencio Tabora, Dr. Jose Paras, Teniente Manuel Fernandez, Dr. S. Onreal, Señores Vical Sanchez, Leopoldo Steen, Vicente Mendoza, Jose F. Rodriguez, Dr. Jose Noble, Alfredo G. Flores, Armando C. Gonzales, Jesus Quintia, Jose Mendoza, Antonio de Guzman, C. Barretto, Atty. Jose D. Mendoza, Sancho Inocencio, Larry Villarin, Antonio Suaco, Lope Baua, Eladio Sasoy, Norberto Mersira y señora, Srtas. Luz Molera, Liwanag Ortega, Ana Mendoza, Lucia Cruz, Virginia Torres, Maria Perez, Maria Garcia, Dr. Mirasol, y otros mas.

ENCUENTROS DEL EQUIPO ST. JOSEPH

Desde 1908 Hongkong y Shanghai han estado disputandose los campeonatos de futbol entre puertos

LOS ENCUENTROS DEL ST. JOSEPH

Feb. 5—Contra LA SALLE
Feb. 9—Contra STO. TOMAS U.
Feb. 12—Contra SAN BEDA A. C.
Feb. 14—Contra "BIG THREE"
Feb. 16—Contra CASINO-NOMADS
Feb. 18—Contra ALL FILIPINO
Feb. 19—Se marchan para Hongkong

El programa oficial de los encuentros para el equipo de football del St. Joseph Club de Hongkong que llega a Manila el domingo que viene para debutar en la misma tarde del domingo ha sido finalmente aprobado por el comite encargado de los encuentros habiendose fijado los partidos arriba apuntados para las fechas señaladas.

Los hongkoneses, algunos de los cuales formaron parte del equipo oficial de Hongkong en los partidos anuales entre puertos son diferentes del equipo del colegio de St. Joseph que vino a Manila algunos años atras.

El St. Joseph Club esta formado por exjugadores del colegio de St. Joseph de Hongkong, y en su alineacion figuran portugueses, ingleses y chinos, los mejores de la colonia combinados en un sólo equipo.

Shanghai y Hongkong han sido los dos puertos que se han disputado mas enconadamente los campeonatos de football entre puertos desde 1908, cuyos resultados desde entonces fueron como sigue:

1908—Hongkong Club 3; Shanghai Club 0
1913—Shanghai F. A. 2; Hongkong F. A. 1
1923—Hongkong F. A. 0; Shanghai F. A. 3
1924—Shanghai F. A. 1; Hongkong F. A. 0
1925—Hongkong F. A' 3; Shanghai F. A. 1
1926—Hongkong F. A. 5; Hongkong F. A. 4
1927—Hongkong F. A. 4; Shanghai F. A. 0
1928—Shanghai F. A. 7; Hongkong F. A. 0
1929—Hongkong F. A. 3; Shanghai F. A. 0
1930—Shanghai F. A. 5; Hongkong F. A. 2
1931—Hongkong F. A. 3; Shanghai F. A. 4
1932—Hongkong F. A. 4; Shanghai F. A. 3
1933—Shanghai F. A. 3; Hongkong F. A. 2

Rumbosa Fiesta..

(CONTINUACION DE LA PAG. 5)

opiparo que despues culmino en un baile que duro hasta altas horas de la noche, al son de la orquesta "Zabat" de Manila. La fiesta ha sido muy concurrida y entre las que han desplegado esfuerzos para agasajar a los invitados se cuentan "las tres mosqueteras" del colegio de Santa Teresa.

La lista de invitados se publica a continuacion:

Dr. Francisco y Sra., D. Alfonso Mendoza y Sra., D. Jose del Rosario, D. Juan Choico, Filomeno Gana, Pablo Ocampo, Srtas. Nimia Herrera, Carmeling del Rosario, Lourdes Aunario, Jesusa Bautista, Belen Sumulong, Leonor Rodriguez, Victoria Jose, Nieves de los Reyes, Conchita Relova, Nena del Rosario, Remedios Reyes, Luz Villaluna y hermanas, Fely Limcaoco, Nene Cailles, Juanita Lumanlan, Emiliana Bailon. Josefina Cortesiano, Nene Herrera, Luz Gomez, Pacita Fajardo, Leonor y Socorro Batiller, Naty Delfin, Helen Normandy, Matilde de Borja, Miss Cole, Sres. Luis Villareal, Tony y Dick Borromeo, Enrique Bautista, Abelardo Reyes, Manuel Reyes, Romulo Payawal, Felipe Bautista, Rafael Roces Jr., Fred Sarabia, Horacio Ochangco, Gregorio Hernandez y muchos mas.

PARADISE REGAINED

Segundo Resital...

(CONTINUACION DE LA PAG. 5)

Carmen Locsin
"Up in the Swing"—W. Rolfe
Josefa Cojuangco
"My first Piece"—Kerr
4 manos—Elvirita Azcona, Josefina Azcona
"Home Sweet Home," Transcripcion—Koehler
Rosario Lacson
"Pansies"—Berwald
Felicisima Chioco
"A Little Song"—Koehler
Felicidad del Rosario
"The Chase"—Friml
Trinidad Quintana
"Menuet," from "Don Juan"—Mozart
O Longa
"Dreaming"—Schumann
Duo, Piano y Harmonium
Piano: Maria Moras
Harmonium: Carmen Moras
a) "Menuet in G"—Bethoven
Gloria Valdez
b) "Carnival Parade"—Sartoria
Mariana Festin
"Romance"—Engelmann
Liddy Galle
"Gertrude's Dream"—Beethoven
Carmen Buenaflor
"Wild Flowers"—Kern
Lourdes Espiritu
"Little Shepherd"—Gael
Adela Salas
"The Lindentree"—Schubert
Por un selecto coro
"Dance of the Bears"—Heinz
Gloria Rodriguez
"Cradle Song"—Schumann
Concepcion Borromeo
"Menuet"—W. Gluck
Violin: Paulita Longa
Piano: Fe Nava
"Tarantelle"—Von Gael
Norma Jacinto
"Dialogo"—Meyer Helmund
Imelda Cabaguio
"Scherzo"—Yadassohn
Rosario Yap

Visayan.

Ganan En Los Doubles

Arriba, Fujikura, Servillon, Akimoto y Diaz despues del partido de doubles que jugaron ayer cuando el teniente Guevara no pudo aparecer en el campo para su encuentro en singles contra Fujikura, ganado por los japoneses por 6-1, 6-1, y abajo Fujikura en accion, con Akimoto en el fondo.

Terminan Hoy Sus Ensayos

Los 18 Pugiles Que Se Pegan El Sábado Estan Bien Entrenados

Los dieciocho pugiles que el sabado que viene mediran fuerzas en el card especial del Stadium fueron reunidos ayer en las oficinas del referido Stadium para advertirles que tendran que pegarse con verdadero interes y entusiasmo o de lo contrario no solo seran expulsados del ruedo sino que ademas no seran pagados. Se les ha planteado claramente la cuestion con el fin de que despues no haya malas inteligencias. Al primer signo de descanso o de falta de entusiasmo por pegarse o de miedo seran expulsados del ruedo y otro encuentro subtituto tendra lugar inmediatamente.

"Nuestros favorecedores quieren ver a buenos pugiles en accion y no a buenos pugiles bailando el can-can o retrocediendo para no estropearse las cejas. Lo que quieren es una buena pelea y esto signifíca puñetazos continuos y bien dados—les decia la gerencia del Stadium—Y aquel o aquellos que no quieren seguir esta consigna se expone al ridiculo y a perder su paga".

Con los precios muy reducidos, para el sabado por la noche solamente, y con lo bien advertidos que estan ya los chicos que toman parte, el programa de nueve encuentros de a 4 asaltos promete ser un verdadero exito.

Rizal Hi Gana En Pista, Campo

Se adjudica el campeonato en el torneo de Pasig, Rizal

Los atletas de la Rizal high sch. se apoderaron del campeonato de pista y campo en relacion con el torneo celebrado en Pasig, Rizal, reuniendo un total de 79 puntos a su favor. Los del distrito de Pasig ocuparon el segundo puesto con un total de 45 puntos. El distrito de San Mateo, en ultimo puesto sin ningun punto a su favor.

Resultados:

100-meter dash: 1. Morelos, distrito de Pasig; 2. Trinidad, R.H.S.; 3. Guevara, Mariquina. Tiempo: 12-1/5 secs.

400-meter run: 1. Maquiramdam, R.H.S.; 2. Ruiz, Pasig; 3 Andres, R.H.S.. Tiempo: 1 min. 7 secs.

Running high jump: 1. Morelos, Pasig; 2. De Leon, R.H.S.; 3. Manuel, Pasig. Altura: 4 pies 8 pulgadas.

200-meter dash: 1. Guevara, Mariquina; 2. Trinidad R. H. S.; 3. Barrego, Pasig. Tiempo: 25-2/5 segundos.

Javelin throw: 1. Esperanza, R.H.S.; 2. Barrego, Pasig; 3. Manuel, Mariquina. Distancia: 114 pies 4 pulgadas.

400-meter relay: 1. Rizal high school; 2. Pasig; 3. Mariquina. Tiempo: 53-2/5 segundos.

Shot Put: 1. Trinidad, R.H.S.; 2. Esperanza, R.H.S.; 3. Ayala, R.H.S. Distancia: 33 pies 9 pulgadas.

800-meter run; 1. Ocampo, R.H.S.; 2. Fernandez, R.H.S.; 3. De Guzman, R.H.S Tiempo: 2 min. 23 segundos.

Running broad jump: 1. Mirelos, Pasig; 2. Pabalate, R.H.S.; 3. De Leon, R.H.S Distancia: 18 pies 5 pulgadas.

Discus throw: 1. Esperanza, R.H.S.; 2. Barrego, Pasig district; 3. Ayala, R.H.S. Distancia: 84 pies 6 pulgadas.

Hop, step, and jump: 1. Pabalate, R.H.S.; 2. Mirelos, Pasig district; 3. Sulit, R.H.S. Distancia: 38 pies 3-1/2 pulgadas.

Pole vault: 1. Sulit. R.H.S.; 2. Manansala, Pasig district; 3. Ruiz, Pasig district.

1600-meter relay: 1. Rizal high school, 2. Pasig district.

FUJIKURA GANA POR "DEFAULT" JUEGA DOUBLES

El teniente Guevara, su primer oponente no pudo ausentarse de las maniobras militares

Partidos señalados para hoy 3:00 p.m.—Rizal Field
Primera Ronda—Lower Bracket
F. Aragon vs. L. Polintan
R. Diaz vs. G. Cy Quia
M. Servillon vs. T. Santos
J. M. Barcelona vs. A. Edrosa
O. Akimoto vs. G. Aragon
G. Manuel vs. A. Howell
Dr. V. Japson vs. C. Rubi
S. Ang vs. M. Sanchez

La apertura del torneo "All Comers" de tennis que tuvo lugar ayer tarde en las canchas del Jose Rizal Memorial Field, quedo algo deslucida cuando el teniente Santiago Guevara que debia enfrentarse con el japones Jiro Fujikura perdio el partido por default. El teniente Guevara se vio imposibilitado de acudir por estar en plenas maniobras militares.

Con el fin de llenar el vacio que hubo con este motivo, inmediatamente se improviso un partido de exhibicion, de dobles, entre Fujikura y Akimoto por una parte, y Servillon y Diaz por otra.

Los japoneses jugando juntos por primera vez ganaron con facilidad a sus adversarios por los recuentos finales de 6-1, 6-1. Mientras que Servillon presento una lucha magnifica, Diaz se hallaba muy erratico y no pudo hacer frente con efectividad a los ataques de los japoneses que iban dirigidos hacia él, la parte mas debil.

Lope Engayo, campeon nacional y metropolitano de Filipinas derroto por 6-2, 6-2, 6-0 a P. Sanchez.

Los ocho encuentros señalados en la primera ronda se jugaran esta tarde. Osamu Akimoto, el otro tennista japones medira fuerzas con Guillermo Aragon. Francisco Aragon, tennista local No. 2 se encontrara con L. Polintan.

Los resultados de ayer:

Lope Engayo derrotó a P. Sanchez, 6-2, 6-0
Mauricio Zamora derrotó a R. J. Gonzales, 6-3, 6-2, 6-4
Felix Ampon derrotó a L. Ariño, 6-0, 6-2, 6-3
E. Baumann derrotó a V. Rufino, 6-2, 6-1, 6-0
Jiro Fujikura ganó por default a Lt. S. Guevara
Leonardo Gavia derrotó a Jose Barredo, 6-2, 6-2, 6-0
Alfredo Diy derrotó a Jesus Puentebella, 7-9, 6-2, 6-4
Jose Dayrit vs. Jaime Barcelona, 6-3, 10-8, 0-6 (pospuesto).

S. Beda A. C. Campeon al Retirarse Santo Tomas y La Salle

Ninguno de los dos equipos puede jugar la ronda adicional decidida por el comite

El once del San Beda A. C. campeón nacional de football por cinco años consecutivos se acreditó este día su sexto año de campeón cuando los equipos de La Salle y de la universidad de Santo Tomas que compartían con San Beda el triple empate registrado el domingo pasado al final de la ronda regular del campeonato nacional decidieron retirarse de las competencias.

El triple empate en que terminó el campeonato nacional de football fue sometido al comite de football de la P.A.A.F. para su decision. El comite decidió que los tres equipos—Santo Tomas, La Salle y San Beda A.C.—debian jugar una ronda adicional decisiva para resolver el empate.

La Salle y Santo Tomas despues del acuerdo del comite decidieron que no podían continuar por varias razones, principalmente por la proximidad de los examenes lo que haria que cualquiera otra distraccion que tuvieran los chicos de sus clases, ademas de los partidos ya regulares del torneo terminado, redundaría en perjuicio de los estudiantes.

El Rev. P. Labrador O.P. de Santo Tomas, hablando esta mañana sobre la retirada de su equipo dijo: "Si fuera cualquier otro equipo podriamos continuar pero da la casualidad de que todos nuestros jugadores de balompie, o por lo menos la mayoria de ellos tienen clases por las tardes. Esto ademas de que cuatro de nuestros jugadores salieron heridos del campo en su ultimo partido, lo que hace casi materialmente imposible para nosotros el continuar con esta ronda adicional."

Jesus T. Esteva capitan del equipo del San Beda .C. dijo esta mañana que "lamenta que esto haya ocurrido. Hubiese preferido que jugaramos la ronda decidida por el comite, aunque perdieramos el campeonato en ella."

KZRM
RADIO MANILA
50,000 WATTS

Erlanger & Galinger
Programa de Mañana, Viernes, Febrero 3

6:30 a. m.—Ejercicios kalistenicos.
6:45 a. m.—Musica.
7:00 a. m.—Ejercicios (2.a seccion).
7:15 a. m.—Musica.
12:15 p. m.—Programa de almuerzo.
5:00 p. m.—'Studio Tea Dance Music'—Olympia Cabaret Orchestra.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—'Dinner Music'—Bay View Hotel Orchestra.
7:15 p. m.—Recital de piano—Programa Mejicano
Solista—artista huesped Mrs. Huber del Valle.
7:30 p. m.—Cantos, por Wanda Millard.
7:45 p. m.—Programa de la Phil. Carnival Association.
8:30 p. m.—Cuarto de hora de 'Listerine'—Virginia Wildman, contralto, Lorine Nash y Johnny Harris, pianistas.
8:45 p. m.—Cotizaciones del mercado.
8:50 p. m.—Musica de Estudio.
9:00 p. m.—Musica de baile, por la orquesta del Lyric Music House.

'LITTLE' PANCHO SE LUCE EN CALIFORNIA

Pelea como un digno hermano del difunto campeón Pancho Villa

(De la "Associated Press")

Los Angeles, enero 31.—Little Pancho desplego alguna habilidad similar a la que poseia su famoso hermano Pancho Villa, esta noche aqui, derrotando por puntos en un encuentro de diez asaltos a Bobby Leitham, de Montreal, campeon bantamweight canadiense.

El pugil filipino reunio un buen numero de puntos a su favor en los primeros asaltos, abriendo una herida sobre el ojo de su adversario y haciendole sangrar los labios. Al final de la pelea, sin embargo, Leitham arremetio con furia a su contrincante ganando a su vez gran numero de tantos.

Los dos pesaban casi lo mismo. Pancho 117-1/2 y el canadiense 118 libras.

En un preliminar, Star Frisco, pugil filipino y Sammy Goldman empataron en un furioso encuentro de cuatro asaltos.

STADIUM
SABADO, FEB. 4, 1933
UNA NOCHE DE GANGA!!
10 ENCUENTROS ANIMADOS DE A 4 ASALTOS

Balcony—Primeros 2 Filas	₱2.00
Otras Filas	1.50
Ringside—	
Primeros 2 Filas	1.50
Otras Filas	1.00
Galeria	.50
Entrada General	.30

E.C.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

DE VENTA. Taft Avenue! Nombre encantador; fascinador! Fortunas se han hecho y mayores fortunas estan por hacerse, por compradores de clara visión del porvenir, de terreno que da frente a este hermoso y amplio bulevard.

Tengo en venta varias parcelas de terreno en la Avenida Taft en Pasay, desde 400 m. c. hasta 40,000 m. c. a precios increiblemente bajos. Puedo cotizarle cifras, que le gustarán va para especulación o para la edificación de un hogar en esta aristocrática avenida. Subdividire las parcelas grandes para adaptarlas si asi se prefiere. NO HAY DEPRESION EN LOS TERRENOS DE LA AVE. TAFT! GEORGE C. SELLNER, Real Estate, 34 Escolta. Tel. 2-10-50.

SIN ANTICIPO

Se Venden Terrenos Para Cualquier Clase De Usos Al Alcance De Todos Los Recursos

Si desea un lote de 1,000 o mas m. c. cerca de la carretera asfaltada Manila-Mariquina a solamente siete kilometros de la P. Goiti, a proposito para residencia, "poultry" y siembra de tuberculos, algunos con arboles frutales, fructificando, puede Vd. adquirir de nosotros por P17 mensuales. SIN ANTICIPO.

Si desea un lote de tamaño un poco reducido tenemos de 200 m. c., cerca del mercado, las escuelas e iglesia de San Juan, por P10 mens. solamente.

Tambien un hermoso lote, esquina Calle España Extension y Magdalena Drive, de 1,000 m. c., frente al proyectado mercado de New Manila, a proposito para Estacion de Gasolina, se puede adquirir por P61. mensuales SIN ANTICIPO.

Para mas pormenores, dirijase a
JUAN YSMAEL & CO., INC.
348 Echague—Tels. 2-21-65 y 2-23-40
Domingos y Fiestas: Tel. 6-87-25
(sab.-jue.-h.n.a.)

UN HOGAR AL ALCANCE DE TODOS

Para ir Pagandolo con el Dinero que Emplee en Pagar Alquileres.
Todo preparado para su Traslado.
SAN JUAN HEIGHTS CO
Free Press Bldg., 680 Rizal Ave
Tel. 2-15-01 Box 96

SE VENDE.—1 finca que da a 3 calles. 100 metros del puente Colgante. 1 Casa dividida en dos. 5 Accesorias rentan ₱337.; la mitad al contado y lo demas en hipoteca al 6 por ciento. Para mas detalles 15 Barbosa, Teléfono 2-64-83. No se admiten corredores.
(30 al 4-feb.-3)

SE VENDE BARATISIMO.—Una casa de materiales fuertes, con veranda, sala, comedor, 2 cuartos, cocina, baño, inodoro y garage, terreno 500 m. c., por ₱6,000.00. ₱1,000 de anticipo y el resto pagadero ₱50.00 mensual.

Una finca de materiales fuertes, con su negocio de panaderia "La Sampaguita", situada entre el Cabaret y el Mercado de S. Juan. Terreno 490 m. c. Por ₱14,000. La mitad al contado y la mitad a plazos. Renta: ₱200.00. Razón: 61 N. Domingo, San Juan. Tel. 6-84-51.
(31/1-3-d.a.)

AUTOMOVILES

SE VENDE. — Un HUDSON Sedan, especial, 2 portezuelas, 5 pasajeros, en perfectas condiciones; un coche de ₱4,200 por ₱1,260.00. Razón: Chaplain W. B. Zimmerman, Ft. McKinley. Tel. 31, Quarters No. 25.
(2-4-feb.-3)

SE VENDE BARATO, o se desea cambiarlo con un Sedan de 7 pasajeros.—Mi coche es Oakland Sedan, modelo 1928, nueva pintura, goma y licencia, máquina en perfecto estado. Razón: B. R. de León & Co., 698 Ave. Rizal. Tel. 2-18-77.
(1-2-3-feb.-3)

AVISOS

Manila, 25 de Enero 1933.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Ingeniero de la Ciudad en o antes del 6 de Febrero, 1933 para solicitar permiso para instalar una maquinaria de 5 c. de f. para fabricar camas en el local situado en Echague No. 738-746 distrito de Quiapo, Manila.
THE RIZAL BED FACTORY y
Sy To Chin Co., Ltd.
(25 al 4 feb.-3)

Lecciones de Solfeo y Musica
Dirijanse a
Escolastica Aranas
Maestra de Piano
Del Carmen No. 9, Tuberías, Manila
(d.a.-28-feb.-3)

MISCELANEA

SE VENDEN. — Tres camas para niños completas con colchon y mosquiteros, también un piano eléctrico con 30 rollos y una casa hermosa en la Avenida Taft. Dirijase a 1108 Avenida Taft o teléfono 5-71-59.
(2-4-6-feb.-3)

Pianos usados (segunda mano) alemanes y americanos desde ₱250.00 a plazos razonables.
JOSE OLIVER, Succ. Co. 317 Carriedo. Tel. 2-15-37
(1-2-3-feb.-3)

SE VENDE.—El Vapor "Leif" surto en Singapore, completo con todo el aparejo y pertenencia, largo 159'3". manga 28'6", fondo 12'6", calado con carga 9'6", casco de acero. Para detalles dirijase a Socony- Vacuum Corporation. 426 Dasmariñas, Manila
(9 al 10-feb.-3)

NUESTRA PERDIDA ES GANANCIA PARA UD. DURANTE ESTE MES a saber: juego de te de 23 piezas ₱3.95, Pantallas de seda para lamparas de pie ₱6.00, Botellas Thermo, 1 cuarto ₱1.48, Juegos de utensilios de cocina ½ precio. Grandes descuentos en articulos de aluminio y todos los otros. COOPERATIVE SYSTEM SALES CO. 642-46 Ave. Rizal y Crystal Arcade. (lun.-jue.)

'Para Señoras y Señoritas'
CURSOS PRACTICOS
de
CORTE Y CONFECCION
Lecciones Para Provincia
Por Correspondencia
En Inglés y Español
Bajo la Dirección
de
Jesusa Ll. Vda. de Blanco
Tennessee 242.

MISCELANEA

SE VENDE.—Un piano nuevo de la acreditada marca "Chassaigne Freres", absolutamente en perfecto estado en todo detalle. Debe venderse dentro de este mes por solamente ₱650.00. Costo original ₱1,300. Vease con el Sr. Benemérito, 228 Anda, Intramuros, Cuarto E, todos los días después de las 4:30 p. m.
(1-feb.-3)

Por marcharse su dueño se vende barato una hermosa cama romana, fonografo Brunswick, un Rejuvenecedor eléctrico (Electric Rejuvenetor), todo nuevo y el último es magnífico para hospital o clínica. También otras piezas de muebles. Acúdase antes de las doce del día o después de las 6 p. m. 1038 Calle Herran.
(1-2-feb.-3)

ALMONEDA

CASA DE EMPEÑOS DE ANTONIO MATUTE, S. C.
Calle Juan Luna, Nos. 335 y 339, Binondo

El día 8 de Febrero de 1933, a partir de las 8 de la mañana, se venderán en éste establecimiento, en pública subasta, las alhajas, papeletas y otros objetos empeñados durante los meses de Octubre y Noviembre de 1931 y Mayo, Junio y Julio de 1932, cuyos plazos respectivos han vencido; y todas las alhajas, papeletas y otros objetos que no se han vendido en almonedas anunciadas en sus oportunidades debidas.
Manila, 1 de Febrero de 1933.
ANTONIO MATUTE, S. C.
(1-2-3-feb.-3)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Residencia en el No. 25, San Carlos, Ermita; tiene sala, comedor, 4 dormitorios, baño de azulejos con bañera, garage, dependencia para servidumbre, renta módica. Darán razón: Carlos Leaño. Tel. 2-16-61.
(d.a.-11-ene.-3)

SE ALQUILA.—Una accesoria en la calle Calixto Dyco, Paco, No. 1555, cerca de la Universidad, escuela pública, mercado, iglesia, con instalación eléctrica, gas y agua, muy ventilada, por ₱28 mensual. Razón: 1617 Herran.
(31-2-4-feb.-3)

SE ALQUILAN.—Chalets modernos en 804 y 808 Dakota y 910 Nebraska Extensión (Malate) y un apartment en la calle Pennsylvania 1008 con muebles o sin muebles. Razón: Malate Garage, 767 Dakota. Teléfono 5-69-66.
(23/9-d.a.-h.n.a.)

"Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Manila"
Fundado en 1882
75 Plaza Goiti, Sta. Cruz
Manila

Las alhajas empeñadas o renovadas en esta Institucion durante el mes de Agosto de 1932 y las que no se han vendido en la almoneda anterior se venderan en publica subasta en la sala de almonedas el dia 10 de Febrero de 1933, y los dias sucesivos que sean necesarios, comenzando a las 9 de la mañana.
Manila, 1.o de Febrero de 1933.
El Director Gerente,
ELIAS MARCO.
(1-2-3-feb.-3)

CHINA BANKING CORPORATION
CONVOCATORIA

A LOS ACCIONISTAS DE LA CHINA BANKING CORPORATION:

La Decimotercera Junta Anual de Accionistas de esta Corporacion tendra lugar el 16 de Febrero de 1933, a las 4:00 p. m., en el edificio de la Corporacion, 108 Juan Luna, Binondo, Manila, para tratar de los siguientes asuntos: (a) eleccion de los Directores e Inspectores para el año entrante; (b) aprobacion del balance anual; (c) enmienda de los Estatutos; y (d) cualesquier otros asuntos que puedan debidamente presentarse ante la junta.

El libro de transferencias de acciones estara cerrado desde la tarde del 4 de Febrero, 1933, hasta la mañana del 17 de Febrero de 1933.

Manila, 2 de Febrero de 1933.
(2-9-feb.-3) Secretario.

ANUNCIOS JUDICIALES

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS

OFICINA DEL SHERIFF DE LA CIUDAD DE MANILA

SUBASTA PUBLICA

Por cuanto, que el Hon. LUIS P. TORRES, Juez del Juzgado de Primera Instancia de Manila, I. F., ha expedido con fecha 18 de Enero de 1933, en la Causa Civil No. 42117, en la cual El Ahorro Insular, Sociedad Mutua de Construccion y Prestamos, es demandante y JORGE V. JAZMINES, etc., demandados, una ejecucion que copiada en su parte principal dice:

Por cuanto que el 6 de Agosto, 1932 se dictó sentencia por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, Sala I, en el asunto arriba titulado, ordenando que JORGE V. JAZMINES, en su concepto de administrador del intestado de la finada Da. Eugenia Villanueva deposite en este Juzgado en o antes del dia 8 de Noviembre, 1932 la cantidad de Mil Cien Pesos (P1,100.00), como capital, y ademas la prima e intereses sobre dicha cantidad a razon de 13.32% al año, en conjunto, a contar desde el 1.o de Abril de 1932 hasta su completo pago; la suma de Diez Pesos con Trece Centavos (P10.13), abonados por la entidad demandante por las contribuciones territoriales vencidas de la finca hipotecada por el demandado a la demandante; y la cantidad de Ciento Diez Pesos (P110.00), en concepto de clausula penal, hasta su pago.

Y por cuanto que JORGE V JAZMINES, etc., no ha cumplido con lo dispuesto en la sentencia arriba citada.

Por tanto, ordenamos que vendais en publica subasta al mejor postor las propiedades inmuebles con todos los edificios y mejoras existentes en las mismas que a continuacion se describen:

1. PARCELA DE TERRENO No. 39, MANZANA No. 19, de la Subdivision de Solocan. Linda por el SE. con la parcela 40; por el SW. con la parcela 53; por el NW. con la parcela 38 y por el NE. con la calle Cristina, conteniendo una extension superficial de 150.0 mts. cuadrados.

2. PARCELA DE TERRENO No. 40, MANZANA No. 19, de la Subdivision de Solocan. Linda por el SE. con la parcela 41; por el SW. con la parcela 54; por el NW. con la parcela 39 y por el NE. con la calle Cristina, conteniendo una extension superficial de 150.0 mts. cuadrados.

Por tanto, en virtud de dicha ejecucion con arreglo al Articulo 454 y en relacion con el Articulo 257 del Codigo de Procedimiento Civil vigente en Filipinas, vendere en subasta publica, al mejor postor y al contado, el dia 16 de Febrero de 1933, a las nueve (9) de la mañana, en la puerta principal del Juzgado de Primera Instancia de Manila, situada en la Calle Arzobispo No. 121, Intramuros, Manila, I. F., las propiedades arriba descritas para satisfacer dicha ejecucion con las costas, intereses y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se cuidara de investigar los titulos de dichas propiedades y los gravamenes que pesen sobre las mismas, si los hubiere.

Manila, I. F., 24 de Enero de 1933.

JOSE CASIMIRO
Sheriff de Manila
(26—Feb. 2-9)

VENTA EN SUBASTA PUBLI[illegible] JUDICIAL EL INMUEBLE [illegible] EN LA CALLE ARLEGUI [illegible] DE SAN MIGUEL DE [illegible] DE MANILA.

POR CUANTO, en escritura [illegible] ratificada por DA. MILAGROS [illegible] en 16 de Septiembre de 19[illegible] Vicente Y. Austria, Notario [illegible] Ciudad de Manila, dicha DA. [illegible] LLERENA confirio poder [illegible] vocable al Gerente de "El Ahorro [illegible] Sociedad Mutua de Construccion [illegible] mos, para vender en publica [illegible] judicial, por medio de Notario [illegible] con todas sus mejoras que a [illegible] se describe:

"A PARCEL OF LAND [illegible] of Block No. 2626 of the [illegible] vey of the City of Manila, [illegible] the S. line of Calle Arlegui, [illegible] San Miguel. Bounded on [illegible] Calle Arlegui; on the NE by [illegible] 12 and 13 of Block No. [illegible] S. by Lots Nos. 27 and 28 of [illegible] 2626; and on the SW. by Lot [illegible] Block No. 2626 and Estero [illegible] Containing an area of FIVE [illegible] THIRTY-TWO SQUARE ME[illegible] THIRTY SQUARE DECIME[illegible] 30), more or less."

Este inmueble consta en el [illegible] Original de Titulo No. 7203, [illegible] Pag. No. 33 de la Oficina del [illegible] de Titulos de la Ciudad de Manila.

INCLUYENSE EN ESTA V[illegible] DAS LAS EDIFICACIONES Y [illegible] existentes en la parcela de [illegible] descrita, en caso de que cierta [illegible] tecaria reconocida en dicha [illegible] blica, quedase vencida por haber [illegible] dicha DA. MILAGROS LLERENA [illegible] cumplimiento de cualquiera de [illegible] ciones mencionadas en la misma [illegible] publica, especialmente en las cl[illegible] GUNDA, CUARTA y VIGESIMA [illegible] RA de dicha escritura y el [illegible] dicha Sociedad declarase que [illegible] optado por utilizar su derecho [illegible] rar vencida dicha deuda.

POR TANTO, habiendo quedado [illegible] dicha DA. MILAGROS LLERENA [illegible] cumplimiento de las obligaciones [illegible] nadas en la misma escritura [illegible] cialmente en las clausulas SE[illegible] CUARTA de dicha escritura, y [illegible] declarado dicho Directorio que [illegible] dad ha optado por utilizar su [illegible] considerar vencida la deuda hi[illegible] DA. MILAGROS LLERENA, [illegible] miento garantizaba el inmueble [illegible] crito, y habiendo sido designado [illegible] Directorio el que suscribe Notario [illegible] de la Ciudad de Manila para [illegible] venta en publica subasta y [illegible] remate al mejor postor; se [illegible] anuncio no menos de 20 dias [illegible] fecha de la venta en publica [illegible] el Edificio Municipal (City Hall [illegible] Juzgado de 1.a Instancia de M[illegible] la Administracion de Correos de [illegible] de Manila, y, ademas, una vez por [illegible] durante tres semanas consecutivas [illegible] periodico "La Vanguardia", de [illegible] general en la Ciudad de Manila [illegible] se hace saber al publico en general [illegible] dia 24 de Febrero de 1933, a las [illegible] mañana, y en la puerta principal [illegible] gado de Primera Instancia de Ma[illegible] llo Bldg., Calle Postigo No. 8, [illegible] Manila, I. F. se adjudicara en [illegible] basta el inmueble con todas sus [illegible] nes y mejoras antes descrito, a [illegible] sulte mejor postor bajo las con[illegible] guientes:

1.a El rematante depositara [illegible] de "El Ahorro Insular," Sociedad [illegible] de Construccion y Prestamos [illegible] de su postura inmediatamente [illegible] remate y se le dara un re[illegible] dicho deposito y el Gerente de [illegible] otorgara escritura de venta a [illegible] rematante.

2.a—Dicha escritura de venta [illegible] jeta al derecho del deudor, [illegible] habientes o cualquier acreedor [illegible] acreedor por virtud de em[illegible] mencionada deudora o de cual[illegible] sona que tenga un gravamen so[illegible] cas posteriores a la hipoteca a favor [illegible] Ahorro Insular" Sociedad Mutua de [illegible] truccion y Prestamos, de poder [illegible] en cualquier fecha dentro del plazo [illegible] (1) AÑO a contar desde el dia [illegible] venta, y dicho rescate se regira [illegible] que disponen los articulos 464 a [illegible] clusive del Codigo de Procedimiento [illegible] siempre y cuando los mismos no [illegible] compatibles con las disposiciones [illegible] Ley No 3135 de la Legislatura [illegible]
Manila, I. F., 1 de Febrero de [illegible]

ESTEBAN H. [illegible]
Notario Public[illegible]
Hasta el 31 de Dic. [illegible]

LA JUNTA HARA CASO OMISO DE UN VETO HECHO

Una medida será reaprobada y sometida al gobernador general

El proyecto de ordenanza vetado por el alcalde, y que tiene por fin reducir los derechos de construcciones y arreglos de casas de materiales ligeros y casas de materiales mixtos, llegará al gobernador general, si la junta lo reaprueba por encima del veto del alcalde.

En la junta municipal se ha indicado que hay suficientes votos para reaprobar el proyecto por encima del veto del alcalde.

La junta municipal, sosteniendo el proyecto, expone una serie de razones, varias de las cuales son las siguientes:

"Indudablemente el Sr. Alcalde no tomó en cuenta, al vetar dicha enmienda, que cuando se propuso la reducción de los derechos sobre construcciones de materiales mixtos y ligeros, se había calculado que con el aumento en los derechos sobre construcciones de materiales fuertes y de edificios de cemento concreto no solamente se cubriría el vacío que ha de producir dicha reducción sino que la caja de la Ciudad ganaría todavía.

"La Junta al aprobar la enmienda del miembro Sr. Halili ha tenido en cuenta lo siguiente:

"El pobre cuando construye una casa, lo hace exclusivamente para que tenga su propio albergue, al paso que el rico cuando levanta una casa, lo hace no solamente para que tenga su mansión, sino también con miras de lucro".

"El pobre siempre necesita la ayuda del gobierno, pero el rico, con su oro, no la necesita jamás".

"La Junta espera confiadamente que este asunto hallará feliz solución en manos de su Excelencia, el Gobernador General, quien se ha interesado siempre por la suerte de los obreros a cuyo beneficio se ha presentado la enmienda en cuestión".

Buena labor legislativa a pesar de una corriente de divergencias de opinion

El alboroto por la ley Hawes no impidió que todos trabajasen unidos como legisladores

A pesar de las diferencias de opiniones entre sus miembros que comenzaron desde que el presidente Quezon y la comisión de independencia se pronunciaron en contra del bill Hawes-Cutting, la legislatura sin embargo pudo disponer de un número de medidas de importancia nacional durante las cortas sesiones especiales que terminaron ayer mañana.

Las medidas aprobadas por la legislatura tratan sobre la sanidad, educación y la hacienda del gobierno. La cámara de representantes se pronuncio contra medidas de ingresos y consignaciones gravosas para el pueblo.

Con excepción de la discusión del caso Tumbokon-Garde, en que la cámara se dividió en dos grupos hostiles, en los otros asuntos no hubo división definida.

En resumen la labor de la legislatura ha sido fructífera. En ambas cámaras hubo cambios. El representante Paredes fué elegido speaker interino por la dimisión del hoy secretario Alas. En el senado el senador Clarín fué nombrado presidente pro-tempore.

En la cámara se resolvieron los asuntos de protesta electoral Tumbokon-Garde y Kare-Locsin. En el senado, la protesta electoral contra Mabanag fué retirada por el protestante De Guzman.

Quezon y Osmeña deben de laborar juntos.-Benitez

"El trabajo conjunto de nuestros dos caudillos es indispensable en estos momentos de gran trascendencia para nuestro país," declara el Decano Francisco Benitez en relación con el viaje del presidente Quezon a Estados Unidos para unirse a la misión.

El decano Benitez cree que habiendo trabajado juntamente en todos estos años del gobierno americano, para el bien de Filipinas, es indispensable que Quezon y Osmeña pongan su brillante trabajo aunado, en la dirección de nuestro gobierno. Cree que la marcha de Quezon debe ser acogida con beneplácito unánime porque es un rayo de esperanza de que se remediara la temida escisión en las filas de la mayoría.

Huelga De Obreros Del Ferrocarril De Irlanda Por La Reducción De Jornal

(De la "Associated Press")

Belfast, 31 de enero.—Una huelga de trabajadores de ferrocarril en toda la Irlanda del norte, con excepción de Belfast y el condado de Down, comenzó a la media noche como una protesta contra una recomendación de la junta de jornales de Irlanda hecha en diciembre para que los salarios y jornales sean reducidos.

5,000 trabajadores toman parte en la huelga.

LOS ROBOS EN MANILA CAUSAN MAYOR ALARMA

La policía redobla sus esfuerzos para dominar la situación

Los robos en Manila han vuelto a constituir un problema serio para la policía que trata por todos los medios posibles de remediar la situación que, según se cree, se debe en gran parte al desempleo. Con la aproximación de la temporada del Carnaval, se teme que estos robos vuelvan a estar a la orden del día y la policía está redoblando sus esfuerzos para vigilar las calles, especialmente de los distritos algo alejados del centro de la ciudad.

La policía ha sido informada durante estos últimos días, de los siguientes robos: en el Nebraska Hall, donde residen varios universitarios, fueron sustraídos P195.00 pertenecientes a diferentes inquilinos. El supuesto autor de estos hurtos ha sido arrestado.

La residencia de Mrs. Helen Evans, 813 Tennessee, fué visitada por cacos que se apoderaron de dos saquitos de mano que según la dueña, contenían la cantidad de P57.00. Se sospecha que el autor de este robo ha sido uno de la misma casa.

Una buena cantidad de efectos de electricidad fué robada de las bodegas del Buró de Correos en la madrugada del martes pasado, mientras que en otra parte de la ciudad, en la residencia de Jesús Sarmiento, en la calle Tejeron, otros ladrones conseguían penetrar en la casa llevándose vestidos.

Otras residencias de la ciudad que fueron visitadas por ladrones, de donde han conseguido llevarse ya dinero, ya artículos de valor, son las siguientes: de Ramon Velazquez, 150 calle Fabie, P50 en metálico; Antonio Galza, 1061 D. Quijote, artículos varios avaluados en P72.00; Go Chun, 249 calle Soler, P11.00 en metálico; Kin Huat, 461 Juan Luna, alhajas avaloradas en P15.00.

Delegadas De La Convención De Mujeres Seran Agasajadas

Las delegadas a la Cuarta Convención Bienal de la Federación de Club de Mujeres que se hallan ahora reunidas en esta capital, serán huespedes de la Casa Aguinaldo en un Tea Party que tendrá lugar en la terraza del edificio Aguinaldo, el viernes, 3 del presente mes. Además de las expresadas delegadas, han sido invitadas prominentes damas de nuestra sociedad entre las que figuran la señora del gobernador general y la Sra. del presidente del Senado, Don Manuel Quezon. Se han hecho oportunamente preparativos tanto por la presidenta de la mencionada federación Doña Pilar Lim como por Don Leopoldo Aguinaldo para la recepción y demás detalles concernientes al acto que se verificará.

Para conmemorar esta visita y la convención misma, la Casa Aguinaldo ha decidido conceder un descuento de 10% a los parroquianos durante los dias 3 y 4 del presente mes.

También se darán "souvenirs" durante dichos dos dias.

"Los vinculos que nos unen a la mujer son numerosos y duraderos y considero muy acertada esta oportunidad que las distinguidas miembros de esta Federación nos brindan para figurar entre ellas en una ocasión como esta" dijo Don Leopoldo. "Contamos con una gran cantidad de cosas interesantes para todas ellas no solo en lo concerniente a los adornos personales sino en lo relativo al embellecimiento del hogar, industria, comercio, empleo, etc."

Las invitadas girarán una visita a los diferentes pisos del edificio Aguinaldo para lo cual se han designado varios cicerones. Las distinguidas visitantes inspeccionarán el taller del cuarto piso, la cocina, el Aguinaldo Institute of Hair Science asi como todos los demás pisos donde hay cosas dignas de verse.

El Sr. Manuel Rustia, gerente del departamento de anuncios y publicidad de la Casa Aguinaldo, tendrá a su cargo todas estas actividades.

Salva a Leyte una campaña rigurosa contra los morosos

Una intensa campaña por la recaudación de impuestos no pagados ha salvado al gobierno provincial de Leyte de un *deficit* de ₱75,000.00, resultante de la disminución de ingresos debida a la crisis económica.

Según los informes, el tesorero provincial en un esfuerzo de remediar la situación, decidió tocar todos los resortes para despertar a los morosos en el pago de los impuestos, y no solo logró cubrir el *déficit* sino también reponer los antiguos sueldos de los empleados, que habían sido reducidos.

Ladron cogido pocas horas de haber robado una cartera en Malabon

Pocas horas después de haber cometido un robo en la Malabon Standard High School una escuela privada en Malabon, el ladron confeso Clemente Quero caia en manos de la constabularia.

Quero se habia apropiado de una cartera con P90.00 que habia en la mesa del principal de la escuela.

El portfolio fue encontrado en un sementera con P40.00 dentro. Se cree que el ladron no tuvo tiempo de requisar toda la cartera y en su prisa por desprenderse de ella no se llevo mas que parte del botín.

MANIFESTACION

Una verdadera manifestacion de duelo fue el entierro anteayer de Don Isabelo Tampinco y Lakandola, verificado en el Cementerio de La Loma. Una multitud de coronas dedicadas por los numerosos amigos y amistades de los Tampinco, dió un matiz poético al acto solemne de la inhumación.

La Importación De Automoviles En 1932 Llego A Mas De ₱5,000,000

Filipinas importó del extrangero en 1932 casi la misma cantidad de automoviles, tabacos y cigarrillos que en 1931, segun cifras facilitadas esta dia por la oficina de comercio e importo mayor cantidad de tejidos.

Filipinas exporto el año pasado mayor cantidad de azucar, sombreros, bordados y melaza, pero la exportacion de tabaco, abaca y aceite de coco sufrió una disminucion.

Filipinas importo el año pasado automóviles por valor de P5,370,363, mientras que el año de 1931, la cantidad era de P5,302,475. Importó P33,523,243 en tejidos, mientras que el año anterior la suma fue de P32,802,095; en ferreterias y en otros articulos, la importacion disminuyó

El valor de la exportacion de azucar de Filipinas ascendio a P119,603,769 el año pasado, mientras que en 1931, solo fue de P99,-926,210. La melaza y el azucar liquido, dio un salto de P534,448, que se exporto el año 1931, a P1,114,420, del año pasado.

Rusia No Se...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)

fines del otoño pasado y casi simultáneamente hubo un intercambio de comunicaciones acres cuando el soviet se negó a permitir la extradición del general Su Ping-wen, caudillo insurgente chino, que entonces se hallaba en Siberia.

Entretanto, ha habido una gran concentración de tropas rusas a lo largo de la frontera sibero-manchuriana, concentración que comenzó desde que la campaña japonesa en Manchuria se inició hace año y medio.

El discurso de Uchida en la Dieta y las proposiciones de aumentar la fuerza aérea japonesa dieron pabulo a rumores que produjeron un alza en el mercado de granos en Chicago la semana pasada.

Ginebra, 1.o de febrero.—El subcomité de nueve potencias de la liga de naciones que está redactando un informe sobre la disputa sino-japonesa ha terminado la parte concerniente a los hechos hoy y la sometió al comité de diecinueve para su consideración.

Esta parte del informe se basó en el informe de la comisión Lytton y los informes de oficiales consulares en el Oriente y se espera que encontrará la oposición del Japón.

Las recomendaciones sobre los pasos que se darán por la liga de naciones, que formaran la otra parte principal del informe, no han sido consideradas aún.

El subcomité ha estado trabajando en su informe desde el 21 de enero cuando se decidió tomar acción bajo el artículo 15 del convenio, a pesar del Japón, debido al fracaso de los esfuerzos de conciliación.

Tokio, 1.o de febrero.—En un postrer esfuerzo para evitar una ruptura abierta con la Liga de Naciones, el conde Uchida, ministro del exterior telegrafió hoy a la delegación japonesa en Ginebra para que haga concesiones en la actitud japonesa respecto a la conciliación de la disputa de Manchuria en China.

Pero un portavoz oficial dijo que habia muy pocas esperanzas de que la proposición sea aceptada.

"La presente atmosfera en Ginebra indica que el Japon se verá obligado a retirarse de la Liga," dijo.

Los desenvolvimientos del dia aplazó por algunos días mas la decisión sobre si el Japon se retiraria o no. Despues de una reunión urgente del gabinete el conde Uchida informó primero al emperador y luego telegrafio sus instrucciones a la delegación de Ginebra.

Estas autorizaron la concesión de otros puntos que obstruian la conciliación bajo el parrafo tres del articulo 15 del convenio de la Liga a condición de que la Liga abandone su aparente intención actual de declararse en favor del no reconocimiento de Manchukuo y que limite la jurisdicción del propuesto comite de conciliación.

Una Campaña De La Asociación De Turismo Ha Sido Inaugurada

Inaugurando la campaña para el Fondo de Anuncio y de Operación de 1933, el comité de hacienda de la Asociación de Turismo de Filipinas, fueron huéspedes de Mr. Howard Cavender, a bordo del "President Taft" al mediodia de anteayer. La reunión fué presidida por el Sr. Andrés Soriano, presidente general, quien en un breve discurso relató el trabajo hecho por la asociación en beneficio del país.

La campaña para levantar fondos comienza el día 5 de este mes y se cierra el día 18. El día 21 el comité de hacienda celebrará otra reunión.

En la reunión de ayer hablaron también Mr. Cavender quien dijo que los hechos hablan mejor que las palabras, y en el acto entregó al Sr. Soriano un cheque de ₱2,000 en nombre de los intereses de la Dollar Line. El Sr. Arsenio N. Luz también habló, haciendo constar que el carnaval daría ₱1,000 y él personalmente recaudaría fondos por otros ₱1,000.

El Sr. Singson Encarnación fué también uno de los oradores, y prometió también su ayuda.

El gobernador general envió una carta al Sr. Soriano, lamentando no poder asistir a la reunión.

Joaquin Garcia Ramirez Será Deportado El 13 De Este Mes

Joaquin Garcia Ramirez, cuyos disgustos familiares han figurado con prominencia en los juzgados y en los periódicos durante estos últimos meses, será deportado el 13 del actual. A las 12:50 p. m. de ayer fué arrestado en su casa en la calle Victoria en Intramuros.

La deportación es el resultado de una queja presentada ante los tribunales y ante el gobernador general, pidiendo su deportación como "una amenaza a la sociedad de Manila".

Joaquín García Ramirez, en mayo de 1932 fué acusado de haber amenazado a los padres de su esposa Mercedes Sanz, con una pistola automática cuando salían de la iglesia de Santo Domingo, después de la misa mayor.

Más tarde fué también acusado y condenado por amenazas contra la familia de su esposa y luego en otra causa por posesión ilegal de una pistola automática de calibre .25 que portaba mientras se hallaba en el edificio de Cu Unjieng.

La queja presentada ante el gobernador fué endosada por éste al jefe del servicio secreto de Manila, coronel Juan Dominguez para su investigación.

El coronel Dominguez presentó su informe recientemente y ayer el gobernador devolvió los papeles al servicio secreto con la orden de deportación. Ayer mismo fué detenido Joaquín García Ramirez en su residencia.

Actualmente se halla detenido en la estación de la Luneta para ser deportado definitivamente el 13 de este mes.

Dos Nuevas Marcas..

(CONTINUACION DE LA PAG. 9)

Visayan; P. Saltiga, Northern Mindanao; S. Margin, West Visayan.

RUNNING HIGH JUMP

Finales—1. A. Pascual, Agno Valley. 2. T. Tiong Eng, Southern Mindanao-Sulu. 3. E. Hangartner, West Visayan. 4. R. Palmero, Bicol. Altura: 6 pies 1/2 pulgada (Nuevo record)

800-METER RUN

Seminales— Se cualificaron: B. Bulilan e I. Saberon, East Visayan; C. Abuan, Agno Valley; E. Anayron, Northern Mindanao; R. Gregorio, Cavite-Rizal-Trades; L. Nery. West Visayan; F. Lumba, East Visayan; C. Bautista, Central Luzon.

5000-METER RUN (OPEN)

Finales—1. Celestino Obiso, 2. Jacinto Villan. 3. Roque Vill[illegible] Cebuanos. Tiempo: 18 min. [illegible] gundos.

EL CESE DEL LIBRE CAM[illegible] SERA FUN[illegible]

Memorial en que se [illegible] el desarrollo econom[illegible] artificial

Que el cese abrupto de la [illegible] entrada de los productos [illegible] en el mercado de los Estados [illegible] dos, nos hará sufrir en toda [illegible] desgarradora realidad los [illegible] resultados de haber promovido [illegible] desarrollo economico del país [illegible] un modo artificial, haciendo [illegible] pender enteramente de un [illegible] mercado, que se perdera con [illegible] se del libre cambio, es lo que [illegible] clara en el memorial de la [illegible] de comercio de las Islas Filipinas [illegible] correspondiente al año de [illegible] 1933 y publicado recientemente.

Analizando la situación [illegible] mica, se predice que se [illegible] que resolver importantes [illegible] mas, agravados por el [illegible] del desempleo, los malos [illegible] la reduccion de salarios de [illegible] pleados, lo que dara por [illegible] la disminucion del numero de [illegible] pradores; sin embargo, la [illegible] ve un hecho halagador en [illegible] exportacion del azucar ha [illegible] tado mas el año pasado, [illegible] comercio con el exterior se ha [illegible] ducido.

Enumera tambien las actividades [illegible] realizadas durante el mismo [illegible] entre ellas, la campaña por [illegible] teccionaismo, la ayuda a la [illegible] ciacion de productores de [illegible] corral, la exposicion, el edificio [illegible] la nueva camara de comercio [illegible] las Islas Filipinas y las leyes [illegible] comendadas a la legislatura [illegible] fueron aprobadas por esta.

DON'TS in the new [illegible] TOMOBILE LAW and TRAF[illegible] FIC RULES.—By a Po[illegible] Captain".—
Incluye copias de la [illegible] ley y los reglamentos del [illegible] fico de Manila.—De venta en [illegible] Plaza Lunch y estaciones [illegible] Gasolina.—Precio P0.50.—[illegible] correo, José Ganzon, Bag[illegible] P. I. o 1004 Melchor Cano, [illegible] nila.

Beck's Radio KZIB

7:00 p. m.—Informaciones
7:20 p. m.—Periodo Educacional.
7:45 p. m.—Prof. Joakens ("Character Readings")
8:00 p. m.—The "Brillo" Program
Albert W. Ketelby's Concert Orchestra: "Bells across the Meadows"; "In a Fairy Realm."
Edith Penville con Roland Revell en el Piano—"Air and Hornpipe"—(para flauta)—"Fantasie Characteristique"—(para Flauta y Piano)
Rudy Vallee and His Connecticut Yankees: "Same Old Moon"—Waltz; "Strange interlude"—F. T.
Lee Morse: "Moonlight on the River"; "Something in the night."
The Knickerbockers: "All of a sudden"; "The Lady I Love."
Ukelele Ike: "The Moon is Low"; "I'll see you in my Dreams."
Harold Stern and His Orchestra: "It was only a Summer Night's Dream"; "You'll always be the same Sweetheart."
Len Fillis (Hawaiian Guitar Solo): "Goodnight Vienna."
8:45 p. m.—Sucesos Mundiales. Mr. Robert Aura Smith.
9:00 p. m.—Para Conmemorar el Aniversario de la Fundacion de la Primera Union Obrera en estas Islas, El Congreso Obrero de Filipinas, Inc. ha preparado el siguiente Programa Literario-Musical:
1. Piano Solo—Srta. Corazon Villaroel
2. Discurso en Ingles—Rufo M. Covacha, Presidente del "Phil. Domestic Labor Union"
3. Piano Solo—Srta. Ines Robillos
4. Discurso en Tagalog—Antonio D. Paguia, Presidente de la Union Laborista de Filipinas
5. Concierto—Violin— Srta. Rosa Leuterio; Piano, Sr. Antonio Leuterio
6. Discurso en Tagalog—Srta. Dolores Eleazar
7. Canto—Srta. Bienvenida Roxas
8. Mensaje en Castellano—Hon. Teofilo Sison, Secretario del Interior y Trabajo
9. Canto—Srta. Corazon Villaroel
10. Algunas palabras por el Comp. Hugo A. Retaga, Presidente del Congreso Obrero de Filipinas, Inc.
11. Discurso—Sr. Hermenegildo Cruz, Director, Bureau of Labor.
12. Himno final
Maestro de Ceremonias — Domingo Ponce
10:00 p. m.—"Atwater Kent Program"
The Columbia Light Opera Company—dirigida por Josep Batten.
The Musical Operetta: "The Gondoliers" o The King of Baratario de Gilbert y Sullivan (Transcripcion de Columbia Phonograph Co.)
REPARTO
The Duke of Plaza-Toro (A Grandee of Spain)—Appleton Moore
Luiz (His Attendant)—William Haseltine
Don Alhambra del Bolero (The Grand Inquisitor)—George Portland
Marco Palmieri, Giuseppe Palmieri, Antonio (Venetian Gondoliers)—Dan Jones, George Portland, Appleton Moore
The Duchess of Plaza Toro—Nellie Walker
Casilda (Her daughter)—Alice Lilley
Gianetta (Contadine—Joan Cross
Tessa (Ladies of the Court)—Sophie Rowlands
Chorus of Gondoliers and Contadine, Men-at-arms, Heralds and Pages (Period 1750).
10:30 p. m.—Periodo Español
Nullo Romani and Orchestra: "Amore"; "Il Golfo Incantato."
Johnny Walker y sus Gondoliers: "Promesas"; "Isabel La Colegiala."
Duo Atasoseno: "El Cuartelazo". "Que Pampera."
Orquestra Cervantes: "Maria del Rosario"—Vals; "El Choclo"—Vals. bado Caaru"; "El Carretero Curepi."
Chato de las Ventas: "Parodia de Juan Simon"; "Sombra que me Amendren-
Conjunto Guarani Baez Aranda: "Sataba."

M.E.C.D. 2016

Suplemento Dedicado al Servicio Aereo de Manila — Iloilo — Negros

LA VANGUARDIA

Por el Fomento de la Aviacion Comercial en las Islas Filipinas

AÑO XXIV. NUM. 2. MANILA, I. F., JUEVES, 2 DE FEBRERO, 1933. PAGINA ONCE

EVOLUCION DE LA TRANSPORTACION EN ILOILO

Por MIGUEL J. RIPOLL,
Redactor de "La Vanguardia"

La evolución de la transportación en Manila ha hallado eco en Iloilo. Esta provincia, una de las más progresivas del archipiélago, no se ha limitado a tener buenos cines, buenos teatros como los de Manila. También ellá ha empleado su tiempo en mejorar sus medios de transportación y probablemente sea una de las provincias que más fielmente reflejan este continuo movimiento del tráfico en Manila. Iloilo también se verá muy pronto en la necesidad de tener que resolver ese problema del tráfico que en la capital es la continua pesadilla de los encargados del orden en las calles.

Innovaciones de Iloilo

Como en Manila y otras ciudades que poco a poco van sacudiendo el polvo de las antigüedades, Iloilo ha ido gradualmente deshaciéndose de los vehículos de sangre, de la tartanilla, de los carretones y de la típica carromata del caballo "pengco" que no tienen suficiente velocidad para ir a la par que las veloces zancadas del modernismo. Los automóviles y los trucks dominan ahora las principales calles de la provincia y como si esto no fuera suficiente la transportación allá ha querido también remontarse por los aires.

Cuando años atrás, en Manila, comenzaba a funcionar el primer vehículo de motor, Iloilo aun permanecía fiel a sus típicos medios de transportación. El quiles, el carruaje y la ligera tartanilla eran las señoras de las calles, aquellas calles de entonces pequeñas, ligeramente empedradas, lo suficientemente resistentes para hacer frente a los vaivenes de las finas llantas de los vehículos a las herraduras de los caballos. Los carretones de pasajeros unos y de carga otros no eran lo suficientemente grandes para admitir demasiada carga y por consiguiente para afectar mucho el empedrado superpuesto más que para resistir a las ruedas y a los cascos de los caballos para evitar que se llenaran de lodo y de baches debido a las lluvias.

El tráfico era lento

Y naturalmente, el tráfico era entonces lento, muy lento. Los vehículos se deslizaban por las calles acompañados del ruído acompasado de las erraduras y del rechinar de los muelles. Con excepción de algunas veces en que algunos de estos vehículos iban tirados por caballos de sangre, ligeros y fogosos, el peaton atravesaba las calles tranquilamente sin temor, seguro de que no sería alcanzado de sorpresa por un monstruo de hierro y metal que se le echa encima en un arranque loco de velocidad.

Cuando después, poco a poco, el automóvil fué ganando terreno en Manila, Iloilo que iba destacándose como la provincia más progresiva pensó que también allá podrían llegar estos chismes de motor, estos vehículos "que andan sin caballo", ese producto de la civilización occidental.

Primer coche de motor

Y basta que se desee una cosa, principalmente cuando es una tentadora novedad, para que se consiga. Iloilo también tuvo su primer coche de motor. Después de este, vino otro y otro hasta llenarse aquello de automóviles y autocamiones. Las calles fueron ensanchándose y multiplicándose. El ligero empedrado fué sustituído por el asfalto y los caballos y las calesas dejaron de dominar las calles. Aquella lentitud en el tráfico diario fué desapareciendo y los humildes peatones se dieron cuenta que un descuido, unos segundos de vacilación o una excesiva lentitud les podía costar la vida.

Poco a poco las familias ricas de Iloilo fueron sustituyendo sus vehículos tirados por caballos por flamantes automóviles que eran el orgullo de sus propietarios y la envidia de los medianos, que, debido al alto precio que se cotizaban entonces estos modernos vehículos, no pudieron entonces seguir el ejemplo. Se vieron en la necesidad de seguir, a su pesar el lento cabalgar de sus jamelgos, con la esperanza sin embargo de poseer algun día uno de aquellos "monstruos de la velocidad" que tan pomposamente hicieron su entrada en la provincia y arrastraron a tantos admiradores.

Los autos se popularizan

Al cabo de algunos años consiguieron su objeto. Los automóviles fueron popularizándose casi a la par que en Manila y muy pronto debido a las reducciones en los precios, a las condiciones más llevaderas de pagarlos y a su irresistible atracción, el automóvil fué ganando terreno y más terreno entre los ilongos a medida que iba echando a un lado a los añosos carruajes y a los típicos calesines.

Los carretones tirados por vacunos, los únicos que más han resistido los empujes del modernismo por ser acaso los más humildes de todos son los únicos que siguen circulando, aunque en un número más reducido que antes. Sin embargo, tuvieron que dejar los sitios céntricos de la ciudad, las calles principales del pueblo para ir a refugiarse a los barrios, a las veredas apartadas que conecta a estos barrios con otros, aprovechándose de las tortuosidades del camino, para ellos fácil, para el automóvil moderno casi inaccesibles. Y aun hoy, en estos días de automóviles y trucks existen aun algunos de ellos que se dedican a la transportación de mercancías de un barrio a otro.

Y si alguno lo usa como medio de transportación para ir de un punto a otro de la ciudad, es que ese uno es tan humilde que aun en tiempo de los quiles y las calesas no hubiera podido valerse de ninguno de estos vehículos por lo costosos.

Para fines de comercio

Los automóviles que en un principio fueron exclusivamente los vehículos de las familias más acomodadas de la provincia poco a poco fueron también de la propiedad de los habitantes de mediana posición. Luego fueron adquiridos para fines de comercio. Surgieron al poco tiempo los P. U.s, los garages, los camiones de arrastre y los taxis. Estos fueron los últimos que después de invadir Manila extendieron sus dominios hasta Iloilo.

Los taxis, grandes y pequeños han invadido las calles de las principales ciudades y los humildes vehículos de sangre los que pudieron salvarse cuando la inundación de automóviles de motor están ahora irremisiblemente perdidos. Les es muy difícil seguir compitiendo. La entrada del taxi ha decidido de una manera definitiva el progreso de los medios de transportación en Iloilo.

Primera solicitud de "taxis"

Apenas hará unos meses que se presentó la primera solicitud para operar taxis en Iloilo y ya hoy cuenta dicha provincia con tres entidades operando esta clase de vehículos públicos. Dos operan taxis grandes y una pequeños. Los coches que usan en estos servicios son nuevecitos y flamantes como los de aquí. Han escogido los últimos modelos de las marcas Ford y Chevrolet y con esto queda dicho todo. Iloilo no anda en medias tintas. Cuando se propone modernizar un servicio lo moderniza de veras.

Los que actualmente operan estos taxis son la Iloilo Transportation, el conocido propietario de dicha provincia Sr. Lopez, de la prestigiosa familia ilonga de este apellido y la Bilbao Taxicab.

Red de autobuses

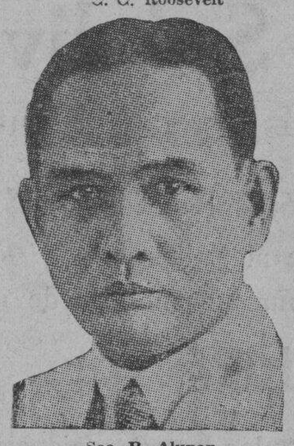
Los autobuses equipados a la moderna, con todo el lujo de detalles y de comodidades que requieren nuestros días han formado también allá en Iloilo, lo mismo que en Manila y provincias cercanas una red de líneas para facilitar la transportación de un punto a otro de la provincia con rapidez y base de tarifas ventajosamente bajas. Operan actualmente allá unas cinco o seis compañías siendo entre ellas las más importantes la Iloilo Transportation Company, la

(CONTINUA EN LA PAG. 14)

Patrocinadores de la Linea Aerea

H. E. Roosevelt

Da. Aurora de Quezon



Sec. R. Alunan

Da. Soledad de Zulueta

Los padrinos del nuevo aeroplano Stinson de la "Iloilo Negros Air-Express," que se inaugurará el 3 de febrero.

Primer Vuelo Inaugural de la Iloilo-Negros Airway Co.

Con el gobernador general Theodore Roosevelt, la Sra. de Manuel L. Quezon, el secretario de hacienda Rafael Alunan y la Sra. de José Zulueta como padrinos, el vuelo inaugural del servicio de Manila-Iloilo-Negros, se hará por un aero-

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

El Piloto Smith Y Su Mecanico

De izquierda a derecha: Edwin A. Miller jefe mecanico y el capitan Lee H. Smith piloto, y detras de ellos el aeroplano tri-motor Stinson Airliner, que se utilizara en el servicio aereo entre Manila e Iloilo por la Iloilo-Negros Air Express Company, Inc.

Es Una Empresa Monumental la nueva linea aerea.-Aguinaldo

De "empresa monumental", califica Don Leopoldo Aguinaldo, la inauguración de la nueva ruta aérea entre Manila e Iloilo.

"En muchos países del mundo, la aviación comercial—añade Don Leopoldo—"ha resultado no solo como una bendición al comercio sino también al gobierno y al público en general. Vivimos en la época de la rapidez. El aeroplano, el radio y el automóvil están modificando nuestras vidas materialmente con o sin nuestro beneplácito. Ojalá que su empresa sea el principio de un enjambre de líneas aéreas que algun día estrechará el eslabón que conecta las islas del Archipiélago, de una manera más reducida y más compacta".

Este es parte de un mensaje enviado por Don Leopoldo Aguinaldo a la Iloilo-Negros Air Express Company para felicitar a los propietarios de la misma y desearles buena suerte en su empresa.

"Estamos contentos de que esta compañía se haya formado"—declara Don Leopoldo—"porque por este servicio, nuestras tiendas en Iloilo y Bacolod se aproximarán más a nuestra oficina en Manila y serán más asequibles en casos urgentes. Mientras tenemos que mantener la existencia en las sucursales cada vez que nuevas mercancías vienen del Extranjero, hay casos en que alguna mercancía se agota en Iloilo y Bacolod y otras agencias, y piden nuevos encargos por el más rápido medio disponible. Bajo las presentes circunstancias ya será posible enviar mercancías con más esmero y rapidez y de ese modo podremos servir mejor a las agencias en el Sur".

La casa de Don Leopoldo tiene sucursales en Iloilo, Bacolod y Cebu. En cada uno de estos sitios, la tienda de Aguinaldo es la más grande y más completa de los comerciantes filipinos. La sucursal de Iloilo fué la primera en ser establecida. Ocupa un lugar estratégico en el distrito comercial de la Panay Electric Company. Esta agencia como todas las agencias de Aguinaldo vende toda clase de mercancías que la oficina central en Manila ofrece al público, con departamentos al por mayor en articulos varios como textiles, calzados, redes para la pesca, mecates, etc. Esta agencia no solo sirve el mismo puerto de Iloilo sino también todas las provincias de Capiz, como Antique Capiz e Iloilo. Con un "staff" de unas veinte personas encabezadas por el Sr. José Carranceja, esta agencia se considera como una de las más estables en la organización.

Carranceja hará una visita en breve a la oficina central después de una ausencia de dos años. Durante su ausencia, Ramón Pagaduan, gerente general de ventas de la empresa actuará como gerente en Iloilo antes de regresar a la ciudad de una inspección al Sur.

Se tiene entendido que la venida del Sr. Carranceja se debe a los preparativos para las ventas de Cuaresma en Iloilo. Es probable que después de escoger personalmente las mercancías para la sucursal en Iloilo, el gerente Carranceja vuelva al sur a bordo de un aeroplano.

En Iloilo y Negros

COMO EN OTRAS PARTES DE FILIPINAS CUANDO LA CALIDAD ES LA CONSIDERACION PRIMORDIAL, LOS INGENIEROS, ARQUITECTOS, CONSTRUCTORES Y PROPIETARIOS INVARIABLEMENTE ESCOGEN EL

CEMENTO PORTLAND APO

PORQUE ESTA COMPROBADO POR LOS HECHOS QUE ES EL MEJOR! Y DEBIDO A ESTA CUALIDAD, RESULTA MAS ECONOMICO QUE OTROS CEMENTOS A PESAR DE LA APARENTE DIFERENCIA DE PRECIO.

Proteja Vd. el Cemento "APO" Y con ello, como contribuyente, se ayudara a si mismo.

CEBU PORTLAND CEMENT CO. PORTLAND APO CEMENT MANILA P.I.

CEBU PORTLAND CEMENT CO.

INSULAR LIFE BUILDING — MANILA — TELEFONO 4-98-68

F.C.D. 2016

EL PROGRESIVO PUERTO DE ILOILO

Por TOMAS CONFESOR
Director de la oficina de Comercio e Industria

En el desarrollo economico y material de Filipinas, el puerto de Iloilo, despues de Manila, ha contribuido y sigue contribuyendo sustancialmente. No obstante la opinion en contrario, está abriendose camino y manteniendo su puesto como uno de los principales centros comerciales del archipielago. Posee ventajas naturales como puerto. La bahia de Iloilo en donde esta situado, esta atrincherado, por decirlo asi, detras de la isla de Guimaras. Los barcos de cualquier tamaño encuentran anclaje seguro alli durante las mas terribles tormentas, dotado como está este puerto de un dique natural que no tiene ninguna otra bahia en las Islas Visayas.

Otro paso adelante en el futuro cercano

Hace cuatro años se aprobó una emision de cuatro millones de bonos para las mejoras del puerto de Iloilo. La Philippine Railway Company ya ha extendido sus lineas a la ciudad propiamente dicha, colocando sus vias a lo largo

TOMAS CONFESOR

de la ribera del rio frente de las bodegas y al lado de los desembarcaderos. Los productos de la venta de bonos se estan hoy utilizando para ahondar el canal del rio desde donde desemboca en el mar hasta una distancia de dos kilometros rio arriba, y para poner un dique a lo largo de la ribera del rio en el lado de la ciudad. La extension del ferrocarril permite la descarga de los productos de Capiz y de los pueblos del interior de Iloilo directamente a las bodegas o en los barcos anclados en el rio. Los embarques directos de los barcos o bodegas se estan hoy haciendo por tren a Capiz y otros pueblos a lo largo del camino. Con estas mejoras, el puerto de Iloilo ocupa la delantera en Filipinas en cuanto a facilidades de carga y descarga y las ventajas asi como la seguridad y conveniencia de los embarcadores, comerciantes y compañias maritimas. En el futuro muy cercano, por tanto, veremos a Iloilo dando un salto a larga distancia en el comercio y en la industria.

Es el portero del comercio de Panay

El puerto de Iloilo, por su posicion estrategica, se abrira camino. Esta situado en un punto que le hace el centro de las actividades economicas y comerciales de las Visayas occidentales. Es el portero del comercio de Panay. Ha sido y sera por largo tiempo aun como la estacion de almacenaje de Negros Occidental. El pueblo de Negros continuará como tributario a Iloilo en su abastecimiento de articulos extranjeros y arroz. Iloilo es el asiento de bancos que capitalizan las actividades comerciales de dicha region. Ella tiene las facilidades de almacenaje y embarque para acomodar el comercio de exportacion e importacion. Ademas, Iloilo surte el comercio de la gente de Panay que llega a 1,125,000. A este debe agregarse el comercio de los 500,000 habitantes de Negros Occidental. En otras palabras, Iloilo es el deposito comercial de cerca de 2,000,000 de habitantes de Visayas, con una capacidad adquisitiva igual a mas del cuarto del total del activo economico del pueblo de Filipinas. En 1931 las exportaciones totales de Iloilo se avaluaban en P64,944,687, mientras que el comercio total de exportacion de Filipinas para el mismo año valia P207,944,148. Iloilo está solo a dos horas en vapor de los principales puertos de la mas grande provincia productora de azucar de Filipinas, Negros Occidental. Está conectada con Capiz por tren que pasa a traves de regiones fertiles y centros de poblacion de estas dos provincias. Antique se comunica ahora con Iloilo en dos horas por auto.

¿Puede mantener su posicion actual?

La pregunta que surje, sin embargo, es si puede Iloilo mantener su presente posicion comercial tan pronto como Pulupandan haya sido provisto de las facilidades de un puerto moderno. Esta pregunta parece preocupar a un buen numero de la gente. En lo que a mi concierne, y especialmente al pueblo de Iloilo, nosotros tenemos tal confianza en el futuro del puerto que nuestra contestacion a la pregunta es en sentido afirmativo. En primer lugar, los intereses del pueblo de Negros son los intereses del pueblo de Iloilo y de toda Panay. Panay y Negros son comunidades que se complementan. El pueblo de ambas regiones tienen muchas cosas en comun, especialmente en el comercio y en la industria. Negros no puede sustraerse a si mismo de las facilidades bancarias de Iloilo. Panay es el granero de arroz de Negros. Los braceros que trabajan en sus plantaciones de azucar vienen de Panay cada temporada. Mas del ochenta por ciento de los principales plantadores y propietarios de terrenos de Negros vienen de Iloilo. Muchos de ellos tienen sus residencias en la ultima, con hermosas residencias tambien en aquella. Al final de cada temporada de recoleccion, pasan semanas y algunas veces meses en Iloilo. Negros se esta convirtiendo en provincia de una sola cosecha, el azucar. De tal suerte que para abastecerse de otros articulos de consumo, tiene que pedirlos de Panay.

Prosperidad para ambas regiones

Todo lo que podria ayudar el avance de Negros Occidental no resultará en una desventaja para Iloilo y Panay. Lo sabemos. Una abundante cosecha de azucar combinada con buenos precios para el mismo, significa prosperidad para ambas regiones. Cuando los tiempos son buenos en un lugar, el pueblo de ambas regiones los disfrutan en comun. De tal suerte que si Pulupandan se convierte en un moderno puerto en un futuro cercano con tales mejoras materiales que permitan a Negros Occidental enviar todo su azucar por medio de dicho puerto a los mercados del mundo, Iloilo no perdera nada en su desventaja material.

El puerto de Iloilo puede mantenerse a si mismo con los recursos naturales de Panay, por la fertilidad del suelo de su tierra hermana, por el comercio y relaciones mercantiles de mas de un millon de habitantes ahora, y mas en los años por venir, y por la industria e iniciativa de los habitantes de las islas.

Mayor campo para centrales

La isla tiene un area total de 4,761 millas cuadradas comparadas con 3,125 de Negros Occidental. Tiene un llano para una vasta central de mas de 400,000 hectareas de suelo muy fertil. Tiene extensas regiones al pie de las montañas que son muy buenos terrenos agricolas. La cañadulce crece bien en Panay. Al presente cuatro molinos de azucar se han establecido y estan en operacion alli. En total, no mas de 35,000 hectareas estan cultivadas de cañadulce y solamente dos tercios de su produccion es centrifugado. El resto es muscovado. En Iloilo solamente hay suficiente campo para por lo menos dos centrales mas de gran capacidad. Capiz ofrece campo para uno o dos mas.

Solamente Iloilo y Capiz presentan un campo muy atrayente para buenas inversiones en azucar. No menos de 50 mil hectareas de buen terreno azucarero estan todavia disponibles. En los siguientes diez años, por lo tanto se vera un extenso desarrollo de la industria azucarera en Panay de acuerdo con los adelantos modernos si adversas condiciones politicas no se materializan entretanto.

Panay tambien es una gran provincia cocotera. Su produc-

[CONTINUA EN LA PAG. 16]

PROGRESO

Primero: Unos cuantos teléfonos en Manila, que funcionaban pidiendo antes comunicación;

Segundo: Extensión gradual del sistema original;

Tercero: Extensión del sistema a los suburbios cercanos;

Cuarto: Cambio del sistema antiguo por el AUTOMATICO;

Quinto: Líneas de LARGA DISTANCIA en Luzón y Negros;

Ahora: RADIO-TELEFONO, Manila-Iloilo.

El Teléfono contribuye a la prosperidad del país y a la comodidad y conveniencia de la vida.

Nuestro LEMA es prestar un servicio satisfactorio y digno de toda confianza a nuestros abonados para que puedan comunicarse rápidamente con cualquiera, en todas partes, en cualquier momento y a un costo razonable.

Un Anuncio de la

PHILIPPINE LONG DISTANCE TELEPHONE COMPANY

Grace Park Subdivision

"La Subdivision Más Cercana á Manila"

HERMOSOS LOTES DE 650 METROS CUADRADOS

se pueden adquirir en esta magnífica subdivisión pagando solamente una mensualidad de

₱21.67

ESTA subdivisión cuenta con todas las conveniencias modernas de la ciudad, tales como Servicio de Agua, (bajo la misma tarifa de Manila), Servicio Eléctrico y Servicio de Teléfono. Dentro de un año se espera que la Compañía del Gas extenderá su servicio hasta esta subdivisión.

Esta es una

OPORTUNIDAD EXCEPCIONAL

que se le presenta. Los valores en esta subdivisión tendrán que subir irremisiblemente tan pronto como terminen las mejoras que en la actualidad se están haciendo en la misma. Actúe HOY MISMO! Ya sea para fines de inversión o para residencia, la GRACE PARK SUBDIVISION ofrece ventajas inmejorables.

PARA MAS DETALLES, DIRIJASE A LOS

Agentes Vendedores:

Philippine Land Improvement Company

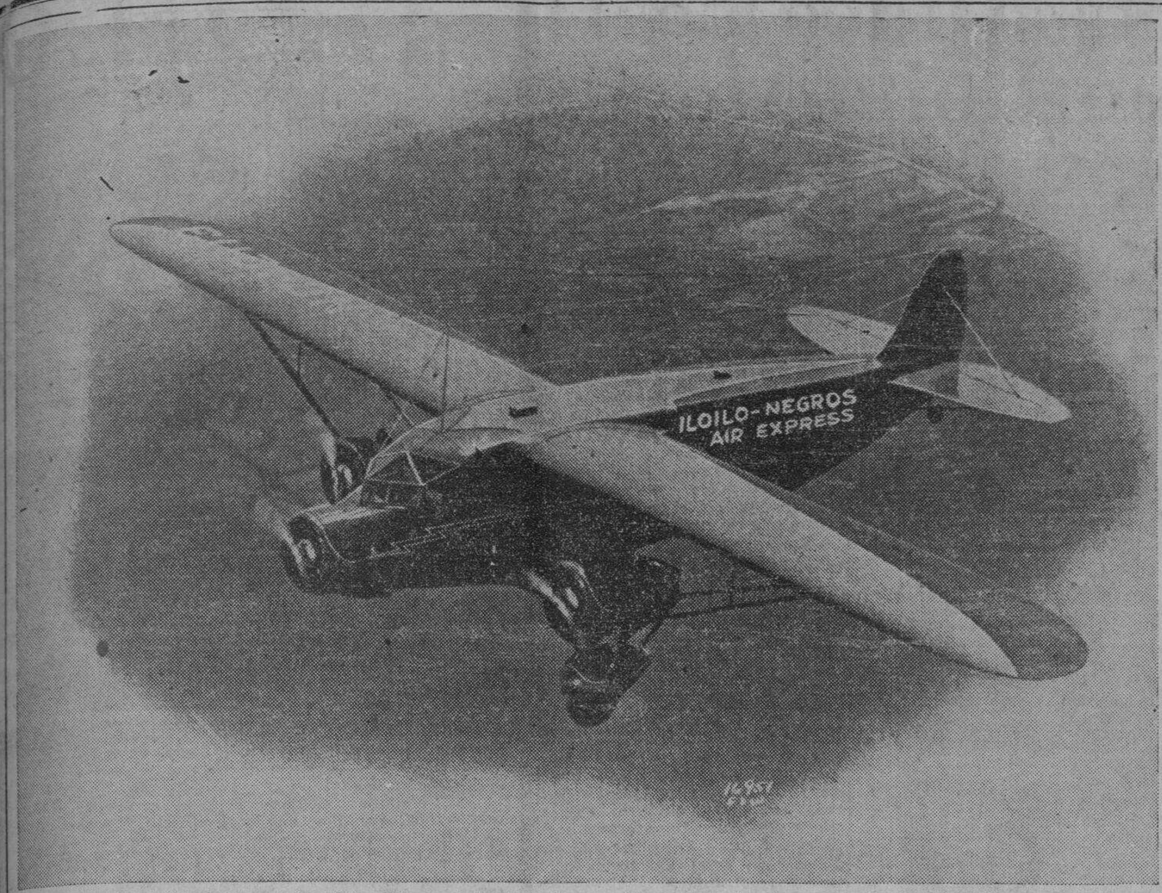
INSULAR LIFE BLDG. MANILA. TELEFONO 2-14-57

FUME

LA YEBANA

"Cortos Extra" --- "Chorritos" --- "Taliba" --- "Cortos a Mano" --- "Corona Real" --- "Divinos" --- "Regalia" --- "Presidentes Extra"

M.E.C.D. 2016



Una vista lateral del gigantesco Aeroplano Stinson, de la Iloilo-Negros Air Express Co., tomada en la Fabrica Stinson, en Wayne, Michigan, despues de completar varios vuelos de prueba llevados a cabo con éxito. El Aeroplano Stinson tiene cabida para diez pasajeros, ademas del piloto. Desarrolla una velocidad regular de 120 millas por hora y 140 millas a gran velocidad. Es impulsado por tres maquinas Lycoming de 240 caballos de fuerza cada una.

Vista interior del comodo camarote del Aeroplano Stinson, de tres motores. Va provisto de diez asientos mullidos, tapizados con tela Haartz para mayor comodidad de los pasajeros. Sus anchas ventanillas permiten ver perfectamente los paisajes abajo. Se ha instalado un sistema especial de ventilacion juntamente con lamparas de lectura provistas de pantalla para cada pasajero, las cuales pueden verse en la parte superior de los lados.

"ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., INC."

ANUNCIA

La Inauguracion de Su Servicio Comercial

MANILA-ILOILO — ILOILO-NEGROS

Para el Sabado, 4 de Febrero de 1933, a la 1 p. m.

Itinerario Manila-Iloilo

Martes

SALIDA DE ILOILO A LAS 7:00 A.M.—LLEGADA A MANILA A LAS 10:00 A.M.
SALIDA DE MANILA A LA 1:00 P.M.—LLEGADA A ILOILO A LAS 4:00 P.M.

Viernes

SALIDA DE ILOILO A LAS 7:00 A.M.—LLEGADA A MANILA A LAS 10:00 A.M.
SALIDA DE MANILA A LA 1:00 P. M.—LLEGADA A ILOILO A LAS 4:00 P.M.

Iloilo-Negros

Domingo, Lunes, Miercoles, Jueves y Sabado

Viajes Mañaneros

SALIDA DE ILOILO A LAS 7:00 — LLEGADA A BACOLOD A LAS 7:15
SALIDA DE BACOLOD A LAS 7:30 — LLEGADA A ILOILO A LAS 7:45
SALIDA DE ILOILO A LAS 8:00 — LLEGADA A LA CARLOTA A LAS 8:15
SALIDA DE LA CARLOTA A LAS 8:30 — LLEGADA A ILOILO A LAS 8:45

Viajes Vespertinos

SALIDA DE ILOILO A LAS 2:00 — LLEGADA A FABRICA A LAS 2:25
SALIDA DE FABRICA A LAS 2:40 — LLEGADA A ILOILO A LAS 3:05
SALIDA DE ILOILO A LAS 3:20 — LLEGADA A BACOLOD A LAS 3:35
SALIDA DE BACOLOD A LAS 3:50 — LLEGADA A ILOILO A LAS 4:05

PRECIO DEL PASAJE

MANILA A ILOILO	₱60.00	ILOILO A MANILA	60.00

Descuento en los Viajes de Ida y Vuelta, Iloilo-Manila y Viceversa, Valido por 30 Dias ..... 5 Por Ciento
Descuento por Un Talonario de 6 Tickets para la línea Iloilo-Manila, Valido por 90 Dias ..... 10 Por Ciento

ILOILO A BACOLOD	₱5.00	LA CARLOTA A ILOILO	5.00
BACOLOD A ILOILO	5.00	ILOILO A FABRICA	8.00
ILOILO A LA CARLOTA	5.00	FABRICA A ILOILO	8.00

Niños menores de 3 años ..... GRATIS — Niños de 3 a 7 años ..... MEDIA PAGA

Cada pasajero tiene derecho a llevar 30 libras de equipage gratis. Pasando de 30 libras, se cobra a razón de 60¢ por libra

No se reservan asientos a menos que se adquieran los billetes. No se aceptan devoluciones de billetes si bien son transferibles.

AERODROMOS:

MANILA
Grace Park (Avenida Rizal)

NEGROS OCCIDENTAL
Bacolod, Contiguo al Golf Club
La Carlota, Hda. Caman-ug
Contiguo a la Central La Carlota
Fabrica, Hda. Paraiso
Contiguo a la Central Lopez

ILOILO
Fuerte San Pedro (Cotta)

El aeroplano saldrá exactamente a la hora indicada en el itinerario con o sin pasajeros.

JUNTA DIRECTIVA:

Dr. Rafael Santos—Presidente
Salvador Araneta — Primer Vice-Presidente
Nicolas Lizares — Segundo Vice- Presidente
Eugenio Lopez—Secretario-Tesorero

DIRECTORES:

Maria Lopez
Ana L. Viuda de Lopez
Generoso Villanueva
Ramon Lopez
Fernando Lopez

ACCIONISTAS:

Araneta, Felix
Araneta, Salvador
Arenas, Vicente
Gonzaga, Vicente
Jalandoni, Benjamin
Jalandoni, Luis
Javellana, Benjamin
Jison, Dolores L. de
Jison, Januario L.
Laguda, Aquiles L.
Laguda, P. Lopez Vda. de
Ledesma, Cesar
Ledesma, Fanny
Ledesma, Juanito
Lizares, Emiliano
Lizares, Nicolas
Lopez, Ana L. Viuda de
Lopez, Eduardo
Lopez, Eugenio
Lopez, Fernando
Lopez, Maria
Lopez, Ramon
Lopez, Rosario
Montinola, Ricardo
Santos, Rafael
Tinsay, Jose T.
Villanueva, Generoso

OFICINA DE MANILA:
523 Calle Dasmariñas
(Oficina del Ferrocarril)
Tel. 2-17-34

ILOILO-NEGROS AIR EXPRESS CO., INC.

OFICINA DE ILOILO:
Fuerte San Pedro
(La Cotta)
Tel. 808

F.C.D. 2016

Dos Turistas Filipinos Concibieron la Idea de Establecer el Servicio Aereo Iloilo-Manila

En relación con el establecimiento de un servicio regular aéreo Manila-Iloilo e Iloilo-Negros por la compañía "Iloilo-Negros Air Express" se ha revelado que la idea se originó y planeó en Java, a raiz del viaje que un grupo de hacenderos de Iloilo y Negros hicieran a dicho país en mayo del año pasado.

Los turistas filipinos salieron tan bien impresionados del servicio aéreo de Java y de su generalización como medio de transportación en dicho país, que no podían concebir cómo en Filipinas no se popularizara semejante medio de locomoción. Los turistas filipinos se convencieron más de la seguridad de dicho medio cuando cogieron un aeroplano de Bandoeng para Batavia, viaje que duró una hora.

Fué inmediatamente después de aquel viaje cuando dos de los turistas filipinos, los Sres. Nicolás Lizares y Generoso Villanueva, lanzaron la idea de establecer una línea aérea en Filipinas, idea que halló favorable acogida en el resto de la comitiva. Ya en Java, se hicieron averiguaciones o estudios preliminares sobre la operación de una línea aérea. Con la ayuda del Lissone-Lindeman Bureau, una oficina de turismo, los filipinos pudieron obtener datos valiosos y más tarde en Hongkong se pidieron cotizaciones de aeroplanos ingleses y holandeses.

Lo más sorprendente en Java es que la línea aérea de allá desde su establecimiento o sea hace 6 años, no ha tenido ni un pequeño accidente o percance, y por esta razón los habitantes de aquel país, nativos y extranjeros, se embarcan en un aeroplano como si se embarcaran en un auto. Las distancias enormes en Java se han acortado gracias a una red de líneas aéreas, que entrelazan los diferentes pueblos.

La línea aérea, quizás más larga del mundo es la de entre Java y Europa, pues cubre una distancia de 14,000 kilómetros. El viaje por aeroplano de Java a Holanda se hace en nueve días, en vez de cuarenta, por mar.

Timbre especial

Un 'cachet' o timbre especial, por el estilo del que se usó en el primer correo aereo de Manila a Baguio, es lo que usará la oficina de correos en la inauguración del primer vuelo comercial de Manila a Iloilo, de acuerdo con los informes obtenidos del director Juan Ruiz de la oficina de correos. Este timbre se usará en la correspondencia que ha de venir de Iloilo para Manila el 3 de febrero próximo, dia de la inauguración del primer vuelo aereo comercial.

Vista interior del comodo camarote del Aeroplano Stinson, de tres motores. Va provisto de diez asientos mullidos, tapizados con tela Haartz para mayor comodidad de los pasajeros. Sus anchas ventanillas permiten ver perfectamente los paisajes abajo. Se ha instalado un sistema especial de ventilacion juntamente con lamparas de lectura provistas de pantalla para cada pasajero, las cuales pueden verse en la parte superior, de los lados. El camarote está hecho a prueba de ruidos y en los lados tambien pueden verse las perchas cromeadas para los equipajes. La puerta en el extremo derecho de la fotografia da entrada a un compartimento del lavabo y retrete.

Al principio, habia un plan de emitir un sello conmemorativo para la inauguración de este servicio aereo comercial entre Manila e Iloilo. El plan fué sugerido por el estafetero de Iloilo Sr. José F. Alcuaz. Despues de estudiar el mismo, los funcionarios de la oficina central de correos decidieron abandonar la idea de emitir un sello conmemorativo por falta material de tiempo, adoptando en su lugar el uso de un 'cachet' o timbre especial con la inscripción siguiente:

"First Commercial Flight—Manila, Iloilo."

Este timbre solo se usará para la correspondencia que ha de venir de Iloilo en el dia de la inauguración, porque el aeroplano, al partir de aqui en la mañana del dia 3 de febrero, no podrá llevar ninguna correspondencia por el hecho de que el avión estará llevando su maxima capacidad. Todos los asientos estarán ocupados y no es posible añadirle más peso.

Esta no es la primera ocasión en que la oficina de correos usa un timbre especial de esta clase. En febrero del año pasado, al inaugurarse el servicio de correo aereo entre Manila y Baguio, también se usó un timbre especial conmemorativo del vuelo inaugural.

En los otros vuelos de caracter internacional, la oficina de correos autorizó la emisión de sellos conmemorativos como en el caso del vuelo Madrid-Manila, el vuelo reciente del aviador español Fernando Rein de Madrid a Manila, el vuelo mundial de Von Gronau y otros vuelos importantes.

Evolución De...

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)

Panay Autobus y Jovita Alfares. La primera y la última operan entre la capital de Iloilo y provincias cercanas. La segunda funciona en las afueras de la ciudad entre las provincias apartadas.

Hablando sobre el servicio de autobuses en Iloilo, un prominente vecino de allá nos decía entre otras cosas: "Los autobuses en Iloilo no tienen nada que envidiar a los que operan en Manila. Son tan grandes, tan cómodos y tan presentables como los de aquí y además la competencia entre ellos es tan grande o quizás más grande aun que la que existe entre estos autobuses en Manila. Prueba de ello es que continuamente la Comisión de Servicios Públicos está oyendo de quejas, de reducción de tarifas, de líneas usurpadas o de alteraciones en el programa diario de horas y otras cosas parecidas".

Iloilo progresa aéreamente

Pero está visto que Iloilo no se contenta con el progreso que ha obtenido en los medios de transportación por tierra. Ambiciona algo más. Ahora quiere extender, o acaso introducir mayor rapidez en estas actividades valiéndose del aire.

La Comisión de Servicios Públicos acaba de aprobar una solicitud del Sr. Eugenio Lopez para el establecimiento allá de un servicio de transportación aérea que comenzará a operar el 3 de febrero próximo. Según el pro-

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

Un Cigarrillo para el Orador

Sr. Orador:

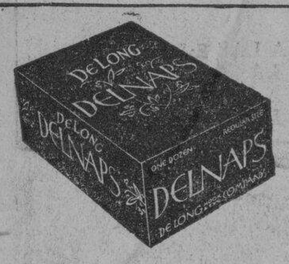
Si Vd. tiene afición a la oratoria y observa que cuando habla se secan su boca y su garganta, provease de una cajetilla de los CIGARRILLOS "SPUD" y fumelos con moderación. Estos cigarrillos se han fabricado especialmente para Vd. y otras personas que pronuncian discursos públicos. Obtiene toda la satisfacción que ofrece un buen cigarrillo y al mismo tiempo el beneficio de un tratamiento de la boca y la garganta con mentol.

El Cigarrillo "Spud" se vende en los puestos y los almacenes de tabacos y cigarrillos de Filipinas. Envueltos en los más higiénicos envoltorios—Cellophane. Fabricados en América con el mejor tabaco escogido.

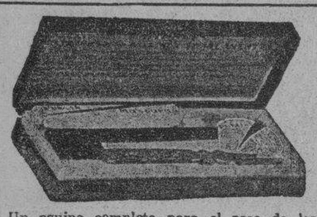
The Spud & Commander Tobacco Co.

517 Insular Life Bldg., Manila.

Y un surtido inmenso de variados otros productos "Outdoor Girl". 25c. uno



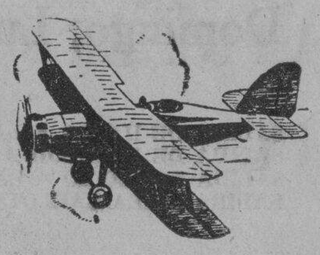
Servilletas higienicas "Delnaps" para mujeres. Mucho mas economicas y son tan buenas. 50c. solamente la caja.



Un equipo completo para el aseo de los ojos—este Juego "Twinkle" de Publix—incluyendo Mascara, Brocha para las Cejas "Eyeshadow" y Tenacillas,—todo por 25c.

Esta Maravillosa "Vanity" de "Publix" contiene Colorete y Palillos para Labios, en colores claros o medianos—25c. solamente cada caja.

Esta Edad de la Velocidad Lo Es Tambien Una Edad de la BELLEZA



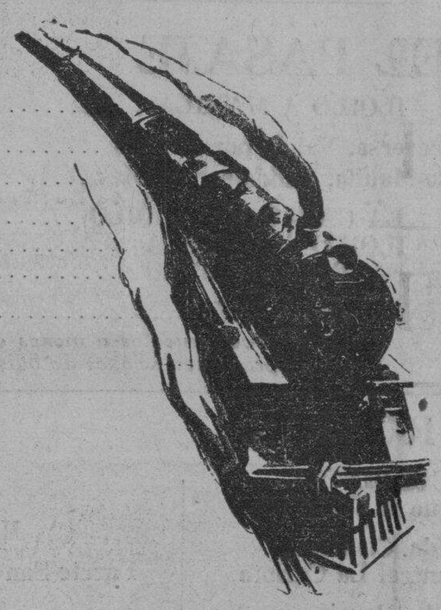
Velocidad! Ese es el espíritu del Siglo XX. Y así es lo de la Belleza en todas sus faces. Si Vd. quiere saber el progreso multiforme que ha alcanzado la humanidad por hacer de la mujer más bella y más hermosa, vea el Departamento de Belleza de AGUINALDO. Hallará centenares de artículos para el cuidado de los Ojos, Uñas, Cabello, Piel, y Manos.

Han Llegado Artículos Para Las Fiestas Carnavalinas

Con la llegada del Vapor "City of Windsor", han comenzado a llegar al Almacén de AGUINALDO cuatro grandes remesas de géneros, a tiempo para el Carnaval. Materiales para disfraces, para el Carnaval—Joyas de Fantasia para el Carnaval, Telas para el Carnaval! Sentiría Vd. si deja de ver estos nuevos artículos que acabamos de desempacar.

Especial para Dos Días

Para distinguir la visita de las delegadas de la Convención Nacional de los Clubs de Mujeres al Almacén de AGUINALDO, un descuento conmemorativo de 10% se dara a cuantos compren al detal **Telas y Accesorios para vestidos** durante los días 3 y 4 de Febrero.



L·R·AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila

Cebú — Bacolod — Iloilo

Lociones Cremas "Shampoos"

Nuestra Sección de Cosmeticos cuenta literalmente con inmensos surtidos en Lociones para la Cara, Lociones para las Manos, Loción de Limón, Loción de Rosa y Almendra, Agua de Glicerina y Rosa, Provisión para la Piel, Crema para la Piel y otra igual larga lista de Cremas y "Shampoos".

Juegos "Lady Lillian" para Manicura — tamaño de 30c tamaño de 60c

La caja de 30c. contiene Pulimentador de Uñas, Quita-Pulimentador, Blanqueador de Uñas, Rollo de Algodón y "Orange Stick". Pídanos la caja de 30c. como prueba.

Otros Articulos de Tocador

Brochas para Pestañas y Cejas, Brochas para Uñas, Cepillos para los Dientes, Peines para Barberos, Peines de Bolsillo, Polvos Talco, Crema depilatoria "Zip", "Ab-Scent Deodorant", Esponjas, Etc., Etc.

Tested and Approved by Good Housekeeping Institute — Good Housekeeping Magazine

LIDO

EL MAS ELEGANTE RESTORAN DE ILOILO

No hay nada igual al "LIDO" en Manila

Musica Especial Todos Los Sabados y Domingos

Limpio!

Fresco!

Comodo!

Prontitud y Cortesia en el Servicio

COCINA EXCELENTE

M.E.C.D. 2016

El Presente y el Futuro de la Navegacion Aerea

Por EMILIO DELBOY

(Entrevista con el coronel Emilio Herrera que fundó la linea Sevilla-Buenos Aires)

El problema de la navegacion aerea por aparatos mas ligeros que el aire, siempre fue de sumo interes. El reciente y casi aforado viaje que acaba de realizar el dirigible "Conde Zeppelin," que hizo el raid transatlantico Alemania-Estados Unidos, concede al asunto inusitada actualidad. Como se sabe el Teniente Coronel español Don Emilio Herrera, fue pasajero a bordo del dirigible, en representacion del gobierno de España. El Coronel Herrera, una autoridad internacional en la materia, está ademas a cargo de los trabajos de organizacion de la futura linea aerea Sevilla-Buenos Aires. Su opinion, pues, sobre el presente y el futuro de la navegacion aerea, no puede menos que ser autorizada. Con este convenimiento fuimos a verlo. He aqui sus impresiones, vertidas en el curso de la interesante entrevista que tuvo la bondad de concederme.

HABLA EL CORONEL HERRERA

—Si; estoy completamente convencido del brillante futuro que aguarda a la navegacion aerea por medio de los dirigibles. Mi viaje a bordo del Conde Zeppelin me lo ha demostrado. Los resultados superaron a todos mis calculos. El problema de dominar el espacio por aparatos mas ligeros que el aire esta hace tiempo resuelto. Solo falta perfeccionarlo. Debemos tener en cuenta que las brillantes experiencias conseguidas no pasan sin embargo de la categoria de tanteos. El dirigible es seguro, estable, rapido, liviano y poco costoso de mantener. Pero todavia estamos manejando esta maquina a la ciega. Es imposible establecer una linea regular de Zeppelines sin contar primero con un excelente y dependible servicio de informaciones metereologicas. Con estas en mano un dirigible puede obrar maravillas. La falta de este servicio aparejaria su deficiencia y hasta su derrota. Es lo mismo que lanzar a correr un buen automovil sin carreteras o una locomotora sin carriles; y a la verdad que hemos estado haciendo lo contrario de lo que es procedente. La primera parte de nuestra travesia fue de lo mas afortunada por que no nos faltaron informes metereologicas. Gracias a ellos cruzamos bien el territorio europeo, y si nos desviamos hacia Gibraltar en vez de cruzar el Cantabrico fue por evadir el mal tiempo. Al aproximarnos a las costas americanas navegamos, pudiera decir, confiados a la suerte. Asi nos vimos confrontando una extensa zona de depresion, que no supimos como esquivar, lo que nos originó el percance en el timon de profundidad. Si hubieramos tenido las informaciones metereologicas que necesitabamos nos hubiera sido facil enderezar nuestro rumbo mas al norte, llegando a las costas de America, no solo sin accidentes, sino en menos tiempo.

QUE SON LAS TURBONADAS

—.....?—

—No; los vientos y hasta los temporales no ofrecen verdadero peligro para un dirigible de volumen, bien construido. Tampoco lo ofrecen esos fenomenos que llaman los franceses "huecos de aire." Lo que es peligroso para un Zeppelin es lo que se denominan turbonadas. Los vientos recios, cuando no favorecen la marcha, pueden sortearse de sesgo, como hacen los barcos de vela, con la ventaja de la impulsion propia que lleva un dirigible. Las lluvias apenas implican el desprendimiento de un poco de lastre. El comandante Eckener apelo a consumir un poco de gasolina, en vez de usar gas azul, para deshacerse de peso, compensando con esto la presion de la lluvia. Los vacios de atmosfera no afectan tanto a un aerostato como ocurre con los cuerpos mas pesados que el aire. En cambio, las zonas de depresion hacen perder al dirigible su centro de gravedad porque ellas se producen debido al cruce de corrientes aereas de distintas densidades y calor, que alteran bruscamente todas sus leyes de equilibrio. Los propulsores suelen trabajar en falso. El dirigible parece alocarse, y se baja de proa, o de popa, o se ladea, y hasta puede suceder, como ocurrió en el caso del Shenandoah, que perdida su horizontalidad, dos violentas corrientes de aire, de curso diverso, destrocen el dirigible dividiendolo en dos en su parte media.

LOS FENOMENOS ELECTRICOS

—¿.....?—

—Los fenomenos que pueden producir las tempestades electricas en un dirigible no estan muy estudiados, pero ya se sabe que es mejor que este sea, todo el, buen conductor de la electricidad. A este respecto hice un estudio que publique en nuestra revista de ingenieria en Madrid, que merecio el honor de ser traducido en Francia y en los Estados Unidos. Como se sabe el duraluminio y el gas mismo, son excelentes conductores del fluido electrico. Los fenomenos del rayo son tan raros que nadie podra atreverse a pronunciarse a priori sobre ellos o sobre el modo de evitarlos; pero en lo que toca al dirigible ya hay precedentes de sus efectos. El Comandante Eckener, me ha referido recien, que en una de sus experiencias ultimas, al volar sobre una zona azotada por una tempestad electrica, su aeronave fue alcanzada por el rayo. Este cayo en la proa y deslizandose a lo largo de la envoltura metalica, encontró salida por la antena terminada en una bola de plomo que pendia hacia el espacio. Esta bola se fundió en tanto que la extremidad aguda de la proa registraba claramente el choque de la chispa.

—¿.....?—

—Los boletos a bordo del Zeppelin se han cobrado carisimos con el proposito de hacerlos mas bien prohibitivos. La idea del Comandante Eckener fue la de tener a bordo, solo unos cuantos huespedes internacionales, especialmente invitados, ademas de su personal tecnico. La informacion periodistica y grafica no podia faltar, y fue a esa premisa a la que se acogieron nuestros compañeros que hicieron conmigo el viaje.

ECONOMIA DEL TRANSPORTE AEREO

—No; comparativamente el mantenimiento de una linea de dirigibles es mas economico que el de una linea de vapores. Desde luego los fletes son caros por la escases de espacio, pero lo que hace mas costoso un Zeppelin es el seguro y los gastos de amortizacion. Un dirigible no puede tener la larga vida de un barco maritimo. Por eso yo sostengo que el Zeppelin si es utilisimo para el transporte de pasajeros y de correspondencia, no lo es tanto para la movilizacion de carga. Un comerciante argentino, necesitaria de cuarenta a cincuenta dias para hacer un viaje rapido, de ida y vuelta a Europa. El dirigible reducira ese tiempo cuando menos a una tercera parte. El combustible tambien representa un gasto menor comparado con un barco de vapor. En numeros redondos, cuarenta o cincuenta mil pesetas bastarian para cubrir el importe del combustible, de ida y retorno, entre Sevilla y Buenos Aires. Suponiendo un recorrido de diez mil kilometros, resultan cuatro o cinco pesetas por kilometro.

—¿.....?—

—Si; no hay razon alguna para que el dirigible no adapte ademas de la radiotelegrafia, la telefonia radioelectrica. En España hemos ensayado este servicio en nuestros aeroplanos, con resultados esplendidos. En este aspecto co-

(CONTINUA EN LA PAG. 18)

Ayude A Su Niño....

...si quiere que él haga "scores" en el juego mas rudo, mas tenaz de todos—LA VIDA!

Déle su ración diaria de la famosa Emulsión Alemana de Aceite de Hígado de Bacalao con yema de huevo—OSSIN.

La fomentadora mas eficaz del crecimiento de los niños. Es de un sabor agradable—de ahí que les gusta mucho.

De venta en todas las Boticas

INHELDER WALCH Co., Ltd.

China Bank Bldg., Manila.

Ossin

Nuestra Mejor Apuesta En Calzados

POR una generación los Zapatos, Chinelas y Zapatillas ANG TIBAY han sido un fiel reflejo del logro mas elevado de la Obra de Mano del Calzado en Filipinas. Tanto en la Exposición Colonial de París como en la Exposición del Carnaval de Manila, ANG TIBAY ha sido "nuestra mejor apuesta".

Durabilidad, estilos que siempre estan de moda y confort—hé ahí la distinción que le brinda ANG TIBAY!

Pase por su vendedor de zapatos y pida que le muestren los mas recientes modelos de ANG TIBAY para uso diario, de noche o para deportes. Le causaran un asombro mayor que lo que se figura.

Se venden en todas las acreditadas tiendas de calzados.

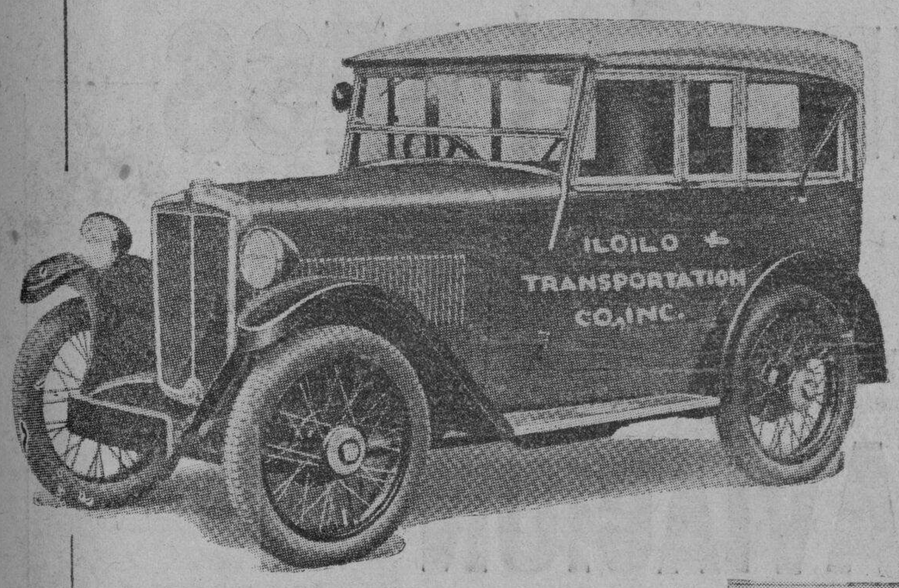
ANG TIBAY
"The Best That Lasts"

TORIBIO TEODORO
710-714 Ilaya, Manila.

ILOILO TRANSPORTATION CO., INC.

Operadores de:

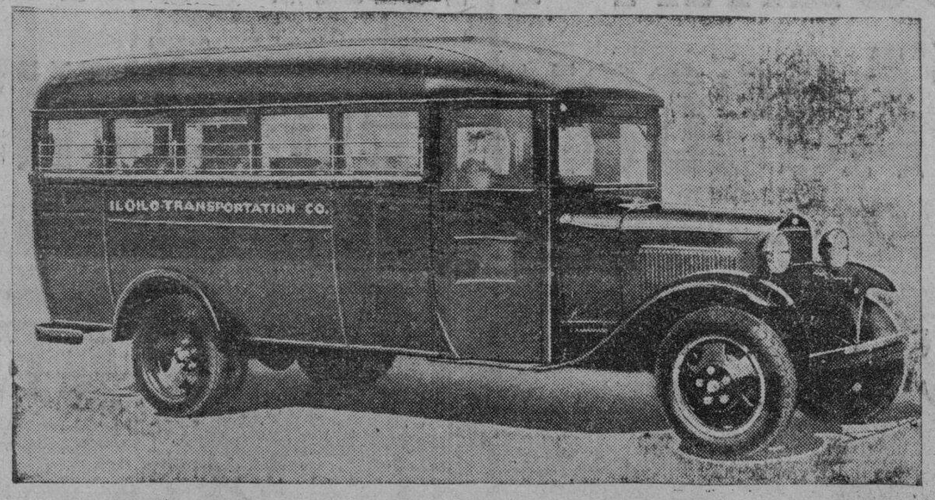
1. AUTOBUSES AZULES DE ACERO
2. TAXIS AMARILLOS
3. PEQUEÑOS TAXIS MORRIS



Podeis Verlos en Todas Partes

LLAMELOS

Manejo Cuidadoso
Servicio Esmerado



Itinerario Regular
Tarifa Baja

ILOILO TRANSPORTATION CO., INC.

Muelle Loney — Ciudad de Iloilo — Telefono 900

F.C.D. 2016

El Progresivo Puerto de Iloilo

(CONTINUACION DE LA PAG. 12)

cion anual de copra no baja de 20,000 toneladas. Sus plantaciones cocoteras actualmente cubren de 20,000 a 25,000 hectareas. Los valles de la isla prometen mucho para la expansion de esta industria si mejoran los precios en un proximo futuro.

Arroz, principal cosecha

El arroz es la principal cosecha de Panay. Mas de 225,000 hectareas estan plantadas de palay en las tres provincias de la isla. Solamente Iloilo tiene 150,000 hectareas de terrenos palayeros. Mas de 10,000 de estas hectareas se benefician del sistema de regadio. Antique tiene tambien unas 6,000 hectareas de terreno de regadio. Iloilo y Capiz cosechan anualmente mas arroz de lo que necesitan. Mas de una tercera parte de su cosecha se envia a Negros Occidental anualmente. Entre las mas grandes productores de arroz en Filipinas, Iloilo ocupa el tercer lugar.

Panay produce abaca, tabaco y maiz. Con excepcion del maiz que es una cosecha para alimento suplementario, el abaca y el tabaco no constituyen como factores importantes en la vida economica del puerto de Iloilo.

Progreso de una industria

La industria azucarera de Negros ha estado progresando constantemente. Panay posee buenas y modernas carreteras de primera clase. La via ferrea atraviesa la isla. El puerto pronto será mejorado para responder a los requisitos del comercio moderno y medios de transportacion. Pronto inaugurará un servicio aereo de pasaje entre Negros, Iloilo y Manila.

Panay tiene 589.5 kilometros de carreteras de primera clase y 267 de segunda clase. Con un terreno cuya area total es de 5,000 millas cuadradas, tiene el mas largo sistema de caminos que las provincias de Pangasinna y Tayabas combinadas, cuya area total es mayor que Panay. Los caminos de Panay pasan por regiones fertiles y centros de poblacion. Panay puede ser recorrida ahora en automovil. Los caminos que unen a Capiz y Antique e Iloilo y Capiz estan terminados.

Ademas de estas ventajas y facilidades, Panay, especialmente Iloilo, posee los servicios de instituciones y organizaciones, todas las cuales, contribuyen al impulso del progreso material. Se ha hecho ya mencion de ramales de grandes instituciones bancarias internacionales en Iloilo. Estos ramales han estado existiendo alli desde hace tiempo, especialmente el de la Hongkong Shanghai Banking Corporation y el Banco de las Islas Filipinas. El Banco Nacional abrio inmediatamente su ramal alli despues de su organizacion. La oficina del Chartered Bank alli es tan antigua como su oficina central en Manila. La presencia de estas casas bancarias en Panay demuestra la confianza de los comerciantes en Iloilo en particular y en Panay en general.

Buenas comunicaciones

Iloilo tiene un excelente sistema de comunicacion telefonica comercial. Tiene cerca de mil abonados. Ademas de la linea local, recientemente ha establecido coneccion con Negros Occidental y ha inaugurado un servicio de larga distancia con varios municipios progresivos de dicha provincia. El servicio telefonico de Iloilo es aun mejor en cuanto a la eficiencia que el de Manila. Un servicio de telefono inalambrico se mantiene ahora entre Manila e Iloilo. Iloilo tambien tiene una estacion inalambrica que se comunica con todas partes de Filipinas. La Pacific Commercial Cable Company tiene una oficina en Iloilo que recibe mensajes para ser transmitidos a todas partes del mundo.

El servicio de aguas de Iloilo está terminado y suministra un servicio higienico de agua a la ciudad, sus suburbios y otros cuatro municipios. Tiene una linea de tubos cuya extension llega a cerca de 70 kilometros de largo.

Las obras de otro sistema de agua estan en su apogeo para suministrar agua a otras 30,000 personas en la parte central de la provincia de Iloilo.

Tiene excelentes condiciones sanitarias

Iloilo y Capiz cuentan con buenos hospitales. Iloilo solo, tiene dos, uno manejado por el Obispo de la Iglesia Catolica y otro administrado por los protestantes. El hospital de Capiz es un hospital regentado por otros misioneros. Tanto Capiz como Iloilo tienen cirujanos modernos y prestigiosos en la profesion. Ademas de estos, casi todos los municipios de Panay cuentan con dispensarios publicos bajo la supervision de la oficina de sanidad. Hace ya algun tiempo que no se ha declarado ninguna epidemia en Panay. Las condiciones sanitarias en la isla son excelentes. Tambien hay centros de puericultura en los importantes municipios.

Las provincias de Panay cuentan con buenas escuelas, entre publicas y privadas. Los matriculados en ellas montan a unos 89,000 niños. De estos 50,000 estan matriculados en Iloilo. Los edificios de escuelas en la isla estan avaluadas en cerca de P2,000,000 de cuya cantidad unos P1,250,000 corresponden a Iloilo. Iloilo tambien tiene una casa de la Normal School, que costo P300,000 al gobierno insular. Segun las estadisticas del comisionado de escuelas privadas, Panay es la que tiene el mayor numero de escuelas secundarias reconocidas por el gobierno.

Metropolis visaya del catolicismo

Iloilo es la metropolis de la Iglesia Catolica en Visayas Occidental En Jaro, Iloilo estan establecidos el obispado y el seminario para los aspirantes al sacerdocio. La Iglesia Catolica mantiene hermosos templos en toda la isla. Representan diversas clases de arquitectura. Esculpidas en madera maciza las imagenes religiosas adornan con solemne sencillez las iglesias catolicas.

El protestantismo esta penetrando gradualmente en la isla, construyendo, a la par que predica sus creencias, hospitales y sanatorios.

Elementos de progreso

Todo esto contribuye para crear elementos progresivos y vigorosos que son vitalmente necesarios en el desarollo del comercio y la industria. La enseñanza, la salud, y el progreso espiritual son tan esenciales para el desarollo material como los caminos, los puentes, el telefono, los trenes, etc.

Ademas de lo citado, hay otro elemento importante en Panay que constituye la fuerza motriz en el progreso economico de Iloilo. Este es el comerciante extranjero. En Iloilo hay importantes sucursales de la Pacific Commercial Company, Smith Bell and Company, Warner, Barnes and Company, Stevenson and Company, Ynchausti and Company, y otras casas extranjeras, que mantienen ademas de sus importantes oficinas, grandes almacenes. Tambien acaparan la importacion y exportacion en Panay. Son los importantes compradores de nuestros productos y los importadores de los principales articulos que se venden en Iloilo y Negros. Juntamente con los comerciantes, tanto chinos, filipinos como otros extranjeros, estan organizados en una entidad prestigiosa, la "Iloilo International Chamber of Commerce." Es una asociacion muy activa y coopera en todo lo que tienda hacia la realizacion de las facilidades comerciales y la construccion de obras publicas en Iloilo y Panay.

Siempre comerciantes atrevidos

No seria prolijo decir algo en este articulo sobre los habitantes de Iloilo y sobre su pasado. La gente de Panay, como lo demuestran records recientes, fueron siempre comerciantes atrevidos. Legaspi los hallo traficando con Manila. Los comerciantes de Iloilo estuvieron en relaciones comerciales con los de Batangas durante los primeros años del siglo 19. La gente de Iloilo se dedicaba a inundar los mercados de las regiones bicolanas durante aquellos tiempos. Hacian sus travesias en barcos de vela conocidos con el nombre de 'paraus." Paraban en Masbate y en otras Islas a su paso. Muchas familias prominentes de Camarines, Sorsogon y Albay son de origen ilongo. Las familias Locsin, Jausian, Mirasol, Melliza y otras pertenecen al mismo arbol geneologico de las familias del mismo apellido de Iloilo. Esas familias entonces eran comerciantes y sus miembros casaron con habitantes de la Bicolandia. En Mindanao actualmente hoy muchas familias prosperas que han venido de Iloilo y que se han establecido en esta region desde hace ya 15 o 25 años.

La principal industria a que se dedicaba la gente de Iloilo era a la fabricacion de tejidos de piña y de jusi. Hubo un tiempo en que Iloilo comerciaba con un capital de cerca de un cuarto de millon al mes en estos productos. Recientemente, sin embargo, el cambio de estilo en el traje de nuestras mujeres ha matado practicamente esta industria.

De interes para turistas

Aparte del comercio y la industria, Panay, especialmente Iloilo, es de interes para estudiantes y turistas. Iloilo, despues de Cebu, fue el primer punto que establecio Legaspi.

Aquel gran soldado español establecio primeramente un gobierno en Iloilo antes de proseguir a la conquista de Manila. Conquisto Manila con expediciones organizadas en Iloilo. Villa de Arevalo fue el siguiente pueblo que los conquistadores españoles establecieron en la provincia. De Oton que fue el primero, el gobierno se traslado a Villa Arevalo, y por ultimo, de alli fue traslado a la actual capital de Iloilo, despues que hubo seguridades de que no seria atacada por piratas o extranjeros. Los holandeses en su esfuerzo por arrebatar a Filipinas de los españoles enviaron una expedicion a Iloilo. Muchos hombres de guerra holandeses visitaron aquel puerto. Por aquel tiempo el viejo fuerte que es el primero que saluda al visitante no estaba aun construido. Una palisada de madera era lo que usaban como defensa los habitantes de Iloilo contra los ataques de los holandeses. Esto fue en 1616. Despues de haber sido rechazados los invasores se dio comienzo a la construccion de un fuerte formado con rocas. Continua aun alli intacto y ahora es utilizado como cuartel por la Constabularia. Fue en 1688 cuando el ahora puerto de Iloilo sirvio de asiento al gobierno de la Isla de Panay.

Cuando se abrio el puerto

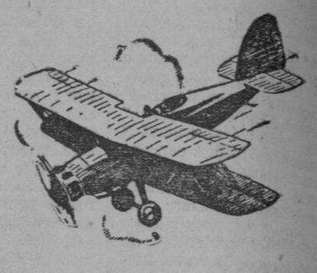
Iloilo, como puerto no se abrio

(CONTINUA EN LA PAG. 17

Dos Agradables Sensaciones!!

1a. Un Paseo en Aeroplano

2a. Un Vaso Espumoso y Refrescante de



CERVEZA

San Miguel Pale Pilsen

ó un vaso frio de

REFRESCOS

Royal SOFT DRINKS

antes de emprender el vuelo y al aterrizar en su destino.

SAN MIGUEL BREWERY

Tel. 2-12-12

La

ILOILO—NEGROS AIR EXPRESS

Company

Usa Exclusivamente la

GASOLINA PARA AVIACION

"ASSOCIATED ETHYL"

—Y EL—

ACEITE "CYCOL AERO"

ASSOCIATED OIL Co.

Manila Cebu Legaspi Iloilo

M.E.C.D. 2016

El Nuevo Servicio Aereo y Sus Ventajas

Avion Trimotor Para La Linea Aerea Manila-Iloilo

Vista tomada de frente del Stinson Airliner, que cuenta con tres motores Lycoming, capaces de desarrollar una potencia motriz de 720 caballos. Dos de los motores bastan para el funcionamiento del avión. Los espacios debajo de las alas pueden contener hasta 400 libras de cargamento. Los aeroplanos Stinson de tres motores actualmente llevan mas de 50% de los pasajeros en las vias aereas de la American Air Lines, y volaron mas de 35,000,000 millas el año pasado en Estados Unidos.

El representante V. Cudilla, el representante J. C. Romero, el representante Jose C. Zulueta, el presidente protempore del senado y el senador Gil Montilla haciendo comentarios sobre el nuevo servicio aereo entre Iloilo y Negros que se va a inaugurar el 3 de febrero, siendo los padrinos el gobernador general Roosevelt, el secretario Rafael R. Alunan, de hacienda, y madrinas Da. Aurora A. de Quezon, y Da. Soledad R. de Zulueta, esposa del representante por Iloilo, Sr. Jose C. Zulueta, declaran lo siguiente:

Del Senador Gil Montilla:

La franquicia que se pide a favor de la Corporación, The Iloilo-Negros Air Express, para mantener y operar una linea aérea entre varios puntos de Filipinas, debe ser motivo de gran satisfacción para todo Filipino que siente ambición por su País.

Al acometer una empresa de esta envergadura, no me cabe la menor duda que sus patrocinadores, constituyen una sorpresa para aquéllos que siempre han dudado de la capacidad del Filipino, para organizar y llevar a cabo empresas de este calibre, en que la organización y el capital, forman la parte básica y que parecen haber sido hasta hace poco, patrimonio de los occidentales, lo serán también para los filipinos, asi como tampoco debe haber duda alguna de que ellos constituyen un motivo de orgullo para los Filipinos que con la creación de esta Corporación con capital filipino y la inauguración de la línea por la cual se propone la concesión de una franquicia, pueden hombrearse con cualquier otro País, en el Oriente, demostrando que con recursos adecuados, y debidamente desarrollados, podemos llegar a donde llegan y han llegado otros, al amparo de la bandera de las franjas y estrellas.

Por mi parte, me descubro ante éllos.

Del Representante V. Cudilla:

La inauguración del servicio de transporte áereo conocido por "The Iloilo-Negros Air Express Co." entre Manila e Iloilo, no solamente constituirá un avance en el mejoramiento cada vez más de nuestros medios de comunicación interinsular, sino que brinda al país, en general, una oportunidad de poder desarrollar su comercio, poniendo más en estrecho contacto a sus habitantes.

El hecho de que esta corporación esté, en su totalidad, capitalizada por filipinos y manejada nada menos que por jóvenes hábiles de nuestro comercio, como los hermanos Lopez, de Iloilo, me hace sentir orgulloso y optimista del porvenir de mi país, y estimar que en día no lejano, el control de nuestro comercio estará en manos filipinas. Es digno de encomio el paso, firme y decidido de esta corporación al iniciar sus actividades en una época en que el país esta en esta situación. Esto quiere decir, en mi humilde opinión, que el capital nativo y sus hombres de negocio están dispuestos a afrontar las consecuencias de cualquiera solución que cupiere, conscientes del problema trascendental que hoy se está ventilando para determinar nuestro futuro.

Felicito, pues, cordial y sinceramente a los dirigentes de la "Iloilo-Negros Air Express Co.", deseandoles todo género de éxitos en su magna empresa.

¡Adelante, pues!

Del Representante J. C. Romero:

El establecimiento de un servicio de transporte aereo entre Manila e Iloilo ha de propulsar de una manera eficaz el desarrollo economico del Sur y del pais en general. Las facilidades actuales de comunicación y transporte ya no responden a todas las necesidades del comercio y de la vida moderna. Hoy dia la diferencia de algunas horas puede significar el éxito o el fracaso de importantes transacciones.

Para algunos esta información les parecería exagerada, pero solo el mes pasado se demostro la verdad que encierra esta insinuación. Tratabase de un asunto en un juzgado que envolvía centenares de miles de pesos, el cual, para dar fin a la cuestión, se necesitaba la firma de todas las partes en un convenio que se necesitaba someter para la aprobación del juzgado. Pero era el caso, que el asunto se ventilaba en Dumaguete, Negros Oriental, y uno de los firmantes residía en Samar. Comoquiera que para llegar a tiempo al tribunal, aun usando todos los medios de transporte disponibles, se veia claramente que no llegaria a tiempo antes de la clausura de sesiones, significando esto otros seis meses de espera y el aumento de los intereses del credito que ya ascendían a P25,000, en dicha fecha; se acordo entonces contratar a un aeroplano de Manila para recoger al samareño. Pero desgraciadamente, el viaje aereo no se pudo llevar a cabo, puesto que desfogó un tifón en la Isla de Samar, y en vista de esto, el juez al fin accedió extendiendo la vista del asunto.

Del Representante Jose C. Zulueta:

La aviación sirve para exploraciones cientificas como en los viajes del Polo Norte que si bien ha reclamado martires ha dejado, sin embargo, bien logrados los propositos de sus organizadores. Sirve para fines agricolas como la campaña contra las langostas de que tenemos ejemplo en nuestro pais.

Tambien sirve de medio para salvar a alguien que azotado por mortal enfermedad, necesita de la asistencia de un medico o que sea trasladado a un hospital de salud.

Filipinas, dividida como esta en Islas, necesita de la aviación para su defensa nacional.

Sirve para la explotación comercial y la difusión de la riqueza entre pueblos y regiones.

Del Presidente Pro-tempore del Senado Jose A. Clarin:

Hay doble motivo para regocijarse del establecimiento e inauguración de la linea aerea entre Luzon y Visayas que mas tarde se extenderá a todos los puntos de Filipinas.

En primer lugar, porque daria un gran impulso al progreso de Filipinas y en segundo término porque la corporación "The Iloilo-Negros Air Express" que ha establecido dicho servicio esta capitalizada por filipinos.

El Progresivo...

(CONTINUACION DE LA PAG. 16)

al comercio extranjero hasta 1855. Fue abierto al comercio exterior antes que Cebu. Un barco de carga ingles fue el primero que arribo al puerto de Iloilo. Desde entonces continuo avanzando, siempre hacia adelante de la misma manera que continuara avanzando en el futuro.

La gente de Panay, particularmente la de Iloilo, confia en el futuro y en el progreso de su puerto comercial-Iloilo. Tenemos mas recursos naturales, la iniciativa, la energia, la vision y el espiritu de cooperacion—todo lo que hace falta para progresar, continuar avanzando y llegar al exito.

Lea
LOS ANUNCIOS

EXPOSICION CARNAVALINA DE MUEBLES

En Las Galerias de Puyat

Juego de Salón "Puyat"—Modelo 1933

Una "Flota" del Nuevo Mobiliario Automático para el Servicio de Licores Fabricado por Puyat

Productos Nuevos e Interesantes Acaban de Ponerse en la Exposición

Desde el 1.o de Febrero, se ha presentado una Exposición Especial de Carnaval de los nuevamente diseñados Muebles Puyat para hogares, oficinas e instituciones.

Es poco decir que ésta es más grande y mejor que la primera exposición. Le dara gusto el ver los confortantemente simples pero modernos Muebles de los más recientes diseños!

Visite la Exhibición Comercial e Industrial en el Carnaval; pero no deje de hacer igual visita a las Galerias de Puyat en el segundo piso del Edificio Puyat en Intramuros. Vale la pena que lo haga.

Abierta al publico todos los dias laborables de 7:30 a. m. a 6:30 p. m.

Recientemente hemos adquirido posesión del PHILIPPINE ART FURNITURE CO., fabricantes locales de muebles de caña y bejuco.

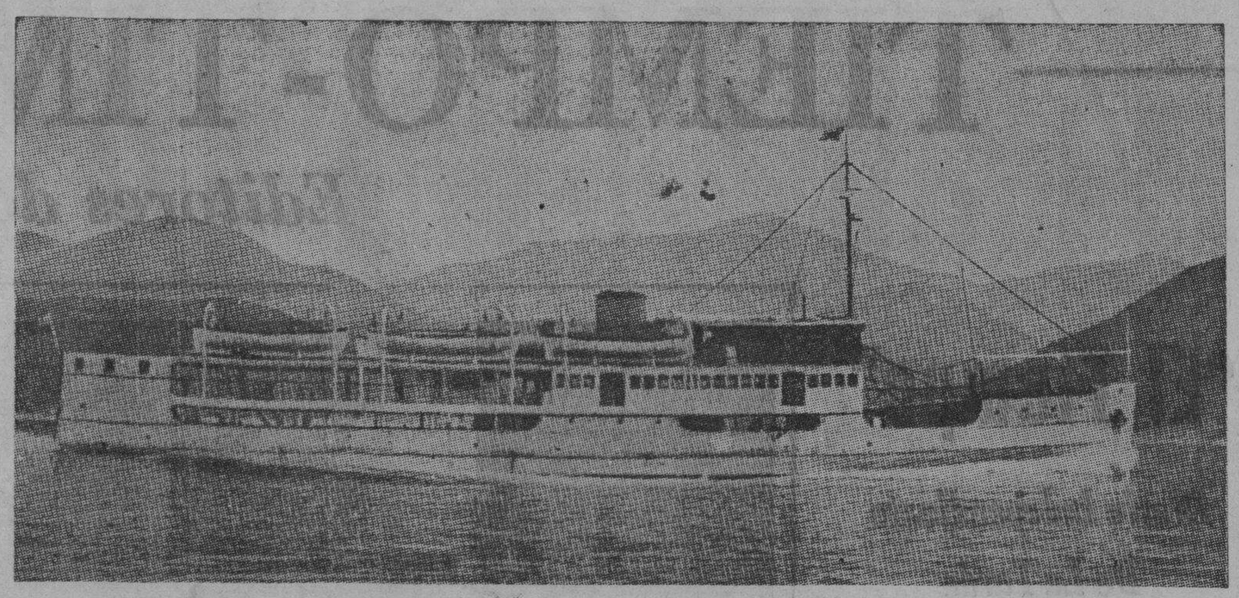
GONZALO PUYAT & SONS, Inc.

727 Solana, Intramuros
MANILA

El "Ferryboat"

"KANLAON"

—el mas veloz y mas lujoso en todo Filipinas,



(M. V. Kanlaon)

Opera Entre

ILOILO Y PULUPANDAN [Negros Occidental]

ILOILO SHIPPING COMPANY, INC.

TIEMPO - TIMES BUILDING, ILOILO.

F.C.D. 2016

El Presente Y..

(CONTINUACION DE LA PAG. 15)

mo en otras aplicaciones de la ciencia se pueden hacer muchas cosas. Especialmente considero el dirigible irremplazable para los trabajos de mapoteca o cartografia. A su bordo se puede instalar una oficina tan amplia como en tierra.

—¿.....?

—No; no creo que las lineas transoceanicas de vapor puedan resentirse por la competencia de las vias aereas. Eso no podrá suceder en mucho tiempo o quizas nunca. Al contrario, el dirigible y el avion fomentaran mas el comercio y el turismo, quizas con ventaja para los barcos. Es, como cuando se instala un nuevo metro o un nuevo tren subterraneo. Todas las comunicaciones en general prosperan con la reforma. De otra parte siempre son utiles las competencias.

POR TELEFONO CON ESPAÑA

Alguien ingresa al Departamento del Coronel Herrera. Es un re-Telephone and Telegraph Corporation," quien le invita a tener una conversacion telefonica con Madrid. El Coronel acepta complacido. Desearia conversar con su esposa y con el Coronel Kindelan, jefe de los servicios aereos españoles. El representante insinua que converse con el Rey Alfonso.—No—dice el Coronel,—el rey ha sido muy amable conmigo y se ha manifestado muy interesado en mis actividades, pero me parece que seria una falta de respeto citar al aparato a Su Majestad. La cita se acuerda para las doce a. m. del dia siguiente. Seran en Madrid cerca de las seis de la tarde...

En la antesala, aun esperan a nuestro visitado, dos amigos que le han invitado a cenar, otro periodista y un cazador de autografos. Nos despedimos muy agradecidos a su gentileza.

Evolución De La...

(CONTINUACION DE LA PAG. 14)

grama de rutas aprobado los aeroplanos del Sr. Lopez harán viajes llevando pasajeros de la forma siguiente: Iloilo-Pulupandan; Iloilo-Bacolod; Iloilo-Silay; Iloilo-San Carlos e Iloilo-Manila. Mayor progreso y adelanto en el sistema de transportación no se puede esperar más. Acaso en esto supere inclusive a Manila.

Uno de los entusiastas

Por otra parte, el Sr. José Tingsay, conocido "sportman" ilongo, es otro de los que con su entusiasmo e interés han estado fomentando el desarrollo de la aviación en la provincia e igual que el muchos, que antes concentraban todo su entusiasmo en las largas caminatas a caballo han decidido despegar de tierra y continuar las mismas por aire sobre los lomos de aluminio de una aeronave.

En lo que se refiere a la transportación por rio y por mar Iloilo no va tampoco a la zaga de Manila y cualquiera otra provincia progresiva.

Los barcos de motor y las lanchas por rio y los vapores por mar dan buena cuenta del progreso admirable de la provincia en este sentido.

Actualmente, para facilitar la transportación entre Iloilo y otros puntos separados por mar, varios vapores cómodos y bastante lujosos hacen de dos a tres viajes diarios, segun la distancia. El "Canlaon" y el "Marapara" son de los barcos que se dedican a estas actividades con verdadera eficiencia y puntualidad en todos sus viajes.

Admirable evolución

No hay duda. La evolución de la transportación en Iloilo ha sido rápida y sorprendente y aquellos que en su juventud se valieron de carruajes y tartanillas para ir de un punto a otro de su provincia, no pueden explicarse a punto fijo como, de la noche a la mañana, aquel relincho de caballos y ruido de llantas ha desaparecido para dar lugar a ese imperceptible "siseo" de los vehículos modernos.

Primer Vuelo..

(CONTINUACION DE LA PAG. 11)

plano Stinson de diez pasajeros de la "Iloilo-Negros Airway Express Co.", el 3 de febrero.

El aparato se remontará en el Grace Park a las 6:30 de la mañana para aterrizar en el Fuerte San Pedro (La Cotta), Iloilo, a las 9:30 de la misma mañana.

Llevará los siguientes pasajeros en su primer vuelo: el gobernador general Roosevelt; el secretario Alunan; el representante José Zulueta; el comandante A. Garfinkel; James King (Mabuhay) Steele; el comandante J. E. H. Stevenot, de la Philippine Air Taxi Co.; el capitán Russell I. Maughan, de la división aeronáutica; el Sr. Alejandro Roces, Jr., y Sra., y el abogado Salvador Araneta y Sra.

El Presidente Quezon y Sra., saldrán abordo del barco "Negros" el 2 de febrero para Iloilo a tiempo de dar la bienvenida al aeroplano Stinson.

El aeroplano emprenderá su vuelo de regreso con los mismos pasajeros abordo, partiendo de Iloilo a la una de la tarde del mismo dia. Se servirá un almuerzo en Iloilo para los visitantes. El aeroplano llegará al Grace Park a las cuatro de la tarde.

VIA AEREA MANILA - ILOILO - NEGROS

Saludamos cordialmente a nuestros favorecedores y publico en general de las

PROVINCIAS VISAYAS

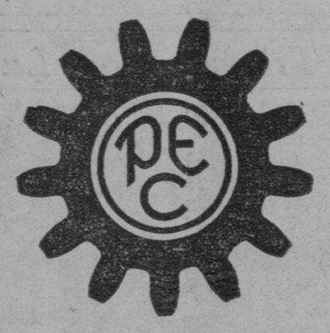
Y les ofrecemos nuestro gran surtido en:

HERMOSOS ARTICULOS PARA REGALOS

ULTIMAS NOVEDADES EN BOLSOS PARA SEÑORAS.
GRAN SURTIDO EN ABANICOS ESPAÑOLES.
ULTIMOS MODELOS EN JOYERIA FINA.
POLVOS, CREMAS Y LOCIONES JULIETTE.
JUEGOS DE MANICURE, ASEO Y TOCADOR.
MAQUINITAS DE BORDAR, COSTUREROS, SEDAS Y ESTAMBRES.
FLORES ARTICIFIALES PARA TRAJES Y CARAS PARA ALMOHADONES.
TRAJES DE PUNTO PARA SEÑORAS, SEÑORITAS Y NIÑOS.
MEDIAS BELDING, GALAX, CHEVALIER, EVA Y DU-BARRY.
ZAPATOS ROSENTHAL PARA SEÑORAS, CABALLEROS, SEÑORITAS Y NIÑOS.
GRAN VARIEDAD EN LAMPARAS ELECTRICAS.
VAJILLAS DE PORCELANA, CUBIERTOS DE PLATA Y METAL BLANCO.
CRISTALERIA FINA Y CORRIENTE.
Y OTROS MUCHOS ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD PARA USO DIARIO Y LA CASA.

PALACE BAZAR

"Arias Bldg., Carriedo, Manila



Para la Conveniencia y Facilidad

de Nuestros Favorecedores de

ILOILO y NEGROS

Hemos Abierto Una Sucursal en la

CIUDAD DE ILOILO

Nuestras Actividades:

Fabricación e Instalación Completa de:

MOLINOS DE ARROZ "FILIPINA"

Somos Especialistas en la Instalación Completa de:

PLANTAS DE ELECTRICIDAD—PRENSAS DE ABACA—FABRICAS DE HIELO Y REFRIGERADORAS—BOMBAS PARA REGADIO, LOCOMOTORAS CON MOTORES DEUTZ-DIESEL — MOTORES DE PETROLEO CRUDO: FIJOS Y MARINOS — MAQUINAS FIJAS DE VAPOR—CALDERAS DE VAPOR—ETC. ETC.

PHILIPPINE ENGINEERING COMPANY

ILOILO MANILA CEBU

TIEMPO-TIMES, INC.

Editores de:

"El Tiempo"

Diario Independiente De La Tarde Editado en Castellano

"Ang Panahon"

Diario Independiente De La Mañana Editado en Visayo

"The Times"

Diario Independiente De La Mañana Editado en Inglés

"Ylang-Ylang"

Revista Semanario Editada En Visayo

TIEMPO-TIMES, INC.

TIEMPO-TIMES BLDG., Calle Ortiz, Iloilo, I. F.

M.E.C.D. 2016

La Transportación Aerea Es Muy Util Para El Turismo

Por JAMES KING STEELE,
Secretario Ejecutivo de la "Philippine Tourist Association"

La inauguración del Servicio Aéreo Iloilo-Negros-Manila con un inmenso aeroplano de diez pasajeros es un paso gigante para el desarrollo de la aviación en Filipinas. Se ha probado que los viajes por aeroplano para llevarse con éxito, deben tener cabida para un número de pasajeros en cada avión. Esto quiere decir que los gastos se reducirán y hace posible la transportación aérea con precios tan reducidos que atraen irremisiblemente a los viajeros.

Yo siempre he tenido la impresión de que Filipinas es un campo fertil para el desarrollo de la aviación, y por eso la organización de este servicio espero que será solo el comienzo de un servicio aéreo que a la par que el que ya está establecido se extenderá a todos los sitios del Archipiélago, así como lo requieran las exigencias del tráfico aéreo. El desarrollo de la aviación como una industria lucrativa, empero, depende de que el público se aficione a la aeronáutica. Debe convencerse primeramente de las ventajas del servicio aéreo y del valor del ahorro de tiempo, y después de la seguridad de esta clase de transportación. Las estadisticas en los países extranjeros demuestran que en relación con las otras formas de transportación, el servicio de aeroplanos es el que menos accidentes deplorables ha registrado. Aquí en el Oriente está aun en su infancia actualmente, pero no dudo que a medida que el público vaya acostumbrándose a la conveniencia, confort, el fresco y la ausencia del polvo, los viajes aéreos aumentarán en su popularidad de día en día.

La inauguración de este servicio entre Manila e Iloilo es el comienzo de una nueva era en la historia de la transportación, que será beneficiosa para el público en general, y esperamos que haya más gente que tenga fé en el futuro de la aviación para poder invertir ventajosamente en esta empresa.

Los servicios aéreos bien acondicionados son deseables particularmente para los turistas, debido al ahorro de tiempo, que les capacita ver más lugares que les sería imposible ver usando la transportación por tierra.

Cuando el Aeroplano Se Hallaba Aun Empacado

El aeroplano Stinson tal como estaba empacado en el momento de salir de la fabrica. Vino consignado a la Pacific Commercial Company de esta capital. La Stinson Aircraft Corporation es una de las mas modernas de los Estados Unidos.

Los Progresos Efectuados Con el Tren de Aterrizaje Plegable

Por el Capitan IRA C. EAKER

Miembro del Cuerpo de Aviacion de los EE. UU. y Redactor de Aviacion de la North American Newspaper Alliance Inc.
Exclusivo para La Vanguardia

Mientras afectuaba una gira continental, deteniéndome en distintos aérodromos de los Estados Unidos, los aviadores y mecánicos de cada uno de estos observaron que pilotaba un avión equipado con un tren de aterrizaje plegable. No hay que decir que estaban muy interesados en que les dije algunos detalles acerca de su funcionariento.

Algunos me dijeron que habian llegado a sus oidos noticias poco favorables para semejantes avios. Querian conseguir algunos detalles del aterrizaje del general Fechet en Méjico, con las ruedas plegadas, y de las experiencias del vuelo a Nueva York del subsecretario de Guerra Davison y del teniente Quesada, con sus ruedas medio plegadas también. Igualmente, querian saber cómo aterricé yo recientemente, durante los vuelos nacionales de competencia, con las ruedas totalmente plegadas, debido a un mal funcionamiento del equipo de aterrizaje, lo que me hizo imposible que me situase en posición adecuada para tocar tierra.

Dado el mucho interés que se observa acerca de este implemento de la aviación, que promete revolucionar totalmente la industria, no está demás el decir algunas palabras acerca del mismo.

El tren de aterrizaje normal de los aeroplanos, con sus ruedas, ejes y soportes colgando del aparato, ofrece mucha resistencia al aire y ha sido uno de los mayores inconvenientes con que han tropezado los fabricantes en su deseo de conseguir la mayor velocidad posible en sus aparatos.

Un experimento reciente demostró la necesidad de equipar los aviones con trenes de aterrizaje "retractables" o plegables. En pruebas practicadas en un túnel a propósito se ha probado que se requieren treinta y cuatro caballos de fuerza para "arrastrar" en el aire no más que un par de neumáticos a una velocidad de 200 millas por hora. De estos ensayos se puede recibir una idea aproximada del enorme gasto de energia para "arrastrar" en el aire todo el tren de aterrizaje de los aeroplanos. Hace ya muchos años que se vienen haciendo pruebas con el tren de aterrizaje plegable, que se dobla dentro del fuselaje una vez puesto el avión en marcha.

Ya en 1917 se hizo un notable esfuerzo en este sentido; y en 1923 dos aviones en los concursos "Pulitzer" estaban provistos de un tren de aterrizaje plegable. Que dó, sin embargo, para la compañia Lockhead el idear el primer sistema de esta naturaleza en forma aplicable a los aviones para fines comerciales. El esfuerzo inicial, como ocurre siempre en todos los mecanismos, era bastante complicado.

El cuerpo de aviación del ejercito, siempre interesado en todos los mecanismos que acelerasen la velocidad, se aprovechó del primer experimento de esta naturaleza, para continuar los estudios. El resultado hasta ahora pudiera resumirse asi: los pilotos aterrizaron tres veces con las ruedas dobladas, dos con una plegada y la otra en posición normal y dos con las ruedas medio plegadas.

Pero lo más extraño de todo es que el avión que pasó por estas pruebas continuá en uso.

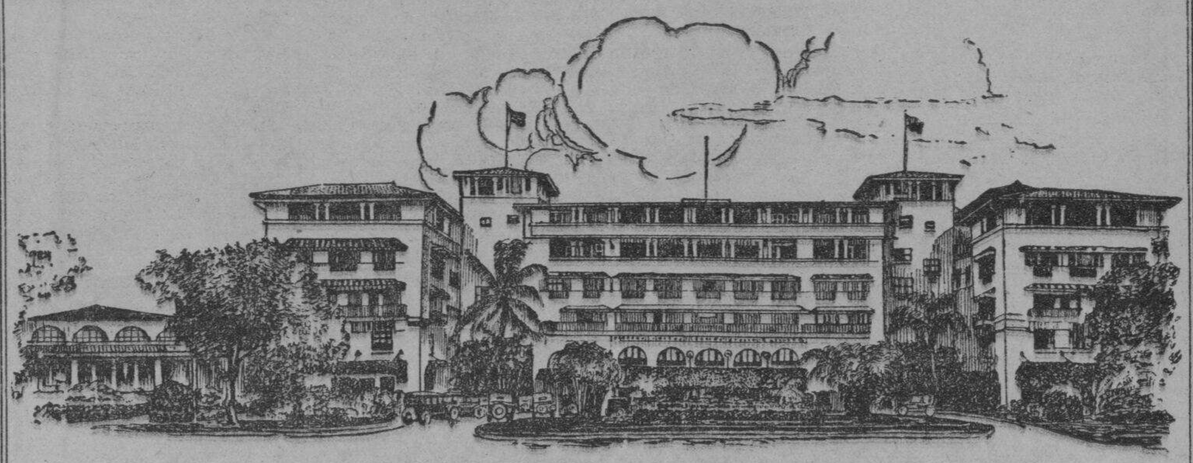
Después de aterrizar con las ruedas plegadas, el general Fechet dijo:

—Fué una experiencia prometedora. La facultad que posee este avión para aterrizar con sus ruedas plegadas aumenta extraordinariamente sus condiciones de seguridad. En plegadas aumenta extraordinariamente sus condiciones de seguridad. En lo sucesivo, cuando me vea obligado a descender sobre terreno desigual lo haré siempre con las ruedas plegadas. No se experimentan ni sacudidas ni desperfectos en la hélice y el avión descansa sobre el suelo suavemente después de arrastrarse una distancia de unos ochenta pies. La experiencia del piloto es similar a la que produce el descender sobre la cubierta de un portaaviones.

(CONTINUA EN LA PAG. 20)

Cuesta Menos De Lo Que Vd. Se Figura El Hospedaje En El

MANILA HOTEL



EL MANILA HOTEL

Uno de los hoteles del mundo más hermosamente situados—en un lado está la Bahía de Manila con sus soberbias vistas de las caidas del sol—a la izquierda están los históricos muros de la antigua Ciudad Murada de Manila, dando frente a la hermosa Luneta, bordeada de árboles.

"Hospédese en el Manila Hotel durante su estancia en Manila".

CADA cuarto tiene su propio baño moderno privado, con bañera y ducha en combinacion.

Todo el edificio cuenta con instalacion de agua caliente y agua fria.

Todos los cuartos fueron reamueblados recientemente Cuenta con muchas otras conveniencias propias de un hotel de primera clase.

Actualmente esta administrado bajo el plan americano y europeo.

Tarifas especiales para los miembros del Ejercito y la Armada y Visitantes de Provincias.

Para mas pormenores, dirijase al Gerente del Manila Hotel, Manila.

Gerencia: H. C. (Andy) Anderson

WARNER, BARNES & CO., LTD.

LONDON, MANILA, ILOILO, CEBU & BACOLOD

Agentes en Nueva York: LEDWARD, BIBBY & CO. 106 Wall St.

EXPORTADORES E IMPORTADORES

AGENTES DE VAPORES

NIPPON YUSEN KAISHA
CUNARD LINE
WHITE STAR LINE
BIBBY LINE

DEPARTAMENTOS DE SEGUROS

FACILIDADES PARA TODA CLASE DE SEGUROS CON EXCEPCION DE LOS RAMOS DE VIDA, SALUD Y ACCIDENTES

DEPARTAMENTO DE MAQUINARIA

MAQUINARIA DE AZUCAR Y MAQUINA DIESEL, PLANTAS CONDENSADORAS
CONSTRUCCION DE BARCOS E INGENIERIA

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA

VENDE TODA CLASE DE ABONOS QUIMICOS PARA CAÑA DULCE.

DEPARTAMENTO DE IMPORTACION

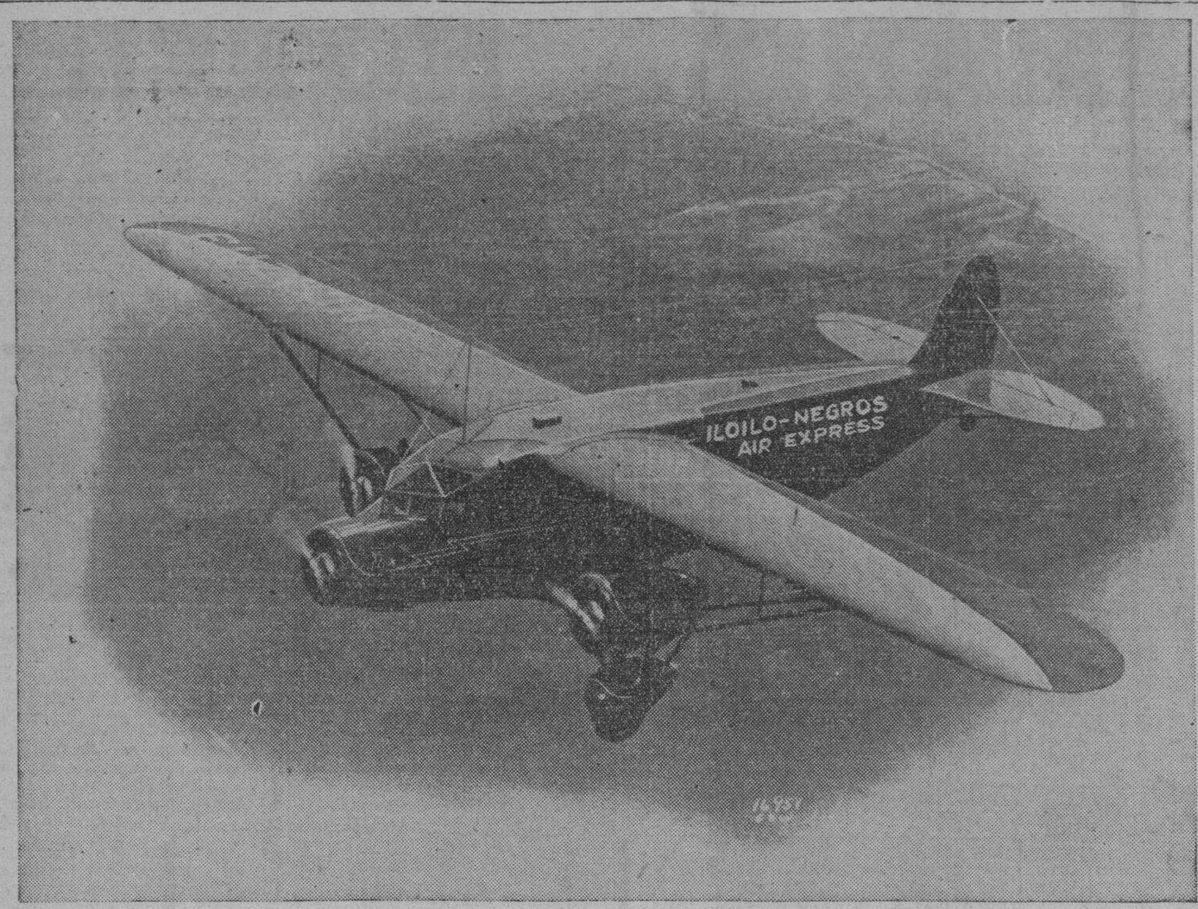
SPERRY FLOUR CO.
SACOS PARA AZUCAR Y YUTE

DIRECCION TELEGRAFICA "WARNER"

Oficina en Manila: Perez-Samanillo Building, Escolta.

F C.D. 2016

VISTA LATERAL DEL AEROPLANO GIGANTESCO



Una vista lateral del gigantesco Aeroplano Stinson, de tres motores tomada en la Fabrica Stinson, Wayne, Michigan, después de completar varios vuelos de prueba llevados a cabo con éxito. El Aeroplano Stinson tiene cabida para diez pasajeros además del piloto. Desarrolla una velocidad regular de 120 millas por hora y 140 millas a gran velocidad. Es impulsado por tres maquinas Lycoming de 240 caballos de fuerza cada una.

Aeroplanos, los mas veloces, son la meta de la marina americana

Por OSCAR LEIDING,
Editor de Aviación de la "Asso ciated Press"

Washington, (A.P.).— América, que por cinco años estuvo fuera de las carreras aéreas mundiales, para el trofeo Schneider, podrá presentarse en escena en las carreras aéreas de 1933.

David S. Ingalls, secretario auxiliar de aeronáutica de la marina, revela lo que se tiene que hacer mientras se completan los detalles de un programa que envuelve la suma de $220,000 como el límite, para dar el primer paso del estudio básico.

Tres cosas son necesarias para conseguir que Estados Unidos pueda participar en las carreras aéreas de 1933, "con buenas perspectivas para vencer".

1. Un perfeccionamiento de la máquina que pueda producir varias máquinas de 3,000 caballos de fuerza aproximadamente.

2. El diseño, la construcción y la prueba en el vuelo de varios aeroplanos de carrera mejores que cualquier otro ha visto América hasta ahora.

3. Una organización completa de ingenieros para aeronaves de carrera, pilotos, mecánicos y tripulación, bien adiestrados durante un período apreciable antes de las carreras.

"Cerca de $3,000,000 y de dos a tres años de desarrollo serán necesarios", dijo.

El departamento de la marina fué quién inició el desarrollo de los aeroplanos de carreras en este país. Antes de 1925, cuando las velocidades eran menores y las competencias menos reñidas, se podía estar al tanto de los desenvolvimientos con los fondos para experimentos.

"Desde entonces, la situación se cambió radicalmente, particularmente porque nada se hizo en América para mejorar las máquinas de gran fuerza motriz y no se conseguía fondos.

"Un aeroplano de carreras no es de ningun valor bajo el punto de vista comercial, militar o privado, con excepción de un avión para carreras; pero deberá decirse en nombre de la verdad que el aeroplano de carreras de hoy será el aparato ordinario de mañana.

"Por esto estamos seguros, que no podremos continuar siguiendo los pasos meramente de los demás países en cuanto a velocidad para poder mantener una igualdad en nuestra materia de aviación.

"Con gran entusiasmo, por lo tanto, hemos presenciado la enmienda al proyecto de ley de la apropiación de la marina para 1932 por el representante F. H. La Guardia, de Nueva York, dotando $1,000,000 para que la marina vuelva a participar en el campo de las carreras aéreas.

"Los entusiastas de la aviación de la marina, vieron con gran pesar como se reducía esa suma hasta llegar a solamente $220,000; sin embargo mucho se puede hacer con ello, y si el estudio resulta beneficioso, la administración y el congreso podrán reconocer que nuestra defensa nacional dicta una nueva continuación de la buena labor que se ha comenzado este año".

La historia del desarrollo del aeroplano se relata concisamente en el siguiente resumen de las velocidades comparativas que merecieron la copa Schneider en las carreras anuales desde el año 1913:

Año	Piloto y Nacionalidad	Velocidad por Hora
1913	M. Prevost (Francia) ...	45.75
1914	Howard Pixton (Inglaterra)	55.3
1920	Com. Bologna (Italia)	102.5
1921	G. de Briganti (Italia) ..	117.4
1922	Capt. H. C. Biard (Ing.)..	146.5
1923	Ten. D. Rittenhouse (E.U.)	177.4
1925	Ten. J. Doolittle (E.U.)..	232.6
1926	Com. M. de Bernardi (Ita.)	246.5
1927	S. N. Webster (Inglaterra)	281.5
1929	H. R. D. Waghorn (Ing.).	328.6

Para el secretario Ingalls, la primera consideración debe ser al desarrollo de la máquina. Indicó que el avión "British Supermerecerán detenida consideración pero creo que hallaremos que el triunfo dependerá totalmente de la planta fabril.

"El aeroplano de carreras de 1933 tendrá sin duda una velocidad de aterrizaje de unas 100 millas por hora y una velocidad de altura, según esperamos, de más de 350 millas por hora".

Los aviadores tienen por última consideración al Teniente David Rittenhouse, único aviador naval que ha ganado la copa Schneider y que aun se halla en el servicio juntamente con aquellos que Ingalls llama los mejores aviadores del mundo.

Rittenhouse ganó la copa en 1923 con una velocidad de 177.4 millas por hora y James H. Doolittle, ex-aviador del ejército, fué el siguiente y último ganador en 1925 con una velocidad de 232.6 millas por hora.

Durante los últimos 18 años en que el trofeo ha sido disputado, la velocidad vencedora ha sido elevada casi ocho veces. de 45.75 a 328 millas por hora.

"En estos tiempos de paz," dijo, "nos olvidamos de que hay aviadores que salen por un momento de sus bases para retornar a el con las alas de sus aeroplanos llenas de agujeros producidos por las balas.

"Durante las operaciones en Nicaragua, los aviadores marinos tuvieron 115 encuentras con los bandidos cuyo numero oscila entre 5 a 200.

"Durante los combates 650 bombas fueron lanzadas, y cerca de un cuarto de millón de municiones fueron disparadas desde los aeroplanos.

"Todo esto se ha hecho con un solo aviador herido. Con todo, los aeroplanos han sido muchas veces blanco de las balas del enemigo, habiendose registrado hasta 139 blancos contra los aeroplanos.

"La acción perniciosa de los mosquitos que llevan la malaria ha sido tan grande que las admisiones en los hospitales llegaron hasta 150 personas al mes."

La aviación marina se acerca a su 20.o aniversario. El primero en ser asignado a este cuerpo fué el teniente Alfred A. Cunningham, quién recibió ordenes de unirse al cuerpo de aviadores marinos el 21 de Mayo de 1921.

El jefe actual de la organización es el Coronel T. C. Turner, un aviador naval y tenedor de una medalla por distinciones adquiridas durante sus vuelos.

Ademas de la fuerza de aviación con que cuentan los marinos en Nicaragua, estos tienen un cuerpo de observación en Haiti, que se encarga de las instrucciones rutinarias y de conducir el correo, lo mismo que las provisiones urgentemente necesarias.

Los Progresos...

[CONTINUACION DE LA PAG. 19]

Varias razones existen para los fracasos experimentados con el tren de aterrizaje plegable. Las poleas han dejado de funcionar, los cables se han enredado, las manivelas de la bomba de aceite se quebraron, o el piloto se olvidó de extender las ruedas. Pero con cada fracaso ha venido un nuevo mecanismo que mejora el sistema, hasta que actualmente ofrece casi todas las seguridades de funcionar normalmente. Tiene un dispositivo que [illegible] tomáticamente a fin de [illegible] retarde la marcha, para [illegible] rrizaje; avisa al piloto [illegible] no se olvide de extender [illegible] das, y enciende una [illegible] en la cabina, avisando [illegible] de que las ruedas están [illegible] tamente extendidas.

Lo mejor de todo, sin [illegible] es que este sistema aumenta [illegible] siderablemente la velocidad [illegible] nave. Las pruebas llevadas [illegible] bo hasta ahora con aviones [illegible] las ruedas extendidas y [illegible] indican una diferencia [illegible] locidad de treinta y tres [illegible] por hora. Asi se ha hecho [illegible] construir un avión-transporte [illegible] ra seis pasajeros y el piloto [illegible] paz de una velocidad media [illegible] millas por hora. El tren [illegible] rrizaje plegable es tam[illegible] racteristica de los ultimos [illegible] nes del ejército.

El ultimo avión de bombardeo norteamericano plega su [illegible] aterrizaje mientras vuela [illegible] mecanismo ha salido de los [illegible] experimentales y se encuentra [illegible] en servicio activo. Cualquier [illegible] rato que añada treinta [illegible] la velocidad de un avión [illegible] no. De esto pueden estar [illegible] cidos todos. Los ingenieros [illegible] han ideado y desarrollado [illegible] cen ser elogiados.

(Copyright por NANA)

Vale la pena sostener relaciones con nosotros

Tel. 2-20-15

Donde la crema social se reune!

PLAZA HOTEL

C. Z. CUENCO,—Dueño y Gerente

Sitio Centrico, Fresco, Confortable, Cocina Excelente, Servicio Atento.

Servicio a Banquetes, Bailes, Clubs Sociales

COMIDAS REALES a PRECIOS POPULARES

Desayuno ..... ₱ .80 *cada persona*
Almuerzo ..... .80 " "
Cena ..... 1.20 " "

(se sirven Valdepeñas Genuinos)

COCINAS ESPECIALES FILIPINAS, AMERICANAS y EUROPEAS

HOSPEDAJES

Plan Americano, ₱4.00 diario para arriba
Plan Europeo, ₱1.50 diario para arriba

Nuestros Representantes van a todos los barcos que llegan

Calles Carriedo, Rizal y Bustos, Manila

YNCHAUSTI y COMPAÑIA

FUNDADA EN EL AÑO 1854

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

CENTRAL AZUCARERA "LA CARLOTA"
CENTRAL AZUCARERA "PILAR"
CENTRAL AZUCARERA SARA-AJUY
FABRICA DE JARCIAS DE ABACA
"THE YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY"
FABRICA DE PINTURAS
ALMACEN DE EFECTOS NAVALES Y DE CONSTRUCCION
DESTILERIAS DE TANDUAY Y HAGONOY
PLANTACIONES AZUCARERAS Y DE ABACA

SUCURSALES:

ILOILO, HONGKONG, SAN FRANCISCO, SORSOGON, GUBAT, SHANGHAI, NUEVA YORK

OFICINA CENTRAL

845 MUELLE DE LA INDUSTRIA

TEL. 2-27-92 MANILA APARTADO 121

M.E.C.D. 2016